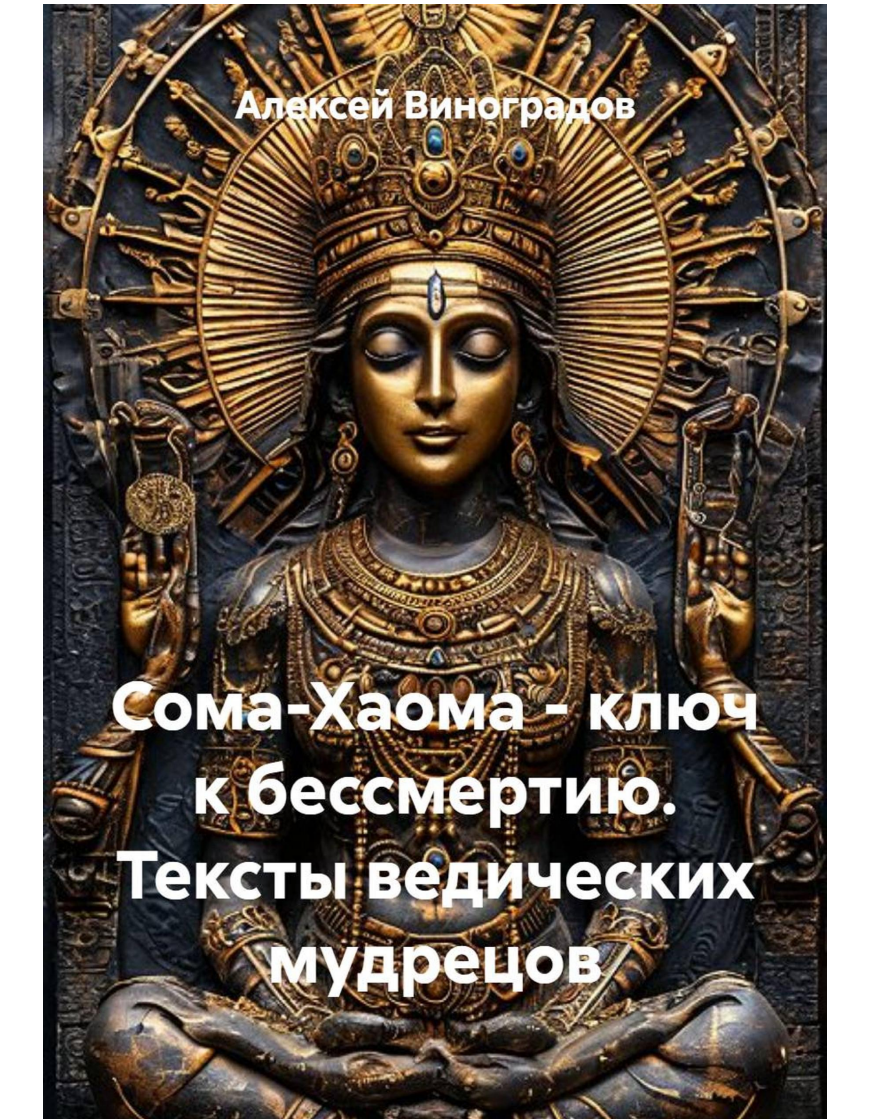




Алексей Виноградов

**Сом-Хаома - ключ
к бессмертию.
Тексты ведических
мудрецов**

Алексей Виноградов Сома-Хаома - ключ к бессмертию. Тексты ведических мудрецов

<https://litres.ru/74168053>

SelfPub; 2026

Аннотация

Загадка древнего ведического средства бессмертия Сома-Хаома многие столетия будоражит умы исследователей всего мира. Ответ на нее скрыт тайной веков. В эту книгу включены тексты из ведических зороастрийских и средневековых источников относящихся к Соме-Хаоме. Используя, их читатель или исследователь может самостоятельно получить необходимую информацию по вопросу о святынях древних ариев.

Содержание

Тексты	4
Сома в «Ригведе».	5
Мандала 1	6
Мандала 2	43
Мандала 3	55
Мандала 4	70
Мандала 5	83
Мандала 6	93
Мандала 7	107
Мандала 8	119
Мандала 9	158
Конец ознакомительного фрагмента.	194

Сома-Хаома - ключ к бессмертию. Тексты ведических мудрецов

Тексты

Загадка ведического напитка бессмертия Сома-Хаома многие столетия будоражит умы исследователей всего мира. Ответ на нее скрыт тайной веков. эту книгу включены тексты из ведических зороастрийских и средневековых источников относящихся к Сома-Хаоме. Используя, их читатель или исследователь может самостоятельно получить необходимую информацию по вопросу о святынях древних Ариев.

Сома в «Ригведе».

Мандала 1

1. 2.

1. О Ваю, приди, приятный для глаз, Эти соки сомы приготовлены. Испей их, услышь призыв!

2. О Ваю, в хвалебных песнях славят Тебя певцы, При выжатом соме, зная час.

3. О Ваю, твой заполняющий Голос, простирающийся далеко, Идет к почитающему для питья сомы.

4. О Индра-Ваю, вот эти выжатые соки. Придите с радостными чувствами: Ведь капли стремятся к вам!

5. О Ваю и Индра, вы разбираетесь В выжатых, о богатые наградой. Быстро приходите вы оба!

6. О Ваю и Индра, к выжимающему Придите па условное место -В один миг, с неподдельным желанием, о два мужа!

1. 3.

3. О чудесные, для вас выжаты У того, кто разложил жертвенную солому, о Насаты. Придите, вы оба, следуя сверкающим путем!

4. О Индра, приди, ярко блистающий! Эти выжатые стремятся к тебе, Очищенные в один прием тонкими.

5. О Индра, приди, поощренный мыслью, Возбужденный вдохновенными, на молитвы Устроителя жертвы, выжавшие

го!

6. О Индра, приди, поспешая На молитвы, о хозяин буланых коней!Одобри нашего выжатого.

7. Помощники, охраняющие людей, О Все-Боги, придите Милостивыми к выжатому жертвователя!

8. О Все-Боги, пересекающие воды, Придите, быстрые, к выжатому,Как коровы - на пастбища!

1.4.

2. Приди на наши выжимания! Испей сомы, о пьющий сому! Ведь опьянение богатого сулит дарение коров.

7. Подай этого быстрого быстрому Индре, Украшающего жертву, опьяняющего мужей, Летящего, радующего друга!

10. Кто великий поток богатства, Друг, переправляющий на другой берег выжимающего, Этому Индре пойте !

1.5.

5. К пьющему сому эти выжатые Чистые и смешанные с кислым молоком соки сомы Текут, приглашая.

6. Ты родился, выросши сразу, Для питья выжатого,О Индра, для превосходства, о благосклонный.

1.8.

7. Брюхо, что больше всего пьет сому, Набухает, как океан, Глотка - словно широкие воды.

10. Поистине, ему желанны Прославление и хвалебная

песнь, Которые надо исполнять, чтобы Индра пил сому.

1.9.

1. О Индра, приди! Опьяняйся напитком Все дни приношения сомы, Великий, превосходящий силой!

2. Напустите же его на выжатого. Пьянящего опьяняющего Индре, Действенного - деятельному во всем!

3. Опьяняйся, о прекрасногубый, пьянящими Восхвалениями, о принадлежащий всем народам, На этих выжиманиях!

1.10.

3. Запрягай же пару пышногривых буланых, Жеребцов с тугой подпругой, И приезжай к нам, о Индра, пьющий сому, Чтобы услышать нашу хвалебную песнь.

5. Надо исполнить хвалебную песнь для Индры Как подкрепление для многомилостивого, Чтобы могучий наслаждался Выжатым и нашим обществом.

1. 14.

1. Приди, о Агни, для почетного дара и песен С этими Всеми-Богам на питье сомы И принеси жертву!

4. Приносятся вам соки сомы, Пьянящие, опьяняющие, Капли меда, осевшие в сосудах.

5. Призывают тебя ищущие поддержки Канвы, разложившие жертвенную солому, Совершающие возлияния, приго-

товившие.

6. Жирноспинные, запрягаемые мыслью Кони, что возят тебя,усть привезут богов для питья сомы!

1. 15.

1. О Индра, пей сому в урочное время! Пусть войдут в тебя капли,Пьянящие, к этому привычные!

2. О Маруты, пейте в урочное время Из чаши потара! Очистите жертву! Ведь вы - очень щедрые!

4. О Агни, привези сюда богов! Посади в трех местах! Охвати! Пей в урочное время!

5. Из брахманского подношения, о Индра, Пей сому в урочное время! Ведь твоя дружба нерушима!

7. Даритель богатства. С давящими камнями в руках во время обряда Они призывают бога на жертвоприношения.

9. Даритель богатства хочет пить. Приносите жертву, выходите вперед.Из чаши нештара выливайте в урочное время

10. Когда тебя в четвертый раз почитают В положенное время, о даритель богатства, Стань тут же нашим дарителем!

11. О Ашвины, пейте мед, Вы, кому светит огонь, чистые обетом, Принимающие почитание в урочное время!

1.16.

2. К этим ячменным зернам, смоченным жиром, Сюда, пусть привезет Индру Пара буланных коней на самой быстроходной колеснице

3. Индру мы призываем поутру, Индру - в ходе обряда, Индру - на питье сомы.

4. Примчись же к нашему выжатому, О Индра, на пышно-гriвых буланых конях - Ведь мы приглашаем тебя к выжатому !

5. Приди на это наше восхваление, На этот праздник выжатого! Пей, как бык, мучимый жаждой!

6. Эти соки сомы, выжатые Капли - на жертвенной соломе. Пей их, Индра, для силы!

7. Это замечательное восхваление Пусть коснется твоего сердца, самое благодатное! Так пей же выжатого сому!

8. На каждый праздник выжатого сомы Индра идет для опьянения, Убийца Вритры - для питья сомы.

1.18.

1. Выжимателя сомы, громкозвучного, О Брахманаспати, сделай Какшивантом, что сын Ушидж.

4. Тот муж не гибнет, Кого Индра, Брахманаспати, Сомы поощряют - смертного.

5. Ты, о Брахманаспати, Сомы и Индра, Дакшина, Спасите этого смертного от беды!

1.21.

3. Эти двое - во славу Митре. Индру-Агни - их мы зовем, Двух любителей пить сому - на питье сомы.

4. Мы призываем бывающих грозными, Сюда, к выжатому

сому. Пусть Индра-Агни придут сюда!

1. 22.

1. Разбуди двоих, кто запрягает поутру: Оба Ашвина пусть придут сюда Для питья этого сомы.

9. О Агни, привези сюда Согласных жен богов И Тваштара на питье сомы.

12. Сюда я призываю Индрани, Варупани - на счастье, Агнайи - на питье сомы.

1. 23.

1. Остры соки. Приди! Эти выжатые смешаны с молоком. О Ваю, пей их - они поданы!

2. Обоих богов, касающихся неба: Индру-Ваю, мы зовем Для питья этого сомы.

4. Митру мы зовем, Варуну для питья сомы, Двоих, родившихся с чистой силой действия.

7. Мы зовем сопровождаемого Марутами Индру на питье сомы Пусть насытится он вместе с толпой!

15. И пусть он мне каплями сомы Добьется шести упряжек, Словно ячменя напашет на быках.

1. 28. (Обряд простого выжимания сомы)

1. Где давящий камень с широкой основой Высоко поднят для выжимания, Глотай же, о Индра, Соки, выжатые в ступке!

2. Где две доски для выжимания Сделаны, как чресла, Заглатывай же, о Индра, Соки, выжатые в ступке!

3. Где женщина занимается Выталкиванием-вталкиванием, Заглатывай же, о Индра, Соки, выжатые в ступке!

4. Где привязывают пестик, Как повода, чтобы править, Заглатывай же, о Индра, Соки, выжатые в ступке!

5. А когда уж тебя, ступочка, В каждом доме впрягают, Здесь звучи громче всего, Как барабан у победителей!

6. А самую твою верхушку, О дерево, ветер обвевает. Так выжимай же сому, ступка, Индре для питья!

7. Приобретающие жертвой, добывающие самую большую награду, Эти двое громко мечутся туда-сюда, Пожирая растения сомы, подобно паре буланых коней.

8. О вы, два дерева, сегодня, Высокие с высокими выжимателями Выжимайте сладкий для Индры!

9. Вынь остаток из выжималки, Пропусти сому через цедилку Положи на коровью шкуру!

1.29.

1. Если уж так, о истинный, о пьющий сому, Что мы живем, словно без надежды, Дай же нам, о Индра, надежду В виде коров, коней, тысячи прекрасных, о очень богатый!

1.30.

1. Когда для вас Индру, как рыжего Мы подгоняем, стоумного, Я поливаю самого щедрого соками сомы.

11. У нас, губастых, Пьющий сому, у питухов сомы, О друг, о громовержец, у друзей.

12. Да сбудется это, о пьющий сому, О друг, громовержец. Сделай так, Как мы хотим от тебя: чтобы ты искал!

1.31.

16. Это, о Агни, прегрешение прости нам, Это путь, которым мы пришли издалека. Ты друг, отец, заступничество для приносящих сому, Ты ревностный создатель риши для смертных.

1.32.

3. Разъяренный, как бык, он выбрал себе сому, Он напился, выжатого в трех сосудах. Щедрый схватил метательный снаряд - ваджру. Он убил его, перворожденного из змеев.

1.34.

2. Три обода у колесницы, везущей мед. Все ведь знают о страсти к коме, Три опоры укреплены, чтобы удерживать. Трижды ночью вы выезжаете, о Ашвины, и трижды днем.

11. Сюда, о Насатьи, с трижды одиннадцатью Богами приезжайте на питье меда, о Ашвины! Продлите срок жизни! Сотрите повреждения! Отвратите ненависть! Будьте спутниками!

1. 43.

7. О Сома, вложи в нас Великолепие тысячи мужей, Великую славу мощного мужества!

8. Да не повредят нам, о Сома, Ни препятствия, ни враждебность! О капля, дай нам долю в добыче!

9. Твои дети бессмертия, те, что На высшем месте закона, - Наблюдай, о Сома, на пупе как глава! Ты должен знать, о Сома, что они внимательны.

1.44.

8. Савитара, Ушас, Ашвинов, Бхагу, Агни, когда рассвет сменяет ночь. Канвы, выжимая сому, зажигают тебя, Везущего жертву, о прекрасно совершающий обряд.

1.45.

8. Тебя вдохновенные, выжавшие сому, Подтолкнули к жертвенной пище, Высокий свет, о Агни, Несущие жертву для смертного, почитающего.

1.46.

5. Проламыватель мыслей для вас, О Насатьи, о вы, помышляющие о словах. Смело напейтесь сомы!

10. Вот возник свет для сомы: Солнце подобно золоту. Черный стал проглядывать языком.

12. И люблю помощь Ашвинов Певец восхваляет в ответ, Кто спасает в опьянении сомой.

13. О вы двое, облакающиеся у жреца В питье сомы и хва-

лебную песнь, Придите, о приносящие благо, как к Ману!

1. 47.

1. Вот вам самый сладкий Выжатый сома, о вы двое, умножающие закон, Пейте его (бродящего) вторые сутки, о Ашвины. Дайте сокровища почитающему.

3. О Ашвины, самого сладкого Сому пейте, о вы двое, умножающие закон, А затем сегодня, о удивительные, веза добро на колеснице, Приезжайте к почитающему.

4. О всеведущие, на жертвенной соломе, разложенной в трех местах, Медом окропите жертву! Выжавшие сому, сияющие Канвы Призывают вас, о Ашвины.

9. О Насатьи, выезжайте на той Колеснице с солнечной кожей, На которой постоянно вы возили добро почитающему На питье сладкого сомы!

1.48.

12. Всех богов ты, Ушас, привози На питье сомы из воздушного пространства! Дай нам владеть коровами, владеть конями, о Ушас, Наградой, достойной гимна, богатством из мужей!

1.49.

1. О Ушас, приди с благими Из светлого пространства самого неба! Да привезут тебя алые К дому обладателя сомы!

1. 51.

2. Его, прекрасно превосходящего, покорили подкрепления, Наполняющего пространство, окруженного силами, Индру, возбужденного сомой, - умелые Рибху. На стосильного нашло быстрое великодушие.

12. Ты восходишь на колесницу, за напитками мужества. У Шарьяты принесены, которыми ты опьяняешься. О Индра, так как ты радуешься, выжавшим сому, Ты возвышаешь до неба непобедимую хвалебную речь.

13. Ты дал старому, речистому Какшиванту, Выжимающему, юную Вричаю, о Индра. Ты превратился в жену Вришанашвы, о многоумный. И все эти твои надо провозгласить на выжиманиях!

1.52.

2. Неколебимый, как гора на основах, С тысячей подкреплений, Индра возрос силами, Когда убил запрудившего реки Вритру, Обуздывая бурные потоки, неистовствуя от напитка.

3. Он ведь захватчик из захватчиков, отверстие в вымени С золотым дном, возросший от опьянения с помощью мудрых. Индру этого я призвал благим деянием и молитвой, Чьи дары самые щедрые: ведь он полон сомы.

5. В то время как он сражался в опьянении этим, на встречу его внезапному действию Помчались подкрепления, как быстрые в низину, Когда Индра-громовержец, дерзая от напитка сомы, Проломил преграды Валы, словно Трита.

10. Само грозное небо из-за рева этого змея Отступило от страха, когда твоя ваджра, о Индра, В опьянении выжатым с силой разрубила голову Вритры, угнетавшего оба мира.

14. Чьей протяженности не достигают небо и земля, Как реки не достигают конца пространства Тем более не с собственным внезапным действием, когда он сражается в опьянении!

1.53.

4. В эти дни настроенный благожелательно благодаря этим каплям, Прогоняя безвдохновенность с помощью коров, богатства конями - Силой Индры и капель разнося дасью, Да получим мы жертвенный напиток, отстранив враждебность!

9. Ведь только для тебя эти обильные выдоенные камнями, Сидящие в чане, чаши, выпиваемые Индрой. Дорвись, утишь страсть к ним, Затем настрой мысль на дарение добра!

1.55.

2. Словно океанское течение - реки, Он вбирает в себя благодаря размерам разливающиеся в разные стороны. Индра распаляется, как бык, для питья сомы. От века этот боец вызывает восхищение силой.

1.56.

1. Этот Индра вперед, вниз, поднимал вверх Множество чаш этого, словно жеребец-кобылу, возбужденный. Для ве-

личия он дает себе выпить силу действия, Повернув сюда золотистую колесницу с упряжкой буланых, искусную.

6. Ты с силой укрепил твердую основу неба И земли, о Индра, на местах, великий. Ты в опьянении выжатым пустил течь воды. Ты пробил насквозь челюсти Вритры.

1.57.

2. Итак, пусть все будет готово для жертвоприношения тебе! Слово воды, низиной, выжатые соки у совершающего возлияние, Когда словно нож о камень, была отточена желанная Ваджра Индры, пронзающая, золотая.

1.61.

7. Это у своей матери на выжиманиях сомы он сразу Выпил напиток великого, любимые яства. Более сильный Вишну отнял вареную. Ранил кабана, стреляя сквозь скалу, стрелок.

1.64.

12. Бодрых, очищающих, победоносных, очень подвижных Сыновей Рудры мы воспеваем, призывая. За пересекающею пространство толпой Марутов, Пьющей из выжимок, следуйте для блеска!

1. 65.

Он дышит в водах, как лебедь, сидящий, Самый выдаю-

щийся силой духа, бог племен, пробуждающийся на заре,
Как Сомы, знаток обряда, порожденный вселенским законом
Обильный, как рогатого скота с потомством, далеко сияю-
щий.

1.76.

3. Сожги дотла, о Агни, всех ракшасов! Будь защитником
жертвоприношений от проклятий! Привези затем господи-
на сомы на двух буланных конях! Мы приготовили прием, до-
стойный гостя, для этого богатого дарами.

1.80.

1. Вот так, в полном опьянении сомой, Брахман создал
подкрепление. О самый могучий громовержец, силой Стер-
ты с земли змея. Да воспоют они собственное царство!

2. Он опьянил тебя, бык - пьянящий напиток, Выжатый
сома, принесенный орлом, С чьей помощью ты силой вышиб
Из вод Вритру, о громовержец, Да воспоют они собственное
царство!

6. Он поражает его в спину Ваджрой с сотней сочленений.
Хмельней от сока сомы, Индра ищет выхода для друзей. Да
воспоют они собственное царство!

1.81.

2. Раз ты, о герой, воинственный, Ты тот, кто дает во
власть большую. Ты тот, кто увеличивает даже малое. Ты хо-

чешь помочь жертвователю, Много добра у тебя для выживающего сому.

8. Опьяняйся у выжатого Для мощи, о герой, для дарения!
Ведь мы знаем, что у тебя много добра. Мы излили желания:
Так будь нашим покровителем!

1.82.

5. Да будет запряжен твой правый, А также левый, о стомуный! На этой поезжай К милой жене, опьяненный напитком сомы! Запрягай же, Индра, пару твоих буланных коней!

1.84.

1. Выжат сома для тебя, о Индра, - Приди, о самый сильный, дерзкий! Да наполнит тебя сила Индры, Как солнце - пространство лучами!

5. Пойте сейчас для Индры И произносите гимны! Выжатые соки опьянили его. Поклоняйтесь высшей силе!

9. Кто бы ни захотел, выжав, Отвоевать тебя у многих, - Грозной силой этой владеет Индра, в самом деле.

10. Сладкий мед, находящийся в самой середине, Пьют коровы-гаури, Которые, идя вместе с Индрой - Быком, опьяняются для красоты. Они, благие, вслед его собственному царству.

1.85.

6. Да привезут вас быстро мчащиеся упряжки! Быстро ле-

тя, продвигайтесь с помощью рук! Садитесь на жертвенную солому: приготовлено широкое место! Опьяняйтесь, Маруты, сладким соком!

1.86.

4. На жертвенной соломе этого мужа Выжат сома для жертвоприношений дня, Произносится гимн и хмельной напиток.

1.89.

3. К ним обращаемся мы с обычным призывом: К Бхаге, Митре, Адити, Дакше не ошибающемуся, Арьяману, Вару-не, Соме, Ашвинам. Сарасвати благодатная да создаст нам счастье!

1.91.

1. Ты, Сом, проявись через сознание! Ты веди самым прямым путем! Под твоим предводительством отцы наши, о сок, Получили долю в богатстве у богов, мудрые.

2. Ты, Сом, по силам духа, прекрасен силой духа, Ты по силам действия, прекрасен силой действия, всеведущ. Ты по качествам быка бык, по мощи. По сверканиям ты стал сверкающим, взглядом героя.

3. У тебя ведь заветы царя Варуны. Высока, глубока твоя суть, о Сом. Ты чистый, как милый Митра; Ты, как Арьяман, кому надо умело служить.

4. Те твои формы, что на небе, что на земле, Что в горах, в растениях, в водах, - Во всех них благожелательный, не раздражающийся, О царь Сома, прими жертвенные возлияния!

5. Ты, Сома, истинный господин, Ты также царь, убийца Вритры, Ты - счастливая сила духа.

6. Если ты, Сома, захочешь, чтобы мы Жили, мы не умрем. Ты любитель хвалы, господин деревьев.

7. Ты, Сома, - доля для старого, Ты для юного праведного: Ты даешь силу действия, чтобы жить.

8. Ты нас, Сома, со всех сторон Защити, о царь, от злонамеренного! Да не потерпит ущерба друг такого, как ты!

9. О Сома, те приносящие счастье Поддержки, что есть у тебя для почитающего, Ими помоги нам!

10. Приди, наслаждаясь Этой жертвой, этой речью! О Сома, помоги ты нам, возрасти!

11. О Сома, хвалебными песнями неба Мы усиливаем тебя, сведущие в речи. Сочувственный войди в нас!

12. Умножающий хозяйство, убивающий болезни, Находящий добро, усиливающий процветание, Будь ты нам, Сома, добрым другом!

13. О Сома, найди себе радость в нашем сердце, Как коровы на пастбищах, Как юноша в своем доме!

14. Тот смертный, о Сома, кто находит себе Радость в дружбе твоей, о бог, За ним следует мудрая сила действия.

15. Создай нам широкий простор от наговора! О Сома, защити от узости! Будь нам милосердным другом!

16. Набухай! Пусть соберется Со всех сторон твоя бычья сила! Будь, где собирается добыча!

17. Набухай, о самый пьянящий Сома, всеми стеблями! Будь для нашего возрастания другом, самым чутким!

18. Да сольются твои струи молока, да сольются акже и награды, Да сольются бычьи силы, одолевающие злоумышленника! Набухая для бессмертия, о Сома, Добудь высшие проявления славы на небе!

19. Твои формы, что почитают жертвенным возлиянием, Все они у тебя пусть окружают жертву! Умножающий хозяйство, продлевающий, дающий прекрасных мужей, Не убивающий мужей, войди, о Сома, в дома!

20. Сома - дойную корову, Сома - быстрого скакуна, Сома дарует мужа, искусного в делах, Искусного в доме, искусного в жертвоприношении, искусного в собрании, Приносящего славу отцу, кто почитает этого.

21. Неодолимого в битвах, спасающего в сражениях, Завоевывающего солнце, завоевывающего воды, охранителя общины, Рожденного в боях, с прекрасными поселениями, прекрасной славой, Побеждающего - тебя мы хотим приветствовать, о Сома!

22. Ты, о Сома, все эти растения, Ты - воды породил, ты - коров. Ты протянул широкое воздушное пространство. Светом ты раскрыл мрак.

23. Божественным разумом, о бог Сома, Завоюй нам долю в богатстве, о обладатель силы! Да не помешает он тебе: ты

владеешь героической силой! Прояви себя на стороне обоих при добывании коров!

1. 92.

3. Поют они, словно женщины, занятые делами, Прибыв издалека, на той же самой упряжке, Везя подкрепление для благочестивого, щедрого, Для жертвователя, выжимающего день за днем.

18. Сюда два бога, приносящих счастье, Чудотворных, с золотыми колесами, Пробуждающихся на заре, пусть приедут для питья сомы!

1. 93.

1. О Агни и Сома, два быка, услышьте Как следует этот мой зов! Примите благосклонно гимны! Будьте на радость для почитающего!

2. О Агни и Сома, кто сегодня вам Эту речь почтительно преподносит, Того наделите прекрасными мужами, Изобилием коров, обладанием прекрасными конями!

3. О Агни и Сома, кто - возлияние, Кто вам жертвенное действие посвящает, Тот с потомством получит Прекрасных мужей, полный срок жизни.

4. О Агни и Сома, известно такое ваше героическое деяние, Что вы отняли пищу у Пани и коров. Вы уничтожили потомство Брисаи. Вы нашли свет: один - для многих.

5. Вы двое: Агни, а также Сома, равные по силе духа, По-

местили на небо эти светлые пространства. Вы реки захваченные, о Агни и Сома, Освободили от проклятья, от позора.

6. Одного Матарिशван принес с неба. Другого орел похитил со скалы. О Агни и Сома, усиленные молитвой, Вы создали широкое место для жертвы.

7. О Агни и Сома, вкусите предложенного жертвенного возлияния, Примите благосклонно, о два быка, наслаждайтесь! Ведь у вас хорошая защита, хорошая помощь: Так даруйте же жертвователю счастье и благо!

8. Кто почитает Агни и Сому жертвенным возлиянием, Кто - мыслью, обращенной к богам, кто - жиром, - Охраняйте обет того, защитите от узости! Даруйте великую защиту племени и народу!

9. О Агни и Сома, вместе владеющие, Вместе призываемые, одобрите хвалебные песни! Среди богов вы бываете вместе.

10. О Агни и Сома, кто почитает вас Этой жертвой, кто почитает вас жиром, - Сделайте, чтоб для него высоко засверкало!

11. О Агни и Сома, наслаждайтесь вы Этими нашими жертвенными возлияниями! Приходите к нам вместе!

12. О Агни и Сома, проведите наших скакунов! Сделайте набухшими коров, приправляет жертву! Дайте сил нам покровителям! Сделайте наш обряд успешным!

8. Да будет первой, о боги, колесница выжимающего! Наша торжественная речь да одержит верх над злоумышленниками! Признайте эту речь и дайте процветать! О Агни, дружба с тобой, да не потерпим мы вреда!

1.100.

12. Этот носитель дубины, убийца дасью, страшный, ужасный, Мастер с тысячью замыслов, сотней уловов, Силой, словно сок сомы, почитаемый среди пяти народов,- Сопровождаемый Марутами да будет нам Индра в помощь!

1.101.

4. Кто властный господин коней, кто господин коров, Кто стоек в любом действии, когда его приведут в возбуждение, Кто смертельный удар для невыжимающего, даже если тот тверд, Сопровождаемого Марутами мы зовем для дружбы.

1.103.

6. Для совершившего многие деяния мужественного быка, Чей порыв истинен, мы хотим выжать сому, Для героя, который, подстерегая как разбойник, Идет, раздавая имущество не приносящего жертв.

1.104.

9. Иди сюда! Говорят, ты любишь сому. Он выжат - пей его, Опьяняйся! Заливай его в утробу, о просторный!

Услышь нас, как отец, призываемый!

1. 105.

3. Да не упадет, о боги, Вон то солнце вниз! Да не лишимся мы никогда Благословенной сомы! О Небо и Земля, узнайте обо мне

1. 108.

1. Ваша самая замечательная колесница, о Индра и Агни, Которая взирает на все существа, Приезжайте на ней, поднявшись вместе на колесницу, И напейтесь выжатого сомы!

2. Каков весь этот мир Со своим широким простором, глубокий, Таков пусть будет этот сома для питья, Как раз по вашему духу, о Индра и Агни!

3. Ведь с одной целью мы создали себе счастливое имя, С одной целью вы стали оба убийцами Вритры. О Индра и Агни, сев с одной целью, вы, Два быка, залейте себя дождем быка - сомы!

4. Когда зажжены костры, вы двое, помазанные, С протянутыми ложками, расстелив жертвенную солому, С разлитыми вокруг острыми (соками) сомы, сюда, О Индра и Агни, придите, чтобы доброжелательность!

5. Те героические подвиги, о Индра и Агни, что вы совершили, Облики, что вы принимали, а также силы мужества, Те прежние ваши милые проявления дружбы С ними пейте выжатого сому!

6. Что я говорил, выбирая вас двоих впервые: "Этого сому нам придется призывать, состязаясь с Асурами", - Придите же к нам ради этой, истинной веры И напейтесь выжатого сомы!

7. Если, о Индра и Агни, вы захмелеете в своем жилище, Если у брахмана или у царя, о достойные жертв, Оттуда, о два быка, возвращайтесь вы к нам И напейтесь выжатого сомы!

8. Если, о Индра и Агни, вы находитесь у Яду, Турвашу, Если у Друхью, Ану, Пуру, Оттуда, о два быка, возвращайтесь вы к нам И напейтесь выжатого сомы!

9. Если, о Индра и Агни, вы находитесь на ближней земле, На средней, а также на дальней, Оттуда, о два быка, возвращайтесь вы к нам И напейтесь выжатого сомы!

10. Если, о Индра и Агни, вы находитесь на дальней земле, На средней, а также на ближней, Оттуда, о два быка, возвращайтесь вы к нам И напейтесь выжатого сомы!

11. Если, о Индра и Агни, вы находитесь на небе, если на земле, Если в горах, в растениях, в водах, Оттуда, о два быка, возвращайтесь вы к нам И напейтесь выжатого сомы!

12. Если, о Индра и Агни, на восходе солнца В середине дня вы опьяняетесь по своему желанию, Оттуда, о два быка, возвращайтесь вы к нам и напейтесь выжатого сомы!

13. Так, о Индра и Агни, напившись выжатого, Завоюйте для нас все награды! Пусть нам это щедро даруют Митра, Варуна, Адити, Синдху, Земля и Небо!

1. 109.

2. Ведь я слышал, что вы даете еще больше, Чем зять или же свояк. И вот вместе с приношением вам сомы, О Индра и Агни, я возношу новую хвалу.

3. Моля так: "Хоть бы мы не порвали вожжи!" - И соразмеряясь с силами отцов, Быки опьяняются для Индры и Агни: Ведь те - два давящих камня в лоне Дхишаны.

4. Для вас двоих, о Индра и Агни, богиня Дхишана Охотно выжимает сому. Вы, два Ашвина с руками, приносящими счастье, с прекрасными кистями рук, Разбавьте медом в воде, смешайте!

5. Вы, Индра и Агни, при разделе добра, Я слышал, самые сильные, при убийстве Вритры. Вы двое, усевшись на жертвенной соломе во время этой жертвы, Наслаждайтесь выжатым, о вы двое, впереди народов!

1.110.

1. Соткан мой труд, и снова ткется все он же. Складчайшая поэзия произносится, чтобы стать гимном. Этот океан здесь предназначен Всем-Богам. Насыщайтесь, о Рибху, выжатым сопровождаемым: "Свага!"

7. Рибху для нас по силе - как более новый Индра, Рибху вместе с Ваджами и Васу - сам Васу, щедро дающий. С вашей помощью, о боги, в благоприятный день Мы хотим устоять против нападков тех, кто не выжимает.

1. 111.

4. Рибхукшана-Индру я призываю на помощь, Рибху, Ваджу, Марутов - на питье сомы, Обоих: Митру и Варуну, теперь Ашвинов: Пусть они вдохновят нас на удачу, на поэтическое творчество, на победу!

1.113.

18. Те зори, богатые коровами, богатые крепкими мужами, Что ярко сверкают для почитающего их смертного - Пусть тот, кто выжимает сому, достигнет их, дающих коней, При вызывании песней щедрых даров, как при Ваю.

1.116.

24. Ребху, брошенного в воду, в воде Десять ночей, девять дней, связанного Недругом, пронзенного, разложившегося, Вы вычерпали, как сому - ложкой.

1.117.

1. Для опьянения сладким сомой, о Ашвины, Хочет привлечь вас древний хотар. Разложена солома для принесения. Распределена речь. О Насатьи, приезжайте с усладой, с наградами!

1.119.

9. А та пчела прошептала вам связанное с медом. В опья-

нении сомой сын Ушидж громко говорит: "Вы хотите расположить мысль Дадхьянча". Тогда конская голова вам поведала.

1.120.

4. Я расспрашиваю в простоте не богов, О таинственном, приготовленном под возглас "Вашат!", о удивительные. Защитите нас и от более сильных и от более хватких!

1.121.

4. В опьянении этим ты вручил справедливости Шумную запертую вереницу коров. Когда же трехгорбый повел обратно в движение, Он открыл врата обмана рода человеческого.

6. Вот он родился. Да опьянит он, победный! Он ярко засиял, как солнце из этой утренней зари, Сок, усилиями тех, кто приносит в жертву пот, Благодаря которым разливающий ковшом, достиг старых установлений.

1. 125.

3. Я пришел сегодня рано утром, ища благочестивого Сына желанья, с колесницей, полной добра. Напой выжатым из стебля опьяняющего! Подкрепи щедрыми дарами владыку героев!

1. 126.

1. Не слабые восхваления я благодарно приношу Царю

Бхавье, живущему на Синдху, Кто мне назначил тысячу выжиманий, Кто царь непобедимый, ищущий славы.

1. 130.

1. О Индра, приди к нам издалека - Его здесь нет - как господин сущего на обряды-раздачи, Как царь, господин сущего, - домой! Мы призываем тебя, Полные радости у выжатого сомы, Как сыновья - отца, для достижения награды, самого щедрого - для достижения награды.

2. Пей, о Индра, выжатого камнями, Вылитого ведром сому, как бык у колодца, Как мучимый жаждой бык! Для опьянения, любимого тобою, Для самого сильного наслаждения Пусть привезут тебя, как золотистые кобылицы - Сурью, Как все дни - Сурью!

1.131.

1. Ведь это перед Индрой склонилось Небо-Асура, Перед Индрой - великая Земля в ширь, В борьбе за приобретение блеска - в ширь. Индру все боги единодушно Поставили впереди. Для Индры должны быть все выжимания, совершенные людьми, Все подношения, совершенные людьми!

1.134.

1. Да привезут тебя быстрые кони, О Ваю, сюда к жертвенной усладе для первого питья, Для первого питья сомы! Распрямившаяся Щедрость да овладеет Твоим духом, зная!

Приезжай на колеснице с упряжками - для дарения, О Ваю, для дарения дружеского расположения!

2. Да опьянят тебя, о Ваю, пьянящие соки, Нами приготовленные, прекрасно сделанные, сверкающие, Приготовленные с коровьим молоком, сверкающие! Ведь когда готовые для покорения Поддержки следуют за силой действия, Поэтические мысли жреца, словно упряжки, устремленные к одной цели, чтобы он дал, Поэтические мысли обращаются к нему.

5. Для тебя прозрачные чистые быстрые, Грозные при опьянениях, устремляются в волнении, Среди вод устремляются в волнении. Тебя измученный охотник Призывает на удачу в преследовании дичи. Ты охраняешь от любого существа по расположению, Ты охраняешь от мира асуров по расположению.

6. Ты, о Ваю, первым, не имеющим предшественников, Заслуживаешь питья этих наших соков сомы, Ты заслуживаешь питья выжатых. А также у зовущих наперебой Племен, старающихся привлечь, Все до одной коровы доятся для тебя молоком для обряда, Жиром доятся, молоком для обряда.

1. 135.

1. Расстелена жертвенная солома. Приезжай к нам, чтобы вкушать, С тысячью упряжек, о повелитель упряжек, С сотенными, о повелитель упряжек! Ведь это тебе на первое питье Уступили боги - богу. Выжатые сладкие выставлены для

тебя, Выставлены для опьянения, для силы духа.

2. Для тебя этот сома очищен повсюду давяльными камнями. Рядясь в завидные, он течет кругом по чану, Рядясь в прозрачные, он течет. Твоя доля, этот сома среди Аю Разливается среди богов. Выезжай, о Ваю, на упряжках, приезжай, любя нас, Радостный приезжай, любя нас!

3. К нам на обряд с сотенными упряжками, С тысячными приезжай, чтобы вкушать, О Ваю, жертвенные возлияния, чтобы вкушать! Твоя доля - этот, вовремя приготовленный Обладающий лучами вместе с солнцем. Приносимые адхварью соки сомы поданы, О Ваю, прозрачные поданы.

4. Да привезет вас двоих колесница с упряжками на мощь, Хорошо расставленные жертвенные улады чтобы вкушать, О Ваю, жертвенные возлияния чтобы вкушать! Испейте сладкого соку! Ведь вам положено на первое питье. О Ваю и Индра, придите со сверкающим подарком, С подарком придите!

5. Да обратят вас поэтические мысли к обрядам! Они освещают этот сок, приносящий награду, Как чистят быстрого коня, приносящего награду. Пейте эти, любя нас! Приходите к нам сюда с поддержкой! О Индра-Ваю, испейте выжатых камнями, Для опьянения, вы, дающие награду!

6. Эти соки сомы выжаты здесь для вас в водах. Приносимые адхварью соки сомы поданы, О Ваю, прозрачные поданы. Они вылиты для вас, Быстрые, через цедилку, Любя вас, - через овечьи шерстинки, Соки сомы - через овечьи.

7. О Ваю, несись надо всеми спящими! Где говорит да-
вильный камень, туда отправляйтесь, О Индра, в дом отправ-
ляйтесь! Щедрость явила себя взорам, струится жир. С пол-
ной упряжкой вы едете на обряд, О Индра, вы едете на обряд.

8. Теперь же сюда вы едете к возлиянию сладкого. Перед
каким деревом ашваттха находятся победные, Да будут эти
для нас победными! Все вместе телятся коровы, созревает
зерно. Не истощаются, о Ваю, твои дойные коровы, Не исто-
щаются дойные коровы!

1.136.

4. Да будет этот сома самым благодатным Для Митры, для
Варуны, участник попоек, Бог, участник среди богов. Да на-
сладятся им все Боги сегодня единодушно! Сделайте, о два
царя, так, как мы просим, О благочестивые, как мы просим!

6. Поклонение высокому небу, двум мирам, Митре я про-
возглашаю, Варуне щедрому, Очень милосердному, щедро-
му. Индру, Агни прославляй, Находящегося на небе Арья-
мана, Бхагу! Живя долго, да будем мы обладать потомством,
Да будем мы обладать поддержкой сомы!

1.137.

1. Мы его выжали - приходите! - камнями. Смешаны с мо-
локом пьянящие эти, Соки сомы пьянящие эти. О два царя,
касающиеся неба, К нам, сюда, приходите! О Митра-Варуна,
для вас эти разбавленные молоком Соки сомы, прозрачные,

разбавленные молоком.

2. Вот - приходите! - капли Сомы, разбавленные простоквашей, Выжатые, разбавленные простоквашей. А также для вас двоих при пробуждении зари Вместе с лучами солнца Выжат Митре и Варуне для питья Милый - по закону, для питья.

3. Для вас двоих, как ту утреннюю корову, Они доят стебель камнями, Сому доят камнями. К нам, сюда, приходите, Обращенные сюда - для питья сомы! Вот для вас, о Митра-Варуна, мужами выжат Сома, для питья выжат.

1.139.

2. С тех самых пор, о Митра-Варуна, когда за пределы Закона Вы поместили Беззаконие - своим рвением, Рвением силы действия, своим рвением, Там, на ваших местах сиденья, Мы увидели золотой трон - Пусть силами прозрения мыслью, своими глазами, Своими глазами, сомы!

1.141.

3. Когда из бездны, из облика быка его С силой извлекли могучие покровители. Когда его, спрятанного в течение дней В сосуде для смешивания сладкого, похищает Матарिशван,

10. Ты, о Агни, старающемуся, выжимающему, Приносишь сокровище, о самый юный, - службу богам. И вот мы снова, о юный сын силы, Хотим принять тебя, о обладатель великого сокровища, как удачу - в решающей схватке.

1.142.

1. Прекраснозажженный, о Агни, привези Сегодня богов с поднятым ковшом! Протяни древнюю нить Для почитателя, выжавшего сому!

2. О Танунапат, отмерь Жирную, сладкую Жертву у вдохновенного, вроде меня, Старающегося почитателя!

3. Чистый, светлый, удивительный Нарашанса смешивает жертву С медом трижды в день, Бог, достойный жертв среди богов.

5. С поднятым ковшом расстилая Жертвенную солому при жертвоприношении во время прекрасного обряда, Я перевоорачиваю ее, чтоб она дала больше места богам, Чтобы стала широкой защитой для Индры.

1.151.

2. Ведь так как вам двоим помощники Пурумидхи, Готовящего сому, как друзья создали преимущества, Найдите совет, выход для воспевающего И услышьте, о два быка, хозяина жилища!

1. 155.

1. Воспойте ваш напиток из сока сомы Настроенному великому герою и Вишну, Которые, не поддаваясь обману, мощно стоят На вершине гор, подобно всаднику, правящему скакуном, достигающим цели.

1.161.

5. Когда Тваштар сказал: "Мы убьем тех, Кто ругал кубок, служащий богам для питья!", - Они приняли другие имена при выжимании. Под другими именами их освободила девица.

14. Маруты движутся по небу, Агни по земле, Этот Вата движется по воздуху, По водам, по морям движется Варуна - Все они - ища вас, о дети сомы.

1.163. Восхваление коня

1. Когда ты заржал впервые, рождаясь, Вздываясь из океана или из первородного источника, - Крылья сокола, передние ноги антилопы - Достойное хвалы было твое великое рождение, о скакун.

2. Его, подаренного Ямой, запряг Трита. Индра впервые сел на него верхом. Гандхарва схватил его поводья. Из солнца вытесали вы коня, о боги.

3. Ты - Яма, ты - Адитья, о скакун, Ты - Трита по тайному обету. Ты наполовину отделен от сомы. Говорят, что у тебя три привязи на небе.

4. Три у тебя, говорят, на небе привязи, Три в водах, три в океане. А еще кажешься ты мне подобным Варуне, о скакун, Там, где, говорят, твое высшее место рожденья.

5. О скакун, это твои места для купанья, Это сокровища

копыт победителя. Здесь я увидел твои несущие счастье поводья, Которые охраняют пастырей закона.

6. Мыслью издали познал я твою суть, Птицу, летающую в поднебесье. Я видел голову, храпящую В полете по легким путям, лишенным пыли.

7. Здесь увидел я твой высший образ, Стремящийся к подкреплениям в следе коровы. Как только смертный достиг наслаждения тобой Тот, кто больше всех пожирает растения, пробудил.

8. Следом за тобой - колесница, следом - юный муж о скакун Следом - коровы, следом - благосклонность девиц, Следом за твоей дружбой идут войска. Боги наделили тебя героической силой.

9. Он с золотыми рогами, его ноги из железа, Он стремителен, как мысль, - Индра остался позади него. Сами боги пришли вкусить жертву у того, Кто первым сел верхом на коня.

10. Небесные кони, играющие силой, - Края их вереницы исчезли, середина отчетлива. Словно гуси, смыкаются кони в ряд, Когда они достигли небесного ристалища.

11. Тело твое в полете, о скакун. Твоя мысль скользит, словно ветер. Твои рога, находящиеся во многих местах, Двигутся, извиваясь, полюсам.

12. На заклятие отправился скакун, приносящий награды, С мыслью, обращенной к богам, с даром прозрения. Козла ведут впереди, его сородича. Позади следом идут мудрые

певцы.

13. Он отправился в ту высшую общую обитель, Скакун - к отцу и матери. Так пусть сегодня он пойдет к богам как самый приятный И испросит тогда желанные дары для жертвователя!

1.164.

19. Приближающихся они зовут удаляющимися, Удаляющихся они зовут приближающимися. О Индра и Сома, те, кого вы двое сотворили, Везут, словно впряженные в дышло пространства.

35. Этот алтарь - крайняя граница земли. Это жертвоприношение - пуп мироздания. Этот сома - семя племенного жеребца. Брахман этот - высшее небо речи.

1. 167.

6. Юноши устроили юную жену, Преданную красоте, твердую во время обрядов, Когда гимн с жертвенным возлиянием для вас, о Маруты, И выжиматель сомы, служа, пропел песню.

1. 168.

3. Те, что подобны сокам сомы, выжатым из стеблей, насыщенных, Пребывающим внутри, когда их выпьют, словно любимцы. К плечам их прильнула словно прильнувшая женщина В их руках соединились пряжка и нож.

1.173.

7. Тебя, о герой, избранного теми, кто участвует в сражениях, Идущего большей частью великими путями, пусть осаждают со всех сторон Единодушные народы, в опьянении, Индру, Что приветствуют покровителя боевыми наградами!

8. Так же тебе на благо выжимания в океане, Когда божественные воды радуются среди этих! Любая корова, способная утолить жажду, пусть будет для тебя, Когда по вдохновению ты посещаешь людей самых щедрых покровителей.

1.177.

2. Те, что твои мужественные быки, о Индра, Запрягаемые священным словом кони с мужественной колесницей, Садись на них, приезжай на них сюда! Мы призываем тебя, о Индра, у выжатого сомы.

4. Вот жертва, идущая к богам, вот жертвенная похлебка, Вот молитвы, вот, о Индра, сома. Расстелена солома. Приезжай же, о могучий! Пей, усевшись! Распрягай здесь пару буланных коней!

1. 179.

5. К этому соме, выпитому в сердце, Я обращаюсь изблизи: Если мы совершили какой грех, да простит он его великодушно - Ведь смертный обилен страстями!

1.187.

9. Если, о Сома, мы попробуем тебя, Смешанного с молоком, смешанного с ячменем, Превратись в жир, о друг Ваты!

10. Превратись в кашу, о растение, В жир, в почечное сало! Превратись в жир, о друг Ваты!

1. 191.

6. Небо - ваш отец, земля - мать, Сома - брат, Адити - сестра. О невидимые, оставайтесь Видимыми для всех! Замрите!

Манда́ла 2

2. 8.

6. Да будем мы, невре́димые, причастны К поддержа́м
Агни, Индры, Сомы и других богов! Да одержим мы верх
над борющимися!

2. 2.

3. Под гимны, которые тебе нравятся, о герой, И под вос-
хваления, связанные с Рудрами, о Индра, Для тебя ведь эти,
которыми ты опьяняешься, Как текут вперед сверкающие
для Ваю.

10. Громко зарычала дубина этого быка Что, действуя в
пользу человека, надо уничтожить нечеловеческого. Колдов-
ские чары колдовского Данавы Он разрушил, напившись вы-
жатого сомы.

12. Так пей же, пей сому, о Индра-герой! Да опьянят те-
бя пьянящие выжатого! Наполняя тебе обе стороны живота,
да усилят они тебя! Выжатый таким образом, наполняющий
всегда помогал Индре.

14. Дай нам мирное житье, дай дружбу, Дай нам, о Индра,
силу, свойственную Марутам! И те, кто опьяняется, единые
духом, Ваю, пьют раньше первое приношение.

15. Так пусть же войдут дружелюбно, которыми ты опья-

няешься! Пей сому досыта, мощно, о Индра! Приходи же прекрасно к нам в сражениях, о спаситель! Ты усилил небо высокими (военными) песнями.

17. Опьяняясь грозными, о герой, Пей сому, о Индра, на праздниках Трикадрука! Страхивая с усов, довольный, Отправляйся на паре буланных коней на питье сомы!

20. Усилившись от этого выжатого пьянящего У Триты, он поверг долу Арбуду. Он покатил, как солнце колесо. Индра с Ангирасами пробил пещеру.

2. 12.

6. Кто вдохновляет измученного, кто - больного, Кто нуждающегося бедного брахмана, Кто помощник запрягающего давитьные камни и выжимающего сому, Обладающий прекрасными губами - тот, о люди, Индра!

13. Даже небо и земля склоняются перед ним, Даже горы страшатся его ярости. Кто известен как пьющий сому, с ваджрой в руке, Кто с ваджрой в длани - тот, о люди, Индра!

2. 14.

1. Адхварью! Несите сому для Индры, Лейте чашами пьянящий напиток - Ведь герой всегда жаждет этого питья! Налейте быку - он ведь хочет этого!

3. Адхварью! Кто убил Дрибхику, Кто коров выгнал - ведь он раскрыл Вала - Тому этого сому, подобно тому, как он ветер - воздушному пространству! Покройте Индру струями

сомы, как скакуна попонами,

4. Адхварью! Кто убил Урану, Растопырившего девяносто девять рук, Кто толкнул вниз Арбуду, - Этого Индру возбудите при принесении сомы!

5. Адхварью! Кто убил Ашну, Кто - Шушну прожорливого, кто - Вьянсу, Кто - Пипру, Намучи, кто - Рудхикру, - Принесите напиток в жертву этому Индре!

6. Адхварью! Кто разбил сотню крепостей Шамбары, словно камнем, многие, Индра, что засеял сотню, тысячу, Варчина, - принесите ему сому!

7. Адхварью! Кто сотню, тысячу Убил и засеял лоно земли, Мужей Кутсы, ю, Атитхигвы Поверг ниц - принесите ему сому!

8. Адхварью! Все, чего вы захотели бы, о мужи, Вы получите это у Индры, с послушанием отвозя. Принесите знаменитому Индре, очищенного руками! Возлейте сому, о вы, любящие жертвовать!

9. Адхварью! Будьте ему послушны! Очищенного в деревянном черпайте деревянным! Довольный, он стремится к соме в ваших руках. Возлейте Индре пьянящего сому!

10. Адхварью! Как вымя коровы - молоком, Наполните щедрого Индру струями сомы! Знаю я его, это для меня ясно: Достойный жертв замечает того, кто желает дать больше.

11. Адхварью! Кто царь небесного добра, Кто земного и того, что в почве, - Как амбар - зерном, наполните этого Индру струями сомы! Да будет это вашей работой!

2. 15.

1. Вот хочу я сейчас провозгласить великие Деяния этого великого, истинные - истинного. На праздниках трикадрука он напился выжатого, В опьянении им Индра убил змея.

4. Окружив похитителей Дабхити, Он сжег все оружие во вспыхнувшем огне. Он снабдил коровами, конями, колесницами. В опьянении сомой Индра совершил эти.

8. Он проломил Вала, воспеваемый Ангирасами. Он взорвал твердыни горы, Он устранил их искусственные валы. В опьянении сомой Индра совершил эти.

2.16.

2. В этом великом Индре, без которого нет ничего, Собранны все силы мужества. В брюхе он несет сому, в теле - силу, мощь, В руке - дубину грома, в голове - силу духа.

4. Ведь все несут совет этому Достойному жертв, дерзкому быку, который следует. Как бык принеси себе жертву возлиянием, зная больше! Пей сому, Индра, при бычьей вспышке!

5. Очищается чаша быка, волна сладкого Для питья быка, чья пища - бык.

Быки - два адхварью, быки - давящие камни, Они выжимают быка-сому для быка.

6. Бык - твоя ваджра, а также бык - твоя колесница, Быки

- два буланных коня, бык - оружие. О бык, ты владеешь быком
- пьянящим напитком.

Насыться, о Индра, сомой-быком!

2. 17.

1. Как Ангирасы, спойте ему новую, Чтобы его силы
неистовства возбуждались, как прежде, Когда в опьянении
сомой он силой привел в движение Все крепко запертые за-
гоны для коров.

2.18.

4. О Индра, приезжай на двух буланных конях, На четырех,
на шести, призываемый, На восьми, на десяти на питье со-
мы! Он выжат, о щедрый, не пренебреги!

5. Приезжай сюда на двадцати, тридцати, На сорока була-
нных конях, запрягши, На пятидесяти, о Индра, в прекрасные
колесницы, На шестидесяти, семидесяти - на питье сомы!

6. Приезжай сюда на восьмидесяти, на девяноста, На ста
конях, влекомый !

Ведь этот сома у потомков Шунахотры - для тебя! О Ин-
дра, из любви к тебе он палит для опьянения!

7. На мою молитву приди, о Индра, привязав К дышлу ко-
лесницы все пары буланных коней! Ведь тебя во многих ме-
стах приходится звать с разных сторон. Так опьяняйся, о ге-

рой, на этом выжимании!

2. 21.

1. Завоеывающему все, завоеывающему добычу, завоеывающему небо, Завоеывающему всегда, завоеывающему мужей, завоеывающему пашню,

Завоеывающему коней, завоеывающему коров, завоеывающему воды -

Индре, достойному жертв, принеси желанного сому!

2. 22.

1. На праздниках Трикадрука бык с мощным порывом Напился досыта

Смешанного с ячменем сомы, выжатого Вишну, Сколько он захотел.

Тот его вдохновил на свершение великого дела, Его великого, широкого.

Он сопровождал его, бог - бога, Истинного Индру - истинный сок.

2. Тут пылающий, силой одержал верх Над Криви в бою. Своим величием он заполнил два мира, Он возрос. Одну он

отправил себе в живот, оставил. Он сопровождал его, бог - бога, Истинного Индру - истинный сок.

2. 27.

2. Этому моему восхвалению пусть радуются сегодня Единодушные Митра, Арьяман, Варуна - Сверкающие Адитьи, очищенные, как потоки, Без кривизны, без упрека, без вреда!

7. Адити, у которой сыновья - цари, Арьяман да переправят нас Через враждебные действия легкопроходимыми! Да будем мы с многими мужами, невредимые, Под высокой защитой Митры и Варуны!

8. Они несут три земли и три неба. Внутри у них - три обета при жертвоприношении. Вселенским законом велико ваше величие, о Адитьи, Оно дорого, о Арьяман, Варуна, Митра.

9. Они поддерживают три светлых небесных пространства,

Они, золотистые, сверкающие, очищенные, как потоки, Не дремлющие, не смыкающие глаз, не поддающиеся обману, Чья хвала далеко раздается для правого смертного.

10. Ты Варуна - царь для всех, И для тех, кто боги, о Асура, и для тех, кто смертные. Даруй нам увидеть сто осеней! Мы хотим достигнуть хорошо установленных, прежних жизненных сроков!

2. 36.

1. Погоняемый для тебя, он оделся в молоко коров, в воды. Мужа выдоили его камнями, через овечьи. Пей, о Индра - Свага! - возлитого и приготовленного под: "Вашат!" Сому из кубка хотара, кто имеет право первым!

2. Связанные с жертвами, с пестрыми антилопами, с копытами, Сверкающие при выезде, любители украшений - Сев на жертвенную солому, о сыновья Бхараты, Пейте сому из кубка потара, о мужи неба!

3. Так придите же к нам, как домой, о легко призываемые, Сядьте на жертвенную солому, веселитесь! И опьяняйся с охотой соком,

О Тваштар, в сопровождении богов и их жен!

4. Привези сюда богов, о поэт, принеси жертвы! С готовностью, о хотар, опустишь на три лона! Радостно прими предложенную сладость сомы!

Пей из кубка агнидха, насыщайся твоей долей!

5. Этот самый увеличивает мужество твоего тела. От века он вложен в руки как сила и мощь. Для тебя выжатый, о щедрый, для тебя принесен.

Испей ты его досыта из кубка брахмана!

6. Наслаждайтесь вы двое жертвой! Обратите внимание на

мой зов! Хотар сел вслед за предшествующими словами приглашения. К двум царям направляется поклонение, чтобы повернулись. Пейте вы двое из кубка прашастара сладость сомы!

2. 37.

1. Опьяняйся по желанию соком из кубка хотара! Адхварью! Он хочет, чтобы налили полно! Поднесите ему его! Он этого хочет, даритель. О Дравинодас, пей сому из кубка хотара во время!

2. Я зову сейчас того, кого я и раньше звал. Только тот достоин призывов, кто имеет имя "даритель". Сладость сомы предложена адхварью.

О Дравинодас, пей сому из кубка потара во время!

3. Пусть жиреют упряжные животные, на которых ты едишь! Будь крепким, не испытывая повреждений, о лесное дерево! Удерживая, о дерзкий, превознося, ты, О Дравинодас, пей сому из кубка нештара во время!

5. Запрягайте вы двое сегодня быструю колесницу, везущую мужей, Чтоб она ехала к нам! Здесь вы распрягайте! Ведь вы же кропите жертвоприношения медом - поезжайте И пейте сому, о двое несущих награду!

2.. 40.

1. О Сом-Пушан, породители богатств, Породители неба,

породители земли,

Как только вы родились и стали пастухами всего мироздания, Боги сделали вас пупом бессмертия.

2. Они радовались, когда эти два бога рождались: "Пусть эти двое скроют безрадостный мрак!" Вместе с обоими, с Сомой и Пушаном, Индра Породил вареное в сырых коровах.

3. О Сома-Пушан, меряющую пространство Семиколесную колесницу, которой может править не каждый, Поворачивающую в разные стороны, запрягаемую мыслью, - Потопите ее, имеющую пять поводьев, о два быка!

5. Один породил все существа. Другой движется, все озирая.

О Сома-Пушан, помогите моей поэтической мысли! Да победим мы во всех сражениях вместе с вами!

6. Пусть Пушан оживит поэтическую мысль, приводящий все в движение! Пусть Сома, господин богатства, дарует богатство! Да поможет богиня Адити неприступная! Мы хотим провозгласить жертвенную раздачу, прекрасных мужей!

2.41.

1. О Ваю, те тысячные колесницы, Что у тебя, - приезжай на них,

Правя упряжками, на питье сомы!

2. Правя упряжками, о Ваю, приезжай! Этот прозрачный поднесен тебе.

Ты всегда едешь в дом выжимающего сому.

3. Испейте сегодня прозрачного, Смешанного с молоком, о Индра-Ваю,

Правя упряжками, приезжайте, о два мужа!

4. Этот сома выжат для вас, О Митра-Варуна, умножающие закон.

Только мой зов услышьте здесь!

14. Для вас этот острый, сладкий Опьяняющий у потомков Шунахотры.

Пейте его, желанного!

16. О самая материнская, самая лучшая река, Самая лучшая богиня Сарасвати! Мы как бы не прославлены - Создай, о мать, нам прославление!

17. В тебе, богине, о Сарасвати, Покоятся все сроки жизни. Опьянись у потомков Шунахотры! Даруй нам потомство, о богиня!

21. В вашем лоне, о вы двое, не терпящие обмана, Пусть усядутся боги, достойные жертв, Сегодня здесь для питья сомы!

2. 43.

2. О вещая птица, ты поешь напев, как удгатар, Ты торжественно произносишь, словно сын брахмана на выжиманиях. Как ярый бык, приближаясь к коровам с телятами, Так провозгласи нам со всех сторон счастье, о вещая птица, Повсюду провозгласи нам добро, о вещая птица!

Манда́ла 3

3. 1.

1. "Вези меня, сильного от сомы!", о Агни, Ты сделал меня возницей, чтобы я жертвовал на месте жертвенных раздач. Сверкая в направлении богов, я запрягаю давящий камень, Я тружусь. О Агни, радуйся своему телу!

20. Эти твои, о Агни, древние рождения И теперешние я провозгласил изначальному. Эти великие выжимания совершены для быка. Из поколения в поколение заложен Джатаведас.

3. 12.

1. О Индра-Агни, придите к выжатому, Песнями, к превосходной туче!

Пейте его, возбужденные поэтическим искусством!

2. О Индра-Агни, вместе движется Привлекающая внимание жертва певца.

Возбужденные этим, пейте этого выжатого!

3. Индру и Агни, слывающих поэтами, Я выбираю, подзадоривая жертвой.

Да насытятся они здесь сомой!

3. 22.

1. Вот этот Агни, в котором Индра, страстно желающий, Принял в живот выжатого сому. Как скаковую упряжку, завоевавшую Тысячную награду, восхваляют тебя, о Джатаведас.

3. 25.

4. О Агни и Индра, придите сюда, В дом почитателя, выжавшего сому, на жертву, Для питья сомы, о вы двое не упускающих богов!

3.28.

1. О Агни, наслаждайся нашим возлиянием, Рисовой лепешкой, о Джатаведас, На утреннем выжимании, о одетый поэтической мыслью!

3. О Агни, одобри лепешку, Политую бродящим вторые сутки! Ты, о сын силы, поставлен при обряде.

4. На полуденном выжимании сомы, о Джатаведас, Наслаждайся здесь лепешкой, о поэт! О Агни, долю, положенную тебе, самому юному,

Мудрые не уменьшают на местах жертвенных раздач.

5. О Агни, раз на третьем выжимании тебе понравилась. О сын силы, лепешка, политая, То с помощью чуда помести

среди богов обряд,

Приносящий сокровища, бодрствующий среди бессмертных!

6. О Агни, подкрепляясь, наслаждайся Возлиянием, лепешкой, Сопровождаемый позавчерашним, о Джатаведас!

3. 29.

16. Раз мы сегодня во время этого начинающегося жертвоприношения Выбрали здесь тебя, о опытный хотар, - Ты основательно приносил жертвы и основательно трудился - Приди на сому, зная подобно сведущему путь!

3. 30.

1. Ищут тебя друзья, занятые сомой. Они выжимают сому. Они готовят жертвенные улады. Они отвращают проклятья людей. О Индра, от тебя хоть какой-нибудь знак!

2. Недалеки для тебя даже отдаленные пространства: Приезжай же, о обладатель буланых коней, на паре буланых коней! Для крепкого быка сделаны эти выжимания, Запряжены давяльные камни при зажженном огне.

3. 32.

1. О Индра - господин сомы, пей этого сому, Полуденное выжимание, которое мило тебе. Почмокав губами, о щедрый пьющий выжимки,

Распрягай пару буланных коней, опьяняясь здесь!

2. Пей, о Индра, смешанного с молоком, взболтанного Или чистого сому! Мы дали тебе для опьянения. Вместе с толпой Марутов, творящей молитвы, Вместе с Рудрами вливай в себя досыта!

3. Те, что увеличили твое неистовство, мужество, - Маруты, воспевающие, о Индра, твою силу, - О, с ваджрой в руке, на полуденном выжимании Сопровождаемый толпой пей с Рудрами, о прекрасногубый!

4. Вот Маруты хорошенько потрясли его сладкий напиток, - Те были толпой Индры, По чьему побуждению он нашел уязвимое место У Вритры, считавшего себя неуязвимым.

5. Подобно Манусу, о Индра, наслаждаясь выжиманием, Пей сому для непрерывного героического подвига! Силой жертв повернись сюда, о обладатель буланных коней! С помощью быстро текущих ты пускаешь течь воды, потоки.

10. Ты сразу стал пить сому, едва родившись, о Индра, Для опьянения на высшем небе. Когда же ты проник в небо и на землю, То стал ты первым кормильцем певцов.

15. Наполнена его чаша "Свага!" Словно водолей, я налил ведро для питья. Приятные соки сомы все вместе повернули Направо к Индре, чтобы он опьянялся.

3. 33.

5. "Остановитесь на мгновение в беге Перед моей речью,

проникнутой сомой, о следующие закону! Высокая мысль обращена к реке. Жажда помощи, воззвал я, сын Кушики".

3. 35.

1. Садись, о Индра, на пару буланных коней, запрягаемых в колесницу! Приезжай к нам, как Ваю, упряжки! Помчавшись к нам, ты будешь пить сому. О Индра, "Свага!" - мы дали тебе для опьянения.

5. Да не остановят другие жертвователи Пару твоих буланных жеребцов с прямыми спинами! Проезжай мимо всех них! Мы хотим Удовлетворить тебя выжатыми соками сомы.

6. Твой этот сома. Ты приезжай к нам! Благожелательный, пей его в который раз! Сев на солому на этом жертвоприношении, Прими в утробу этот сок, о Индра!

7. Расстелена для тебя солома, выжат сома, о Индра, Приготовлены зерна, чтоб кормилась пара твоих буланных коней. Для тебя, находящего в этом удовольствие, быка, Который может многое, сопровождаемого Марутами, пожертвованы возлияния.

8. Мужа, горы, воды для тебя, о Индра, Сделали этого сладким, с коровьим молоком. Приехав, благожелательно испей его, о выдающийся, Предвосхищая как знаток, следуя своим путем!

9. Маруты, которых, о Индра, ты наделил долей в соме, Которые подкрепили тебя, стали твоей свитой, - С ними вместе полный желания пей Этого сому с помощью языка Агни!

3.36.

1. Устрой получше это принесение, чтобы оно имело успех. Снова и снова прибегая к поддержкам! При каждом выжатом он крепнул благодаря подкреплениям, Тот, кто стал столь знаменит великими деяниями.

2. Индре соки сомы знакомы от века, Те благодаря которым он умелый, с мощными суставами, здоровый. Прими же их, когда их настойчиво предлагают! О Индра, пей быка, которого полоскали быки!

6. Когда реки, словно по побуждению, двинулись вперед, Воды устремились в океан, будто колесничим. Еще шире, чем это сидение, сам Индра, Когда его наполняет сома, выдвоенный стебель.

7. Как реки, сливающиеся с океаном, Несущие для Индры прекрасно выжатого сому Жрецы с руками выжимают пальцами стебель. Они очищают сладкие - струей через цедилки.

8. Как озера, его бока - вместилища сомы. Он вобрал многие выжиманья. Когда Индра поглотил первые кушанья, Убив Вритру, он выбрал себе сому.

3. 39.

7. Он выбрал свет по сравнению с тьмой, зная разницу. Да будем мы далеко от беды в решающую минуту! Наслаждайся этими песнями поэта, первого из многих, О пьющий сому, растущий от сомы Индра!

3. 40.

1. О Индра, тебя, быка, мы Зовем, выжат сома. Испей сладкого напитка!

2. О Индра, прими благосклонно выжатого Сому, создающего силу духа, о ноговосхваленный! Пей, вливай в себя насыщающего!

4. О Индра, эти выжатые соки сомы Двигаются вперед к твоему жилищу, О господин сущего, сверкающие капли.

5. Прими к себе в утробу выжатого Сому, о Индра, отличного. Капли, живущие на небе, - твои!

6. О жаждущий хвалебных песен, пей нашего выжатого! Тебя мажут потоками меда. О Индра, только данное тобою - честь!

7. К Индре устремляются непреходящие Озарения деревянного. Он возрос, выпив сому.

3. 41.

1. Приезжай к нам, о Индра, ко мне, Когда тебя зовут на питье сомы, На паре буланных коней, о повелитель давильных камней!

5. Молитвы лижут пьющего сому Широкого повелителя силы, Индру, словно матери - теленка.

6. Так опьяняясь же телом От напитка - для великого дарения! Не выдай хуле восхвалителя!

3.42.

1. Приезжай к нам на выжатого Сому, о Индра, смешанного с молоком, Который для тебя, на двух буланых конях преданный нам!

2. Приезжай, о Индра, на этот пьянящий напиток, Стоящий на жертвенной соломе, выжатый давящими камнями! Конечно, ты им насытишься!

3. Так направились к Индре мои Хвалебные песни, посланные отсюда, Чтобы он завернул на питье сомы.

4. Индру на питье сомы Мы призываем здесь восхвалениями, Гимнами. Ну, конечно, он придет!

5. О Индра, выжаты эти соки сомы. Прими их к себе в утробу, О стоумный, о богатый наградами!

7. Этого смешанного с молоком, о Индра, И смешанного с ячменем пей у нас, Как приедешь, выжатого быками!

8. Это тебя я поощряю, о Индра, Чтобы ты пил сому в своем доме. Этот да возрадуется в твоём сердце!

9. Тебя, древнего, мы призываем, О Индра, на питье сомы, Мы, люди из рода Кушики, ищущие помощи.

3. 43.

1. Приезжай сюда, стоя на месте возницы! Ведь только твое от века питье сомы! Двоих милых друзей распрягай! К жертвенной соломе Зовут тебя эти возницы жертвы.

3. На нашу жертву, возросшую от поклонения, О Индра, о бог, единомушный с булаными конями, быстро приезжай -

Ведь я громко зову тебя молитвами С жертвенной усладой из жира на совместное опьянение медовыми струями!

4. А привезут тебя эти два мужественных Буланных коня, два друга, хорошо выезженных, с прекрасными членами, То Индра, радуясь выжиманию с жареными ячменными зернами, Как друг пусть слушает прославления друга.

3. 44.

1. Пусть пожелаешь ты этого Сому, выжатого золотистыми! О Индра, наслаждаясь, приезжай к нам на золотистых конях! Взойди на золотистую колесницу!

5. Желаящую, сверкающую ваджру, Покрытую светлыми, Нашел Индра, выжатого золотистыми камнями. Он выгнал коров с помощью золотистых.

3. 46.

3. Своими размерами он превосходит богов, Сверкающий, неодолимый во всем, Индра превосходит величием небо и землю, Превосходит широкое, великое воздушное пространство, пьющий выжимки.

4. В широкий, глубокий, от рождения грозный, Всеобъемлющий источник поэтических мыслей - В Индру от века входят выжатые Соки сомы, словно реки - в океан.

5. Сому, которого, о Индра, земля и небо, Любя тебя, вынашивают, словно мать - зародыша, Его поторапливают и очищают для тебя Адхварю, о бык, чтобы ты пил.

3. 47.

3. И еще, пей сому в урочное время, о хранитель урочного времени.

О Индра, вместе с богами-друзьями, выжатого нами,

С теми Марутами, которым ты выделил долю, которые тебя поддерживали:

Ты убил Вритру, они придали тебе силу.

3. 48.

1. Едва лишь родившись, молодой бык Стал покровительствовать принесению выжатого сока сомы. Пей первым по желанию, чтобы тебе,

Превосходный смешанный с соком сомы!

2. Когда ты родился, в тот день, желая его, Ты пил молодиво стебля, находящегося на горе. Твоя мать, юная женщина, родительница, налила

Тебе его в доме великого отца в начале.

3. Держась возле матери, он попросил еды. Он смотрел на острого сому как на грудь. Ловкий, он бродил, отгоняя других. Великие совершил многоликий.

3. 49.

1. Я хочу прославлять великого Индру, к которому все Народы, пьющие сому, обратили желание, Бога с прекрасной силой духа, вытесанного мастером, Кого две чаши мироздания и боги породили как молот против врагов.

3. 50.

1. Пусть пьет Индра: "Свага!", тот, кому принадлежит сома, Придя с Марутами, мощный бык! Бог, способный много вместить, пусть наполнит он себя этими кушаньями! Пусть возлияние удовлетворит желание его тела!

2. Я запрягаю тебе двоих преданных для быстрого бега, В которых от века ты поддерживал послушание. Сюда пусть доставят тебя кони, о прекрасногубый! Пей же этого прекрасно выжатого, милого!

3. Они получили, смешанного с молоком, прекрасно перевозящего, Воспевая Индру, чтобы он применил высшую власть. Опьянившись, выпив сому, о пьющий выжимки, Сго-ни для нас коров во многих местах!

3. 51.

7. О Индра, сопровождаемый Марутами, пей здесь сому, Как пил ты выжатого у Шарьяты. Под твоим предводительством, под твоей защитой, о герой, Поэты с прекрасными жертвами стремятся к завоеванию.

8. Полный желаний, пей здесь сому, Выжатого нами, о Индра, вместе с друзьями Марутами, Когда тебя, едва родившегося, окружили Все боги, о многопризываемый, для великого сражения!

10. Вот с силой выжатый По правилам, о господин подарков.

Пей же его, о жаждущий хвалебных песен!

11. Остановись у выжатого, Который будет по твоему вкусу!

Пусть опьянит он тебя, любящего сому!

3. 52.

1. Сомой вместе с жареными зернами, кашей, Хлебцем, гимном, о Индра, Наслаждайся у нас рано утром!

4. Лепешкой, о знаменитый издревле, Наслаждайся на утреннем выжимании у нас! О Индра, ведь твоя сила духа высока.

5. Жареные зерна на полуденном выжимании, Лепешку, о Индра, сделай тут приятными, Когда восхвалитель - певец, спешащий к цели, Мужаясь подходит и взывает хвалебными песнями!

6. На третьем выжимании, о многопрославленный, окажи честь Нашим жареным зернам, пожертвованной лепешке! Тебя, о поэт, окруженного Рибху, несущего награды, Мы с

жертвенными уладами хотим привлечь поэтическими мыслями.

7. Для тебя, сопровождаемого Пушаном, мы приготовили кашу, Для хозяина буланных коней, обладателя буланных коней - жареные зерна. Сопровождаемый толпой Марутов, ешь хлебец! Пей сому как убийца Вритры, о знаток, как герой!

8. Быстро поднесите ему жареные зерна, Лепешку - самому героическому из мужей! Каждый день для тебя те же самые, о Индра. Пусть укрепят они тебя для питья сомы, о отважный!

3.53.

4. Ведь жена - это дом, о щедрый, и она лоно. Туда пусть и привезут тебя запряженные буланные кони! Когда бы мы ни выжимали сому, Пусть Агни помчится к тебе вестником!

6. Ты напился сомы, домой отправляйся, о Индра! Красивая жена и развлечение в доме твоём, Там, где ставят высокую колесницу

И распрягают, приносящего награду, что сулит вознаграждение.

8. Щедрый приобретает один облик за другим, Создавая вокруг своего тела силы чудесных превращений, Когда трижды в день он появляется в один миг,

Пьющий вне положенного времени со своими мантрами,

соблюдающий закон.

10. Вы стучите давящими камнями, как гуси, Опьяняясь хвалебными песнями на обряде при выжатом. О вдохновенные риши со взглядом героя, вместе с богами Напивайтесь сладости сомы, о потомки Кушики.

14. Что дают тебе коровы у Кикатов? Они не доятся молоком для разведения сомы, не греют котелка с молоком. Принеси нам имущество Прамаганды!

Найчашакху, о щедрый, отдай нам во власть!

3. 58.

7. О Ашвины с прекрасной силой действия, вместе с Ваю И с упряжками единокровные, о юные Насатьи, наслаждаясь позавчерашним, Пейте сому безошибочно, о щедро даящие!

8. О Ашвины, вас окружили обильные жертвенные улады, Равняющиеся на хвалебные песни, не заслуживающие пренебрежения. А колесница ваша, возникающая в урочное время, вдохновленная давящими камнями, В один день объезжает небо и землю.

9. О Ашвины, предназначенный для вас сома Лучше всех источает сладость. Пейте его! Приезжайте домой! А колесница ваша, принимающая много обликов, Охотнее всего приезжает на свидание с тем, у кого выжат.

3. 60.

2. Силы, которыми вы разукрасили чаши, Поэтическая мысль, которой вы воссоздали корову из шкуры, Размышление, которым вы вытесали пару буланых коней, - С помощью этого вы полностью добились состояния богов, о Рибху.

5. О Индра, вместе с Рибху, с Ваджами, вливай в себя Сому, окропленного, ыжатого в руках. Приведенный в движение поэтической мыслью, о щедрый, в доме почитателя Опьяняйся вместе с мужами - сыновьями Судханвана.

6. О Индра, сопровождаемый Рибху, или Ваджами, опьяняйся здесь у нас На этом выжимании в силу, о многовосхваляемый! Эти пастбища предназначаются тебе - Таковы заветы богов и человека вместе с установлениями.

3.62.

13. Двигается Сомы, находя путь. Он идет на свидание с богами, Чтобы осесть в лоне закона.

14. Пусть Сомы для нас, для двуногих И для четвероногого скота Создаст кушанья, не влекущие за собой болезней!

15. Продлевая срок нашей жизни, Одолевая злоумышленников, Сомы уселся на место.

18. Воспеваемые Джамадагни, Садитесь в лоно закона! Пейте сому вдвоем, о укрепляющие закон!

Манда́ла 4

4. 1.

19. Я хочу приветствовать ярко пылающего Агни Как хотара, несущего все, жертвующего лучше всех, Он словно пробуравил чистое вымя коров, Добыв молоко, очищенное, словно вылитый сок растения сомы.

4.2.

13. Ты, о Агни, добрый вождь, жрецу, Выжавшему сому почитателю, о самый юный, Тому, кто трудится, принеси сокровище, о буйный,

Широкое, сверкающее, - в помощь, наполняющий народы!

4.14.

4. Пусть привезут сюда вас двоих кони, которые возят лучше всех, И колесницы, когда зажигается Ушас! Ведь эти соки сомы вам для медового питья. Опьяняйтесь, о два быка, на этом жертвоприношении!

4. 16.

1. Пусть приедет истинный, щедрый, пьющий выжимки!

Пусть прискачут к нам его буланные кони! Это для него мы
выжали прекрасно действующий сок сомы. Пусть восхваля-
емый задержится здесь!

4. 17.

6. Целиком все соки сомы принадлежали ему, Целиком
самые опьяняющие хмельные напитки - высокому, Целиком
ты был господином благ. Ты наделил имуществом все наро-
ды, о Индра.

4. 18.

3. Он смотрел вслед уходящей матери: "Я не хочу оста-
ваться, ведь я хочу пойти следом!" В доме Тваштара Индра
напился сомы, Стоящего сотни, выжатого в два сосуда.

4.20.

4. Ведь ты хочешь - так очень расположен

Сейчас к нашему прекрасно выжатому соме, о самосу-
щий!

Испей, о Индра, поднесенного сладкого напитка!

Опьяняйся растением, собранным со спины горы!

4. 22.

1. Что Индре нравится у нас и что он хочет, То пусть великий неистовый и получит у нас: Молитву, прославление, сому, хвалебные песни, щедрый,

Который отправляется, с силой неся камень.

8. Стебель выжат, словно опьяняющая река. Труд и сила трудящегося сверкающего Пусть притянет тебя к нам, Словно конь - очень мощную узду быка.

4. 23.

1. Как он подкрепил великого? У какого хотара, Радуюсь жертве, припадает к коме, как к вымени? Жадно напиваясь, радуясь соку, Громадный крепнул для блистательного богатства.

4. 24.

2. Его надо призывать при убийстве врагов, он достоин восхваления. Этот Индра прекрасно прославлен, чьи дары истинны. Пусть щедрый на пути создаст широкий простор Для смертного, произносящего молитвы, выжимающего!

6. Тому создает он широкий простор, кто всю Выжимает сому для жаждущего Индры, Стремясь неотвращенным духом, - Только его делает он другом в сражениях.

7. Кто Индре выжмет сому сегодня, Сварит вареную жертву и поджарит зерна, Того наделит Индра бычьим неистовством, С удовольствием принимая хвалы молящегося.

8. Когда он, угрожающий, окинул взором битву, Когда он поглядел на долгое состязание с чужим, Жена позвала быка домой, Которого выжимающие сделали острым.

4.25.

1. Что за мужественный, любящий богов, желающий Дружбы Индры наслаждается сегодня? Или кто призывает на великую помощь Выжав сому, при зажженном огне, в решающий день?

3. Кто сегодня выбирает помощь богов? Кто просит Адитьев, Адити о свете?

У кого Ашвины, Индра, Агни пьют Выжатый сок растения, не отвращаясь духом?

4. Агни, потомок Бхараты, пусть дарует защиту тому, - Пусть тот долгое время видит, как восходит солнце, - Кто говорит: "Мы будем выжимать для Индры, Для мужа мужественного, самого мужественного из мужей!"

5. Ему не вредят ни многие, ни немногие. Адити дарует ему широкую защиту. Приятен творящий благое, приятен Индре молящийся, Приятен хорошо приглашающий, приятен ему у кого сома.

6. Этот быстро побеждающий герой Индра Присваивает себе вареную жертву у хорошо приглашающего и выжимающего. Для невыжимающего он не товарищ, не друг, не родственник. Плохо приглашающего, не произносящего он бьет

навзничь.

7. С богатым скупцом, не выжимающим, Индра, пьющий выжатый, не одобряет дружбы. Он вырывает его имущество, убивает, бессмысленного. Он должен быть единственным для выжимающего, варящего.

4.26.

3. "Я крепости разбил, опьяненный: Сразу девяносто девять крепостей Шамбары, Сотое поселение - полноты ради, Когда помогал Диводасе Атитхигве".

5. Птица вне себя от страха от того, унесет ли она, Ринулась, быстрая, как мысль, в далекий путь. Быстро прилетела она с медом - сомой, И орел при этом нашел славу.

6. Прямолетающий орел, держа стебель, Птица издалика, преданная богам, крепко ухватив Радостный опьяняющий напиток - сому, нес, После того как он забрал с того высшего.

7. Орел принес сому, забрав: Тысячу и десять тысяч выжиманий сразу. Тогда Пурамдхи оставил Арати, Мудрый в опьянении сомы - немудрых.

4. 27. (Сома и орел)

(Сома:)

1. "Находясь еще в утробе, я знал Все последовательные поколения этих богов. Сто железных крепостей стерегли меня. Тут - орел! Я быстро улетел".

2. "Ведь он унес меня не против желания. Я превосхо-

дил его расторопностью и мужеством. Тут Пурамдхи оставил Арати, И он обогнал ветры, умножив силу".

3. Когда орел с шумом рванулся с неба вниз Или когда ветры оттуда унесли Пурамдхи, Когда на него отпустил теву Стрелок Кришану, беспокойный мыслью,

4. То прямо летящий орел понес его С высокой вершины к сторонникам Индры, как Бхуджью. Тут между небом и землей отлетело это маховое перо у этой Птицы, промчавшейся путем.

5. Пусть же светлая чаша, смешанный с молоком, Бьющий через край чистый сок сомы, Преподнесенный адхварью лучший мед, Щедрый Индра предназначит для опьянения, для питья, Герой предназначит для опьянения, для питья!

4. 28.

1. С тобою как с союзником, в дружбе с тобой, о Сома, Индра сделал для человека, что воды полились. Он убил змея, пустил течь семь рек,

Раскрыл отверстия, которые были словно заперты.

2. С тобою как с союзником Индра сдавил Колесо солнца - с силой, сразу, о капля, Катившееся по высокой спине. Отнят весь срок жизни у великого вредителя.

5. Такова истина, о щедрые. Тогда вы оба, О Индра и Сома, взломали укрытие с конями И коровами, выпустили на-

ружу, Придавленные камнем, словно вскрытая земля.

4. 32.

10. Мы хотим провозгласить твои героические подвиги:
Какие крепости дасов ты проломил, Напав, опьяненный со-
мой.

14. Обратись в нашу сторону, о Васу! У пас опьяняйся
вдоволь соком сомы,

О Индра, любящий пить сому!

17. Мы просим Индру О тысяче упряжных конных пар, О
сотне ведер сомы.

4. 35.

1. Сюда приходите, о отпрыски силы! О Рибху, сыновья
Судханвана, не оставайтесь в стороне! Ведь при этом выжи-
мании раздача ваших сокровищ.

Пусть ваши опьяняющие соки направятся за Индрой!

4. Из чего же был этот кубок, Из которого вы сделали че-
тыре силой поэтического искусства? Так выжимайте выжи-
мание для опьянения!

Пейте, о Рибху, сладость сомы!

6. Кто выжимает для вас в конце дней, Резкий выжатый
сок для опьянения, о Ваджи, Тому, опьяняясь, вытешите бо-

гатство, Состоящее из здоровых мужей, о Рибху мужественные!

7. Рано утром ты напился выжатого, о обладатель буланых коней, Полуденное выжимание - только твое. Пей вместе с Рибху, наделяющими сокровищами, Кого, о Индра, ты сделал друзьями за прекрасное трудолюбие!

9. Третье выжимание, которое вы себе сделали Раздачей сокровищ благодаря своему прекрасному трудолюбию, о прекраснорукие, Этот налит для вас, о Рибху: Пейте его вместе с опьяняющими соками, предназначенными для Индры!

4. 36.

2. Прозорливцы, что создали легкоходную Неопрокидывающуюся колесницу с помощью видения, из сердца, - Их сейчас на питье этого выжатого сока.

О Ваджи, Рибху, мы приглашаем вас.

3. Это ваше величие, о Ваджи, Рибху, Было прекрасно провозглашено среди богов, о Рибху: Что родителей, бывших дряхлыми, слабыми от старости,

Вы сделали снова юными, способными двигаться.

4. Вы сделали так, что один кубок учетверился. Силами прозрения из шкуры вы извлекли корову. Тогда вы достигли бессмертия среди богов

Благодаря готовности служить, о Ваджи, Рибху. Это надо воспевать в гимне о вас.

9. Давая здесь потомство, здесь - богатство, Вытешите здесь для нас славу, заключенную в лучших мужах, С помощью которой мы затмили бы других! Вы дали нам, о Рибху, эту яркую награду.

4. 37.

2. Эти жертвы да будут в вашем сердце и мысли, Приятные, да отправятся они сегодня, одетые в жир! Выжатые соки, полноалитые, пусть понесут вас вперед! Выпитые, пусть они вдохновят на мысли и поступки!

3. Раз выжимание с тремя восхождениями установлено богами для вас Вам предназначено восхваление, о Ваджи, Рибхукшаны, Подобно Манусу, я возливаю сому среди теперешних племен Для вас вместе с живущими на высоком небе.

4. 41.

3. Ведь эти Индра и Варуна лучше всех наделяют сокровищем Мужей, которые так трудятся при обряде, Когда как два друга для дружбы они опьяняются Выжатыми соками сомы, имея прекрасные жертвенные улады.

4. 42.

6. "Я совершил все эти. Никакая Божественная сила не

остановит меня, не знающего соперника. Когда опьянят меня соки сомы, когда - гимны,

Оба безграничных пространства бояться".

4. 44.

3. Кто сегодня, принеся жертву, песнями Настроит вас на помощь или на питье выжатого сомы Или же, сотворив поклонение, о Ашвины, повернет

К тому, кто и раньше пользовался обрядом?

4. На золотой колеснице, о многосушие, Приезжайте, о Насатьи, на эту жертву! Пейте же мед сомы, Даруйте сокровище почитающему человеку!

6. Отмерьте же нам сейчас высокое богатство, Состоящее из многих мужей, о удивительные, нам: тем и другим! Так как мужи посвятили восхваление вам, о Ашвины, Люди из рода Аджамидхи достигли общего одобрения.

4. 45.

4. Ваши лебеди, что несут мед, не сбивающиеся, Златокрылые, кричащие: "Уху!", пробуждающиеся на заре, Плывущие по воде, приносящие радость, вкушающие веселого, Приезжайте с ними на выжимания, как пчелы - на мед.

4.46.

1. Пей лучший из сладких, Выжатый, о Ваю, на жертвоприношениях, ищущих неба! Ты ведь первый из пьющих!
2. С сотней милостей, с упряжками, С Индрой-возницей, к нам! О Ваю и Индра, насыщайтесь выжатым!
3. Да привезет вас тысяча Буланных коней, о Индра-Ваю, На жертвенную усладу для питья сомы!
6. О Индра-Ваю, вот выжатый сок. Единодушные с богами, Пейте его в доме почитающего!
7. Да будет ваш выезд сюда, О Индра-Ваю, распрягание Здесь, чтобы вы пили сому!

4. 47.

1. О Ваю, чистый сок поднесен тебе, Лучший сладкий на жертвоприношениях, ищущих неба. Приезжай для питья сомы, Желанный, о бог, с упряжками!
2. О Индра и Ваю, вы имеете право На питье этих соков сомы. К вам ведь катятся капли Словно воды в низину - в одну сторону!
3. О Ваю и Индра, двое неистовых, На одной колеснице, о повелители силы, С упряжками приезжайте К нам на помощь, на питье сомы!

4. 48.

1. Вкушай жертвы! Богатства Чужого подобны словесам без вкуса. О Ваю, приезжай на сверкающей Колеснице на питье выжатого сомы!

2. Устраняя слова бесчестья, С упряжками, с Индрой-возницей, О Ваю, приезжай на сверкающей Колеснице на питье выжатого сомы!

3. Два вместилища благ: черная ночь и светлая заря, Покрытые всеми украшениями, последовали. О Ваю, приезжай на сверкающей Колеснице на питье выжатого сомы!

4. Да привезут тебя запряженные мыслью Девяносто девять запряженных! О Ваю, приезжай на сверкающей Колеснице на питье выжатого сомы!

4. 49.

1. Эта милая жертва Вам в рот, о Индра-Брихаспати. Проносится гимн и пьется хмельной напиток.

2. Этот сома разливается для вас Кругом, о Индра-Брихаспати, Приятный для опьянения, для питья.

3. Приходите к нам, о Индра-Брихаспати, Приходите домой, Брихаспати и Индра, Пьющие сому, - на питье сомы!

5. О Индра-Брихаспати, мы Зовем песнями к выжатому, Для питья этого сомы.

6. Пейте, о Индра-Брихаспати, Сому в доме почитающего! Опьяняйтесь вы, привыкшие к этому!

4.50.

10. О Индра и Брихаспати, пейте сому, Опьяняясь этой жертвой, о быки! Да войдут в вас полезные капли! Нам пожалуйте богатство - одних только сыновей!

4.58.

1. Медовая волна поднялась из океана. С сомой она приобрела свойства амриты, Что есть тайное имя масла: Язык богов, пуп бессмертия.

Манда́ла 5

5. 18.

2 Двите Мриктавахасу Щедрый дар за его умение. По порядку он получает сок сомы Как твой восхвалитель, о бессмертный.

5.27.

5. Чьи сто пятнистых быков - Дары Ашвамедхи Возбуждают меня,

Словно трижды смешанные соки сомы...

5. 29.

2. Когда Маруты запели в честь этого возбужденного Индры, напившегося выжатого, Он взял себе дубину, когда убивал дракона. Он выпустил юные воды для бега.

5. Тут с готовностью, о щедрый, все боги Передали тебе напиток сомы, Когда ты сделал так, что летящие кобылицы Суры, Находящиеся впереди, оказались позади Эташи.

7. Друг-Агни быстро сварил другу По его желанию три котла буйволов. Для убийства Вритры Индра выпил У Мануса выжатого сому - три озера сразу.

8. Когда он, щедрый, съел мясо трехсот буйволов Выпил три озера, полных сомы, Словно победный клич, все боги

провозгласили добычу Индре, после того как он убил дракона.

11. Тебя усилили восхваления Гауривити. Ты отдал Пипру во власть Вайдатхины. Риджишван расположил тебя к дружбе, Варя кушанья. Ты выпил его сому.

12. Навагва, Дашагва, выжав сому, Воспевают Индру песнопениями. Загон с коровами - хоть он и был заперт - Его все-таки открыли мужи, потрудившись.

5. 30.

1. Где этот герой? Кто видел Индру, Едущего на легкоходной колеснице, двумя булаными конями, Который ищет с богатством того, кто выжал сому, громовержец, Отправляется в такой дом с помощью, многопризываемый?

3. Сейчас мы хотим провозгласить у выжатого Твои деяния, о Индра, которым ты у нас обрадуешься. Да узнает незнающий и да услышит знающий! Вот едет щедрый во всеоружии!

6. Для тебя эти очень милые Маруты Поют песнопения, выжимают сому.

Змея затаившегося, запрудившего воды, Колдовского, поборол Индра колдовскими силами.

10. Вот замычали со всех сторон коровы, Так как то там, то тут они были разлучены с телятами. Индра со своими помощниками согнал их вместе,

Когда его опьянили хорошо выжатые соки сомы.

11. Когда его опьянили соки сомы, разведенные Бабхру,
Взревел бык на сидениях, Проломитель крепостей Индра,
испив его,

Вернул некоторых из красноватых коров.

13. Богато украшенным меня отпускают домой Потомки
Рушамы с тысячами коров, о Агни. Резкие выжатые опьянили
Индру К концу ночи, на рассвете.

5.31.

12. Этот Индра пришел, о люди, чтобы посмотреть - В по-
исках друга, выжимающего сому. Стучащий давяльный ка-
мень надо опустить на алтарь -

Его быстрое движение стерегут адхварью.

5. 36.

1. Пусть придет этот Индра, который умеет Дарить блага,
в дарении богатств.

Мучимый жаждой, словно бык, бродящий по пустыне,
Пусть он жадно пьет выдоенный сок!

4. Этот певец твой, о Индра, словно давяльный камень,
Высоко поднимает голос, возбуждаясь. Левай, о щедрый, да-

руй богатства, Правой, о повелитель буланных коней! Не отворачивайся!

5.37.

1. Он равняется на луч солнца, Поливаемый, жирноспинный, с прекрасными движениями. Для того беспрепятственно будут зажигаться утренние зори, Кто сказал так: Мы хотим выжимать для Индры!

2. Разжегший костер, разостлавший жертвенную солому должен одержать верх! Запрягший давяльные камни, выжавший сому должен бодрствовать спозаранок! Пока у него давяльные камни ревностно стучат, Адхварью с жертвенным возлиянием должен спуститься к реке.

4. Тот царь не пошатнется, у кого Индра Пьет резкий напиток - сому, смешанный с коровьим молоком. С воинами он пригоняет, убивает врага. Он мирно живет в пределах, зовется счастливым, процветает.

5.40.

1. Приезжай, пей сому, Выжатого камнями, о господин сомы,

О бык Индра, вместе с быками, о лучший, убийца Вритры!

2. Бык-давяльный камень, бык-опьянение, Бык-сома этот выжатый,

О бык Индра, вместе с быками, о лучший убийца Вритры!

4. Пьющий сому из выжимок, громовержец, бык, одолевающий могучих, Отважный царь, убийца Вритры и любитель пить сому, Запрягши двух буланных коней, пусть приедет в наши края! Пусть опьяняется Индра на полуденном выживании!

5. Когда, о Сурья, тебя Сварбхану Из Асуров повредил мраком,

Словно сбитый с толку, не узнающий места, Озирались существа.

6. В то время, о Индра, когда ты с неба разгромил Крутящиеся колдовские чары Сварбхану, Атри нашел с помощью четвертого заклинания

Солнце, скрытое незаконным мраком.

8. Брахман Атри, запрягающий давящие камни, Почитающий богов скромным поклонением и стремящийся повлиять, Установил на небе глаз солнца, Спрятал колдовские чары Сварбхану.

9 Тот самый Сурья, которого Сварбхану Из Асуров повредил мраком, - Его снова нашли люди из семьи Атри: Ведь другие не смогли!

5. 41.

3 Вас двоих я призываю, о Ашвины, едущих быстрее всех

В полете ветра, в изобилии на колеснице. Или же Асуре неба принесите Молитву, как соки сомы - жаждущему жертвы!

5. 43.

3. О адхварью, приготовив сладкие напитки, Предложи-те Ваю приятный прозрачный! Как хотар наш испей первым Этого меду, о бог! Мы дали тебе для опьянения.

4. Десять пальцев, две руки запрягают давяльный камень - Те, что две умелые приготовительницы сомы. С ловкими пальцами выжимает сок медового, возникший на горе. Стебель дал надоить ярко сверкающего прозрачного.

5. Выжат сома для тебя, наслаждающегося - Для силы духа, для силы действия, для мощного опьянения. Пригони, о Индра, в наши края, когда тебя зовут, Пару приятных буланых коней, послушных у дышла при выезде.

7. Котелок с молоком, который освящают помазанием вдохновенные, Словно раскладывая, словно варя на огне с пленкой, Самый дорогой, преданный закону, уселся на огонь, Словно сын на колени к отцу.

11. С высокого неба, с горы пусть придет к нам На жертвоприношение Сарасвати, достойная жертв! Богиня, наслаждающаяся зовом, окруженная жиром, Пусть услышит благосклонно нашу могучую речь!

5. 44.

9. Первая из них погружается в океан. Не бывает неудач-

ным выжимание сомы, к кому прибилась она. Не дрожит сердце Краваны там, Где находится поэтическая мысль, связанная с очищенным.

14. Кто бодрствует, того любят гимны. Кто бодрствует, к тому идут и мелодии. Кто бодрствует, тому сказал этот сома. В дружбе с тобой я, как дома.

15. Агни бодрствует, его любят гимны. Агни бодрствует, к нему идут и мелодии. Агни бодрствует, ему сказал этот сома: В дружбе с тобой я, как дома.

5.45.

4. А также Вишну и Вата не знающие неудач, Дравинодас и Сомы пусть создадут нам радость! А также Рибху и Ашвины, как и Тваштар

И Вибхван, пусть допустят нас к богатству!

5. 51.

1. О Агни, для питья выжатого Приходи со всеми помощниками -

С богами для раздачи жертвоприношения!

3. Вместе с вдохновенными, о вдохновенный, о истинный, Рано отправляющимися в путь, приходи Вместе с богами на питье сомы!

4. Этот сома, выжатый в чане, Наливается в чашу, Прият-

ный для Индры, для Ваю.

5. О Ваю, приходи на приглашение, Наслаждаясь, для задачи жертвоприношения! Пей выжатого растения в удовольствие!

6. О Индра и Ваю, вы достойны Питья этих выжатых. Наслаждайтесь ими, о двое беспорочных, в удовольствие!

7. Выжаты для Индры и Ваю Соки сомы, смешанные с кислым молоком. Словно реки в низину, движутся они - в удовольствие.

8. В согласии со Всеми-Богам, С Ашвинами, с Ушас в согласии Приходи, о Агни, веселись у выжатого, как у Атри!

9. В согласии с Митрой-Варуной, В согласии с Сомой, с Вишну Приходи, о Агни, веселись у выжатого, как у Атри!

10. В согласии с Адитьями, с Васу, В согласии с Индрой, Ваю Приходи, о Агни, веселись у выжатого, как у Атри!

12. На благо мы обращаемся к Ваю, К Соме на благо - кто господин вселенной, К Брихаспати с целой свитой - на благо. На благо Адиты да будут нам!

5. 60.

8. О Агни, вместе с блистающими Марутами, поющими гимны, Прекрасными в толпе, пей сому, радуясь, Вместе с очищающими, все приводящими в движение, живыми, О Вайшванара, единый с сиянием, длящимся от века!

5.61.

18. И выскажись за меня так У Ратхавити, выжавшего сому: Желание не оставляет меня.

19. Этот Ратхавити живет, Щедрый, на берегу Гомати, Расположившись среди гор.

5.64.

7. Двое достойных жертв мне, когда зажигается У Девакшатры Рушадго. Как выжатого руками сому, Поспешите вы ногами, о два мужа, Поддерживая Арчананаса.

5. 71.

3. Приходите к нашему выжатому, О Варуна, о Митра, почитающего, Чтобы испить его сомы!

5.72.

1. Митре и Варуне мы Приносим жертву с песнями, подобно Атри. Пусть сядете вы двое на жертвенную солому для питья сомы!

2. Благодаря завету вы даете прочный мир, Благодаря установлению вы объединяете народы. Пусть сядете вы двое на жертвенную солому для питья сомы!

3. Пусть Митра и Варуна наслаждаются Нашей жертвой, чтоб охотно приходить! Пусть они сядут на жертвенную солому для питья сомы!

5. 85.

2. Среди деревьев протянул он воздух, Волю к победе Ва-

руна в скакунов, молоко - в коров. Вдохновение - в сердца,
Агни - в воды, Солнце поместил на небо. Сому - на гору.

Манда́ла 6

6. 8.

1. Я хочу сейчас провозгласить силу крепкого Рыжего быка и жертвенные раздачи Джатаведаса. Для Вайшванары самая новая светлая молитва

Очищается, словно сома, молитва, приятная для Агни.

6. 17.

1. Пей сому, о грозный, ради которого ты пробуравил Великое укрытие с коровами, когда восхваляли, О дерзкий, который убил, о громовержец,

Всех врагов недружелюбных - силами!

2. Пей же его, о кто пьет сому из выжимок, спаситель, Кто жаден губами, кто оплодотворитель молитв, Кто проломитель загона для коров, носитель ваджры, кто правит конями! О Индра, пробуравь яркие награды!

4. Эти пьянящие соки, о Индра самосуший, Когда они выпиты, пусть сильно укрепят тебя, блистательного. Великого, совершенного, сильного, могущественного, Хмельные пусть возбуждают победоносного.

6. 18. К Индре

2. Этот борющийся воин, создающий вихрь сражения, любящий войну, Стирающий многих в порошок, поднимающий шум, пьющий сому из выжимок, Высоко вздымающий пыль, стал единственным Победоносным сотрясателем людских племен.

6. 19.

5. Твердый в обете, даритель сокровищ, подкрепленный сомой - Ведь этот, богатый скотом - ценным имуществом - Пути богатства сошлись на нем,

Словно реки, соединяющиеся в океане.

6. 20.

2. Вся асурская сила была уступлена тебе Богами - полностью, о Индра, равно как и неба, Когда змея Вритру, сковавшего воды, Ты убил в союзе с Вишну, о пьющий сому из выжимок.

3. Одерживая верх как более могучий, сильнее сильного, Индра, чья мощь возросла от сотворенной молитвы, Стал царем меда из сомы, Который пришел на помощь проломителю всех крепостей.

13. Ведь все это, о Индра, в борьбе принадлежит тебе. Спят Дхуни и Чумури, которых ты усыпил. Светится от соков сомы и гимнов Дабхити, Выжимавший, носивший дрок

ва, варивший для тебя.

6. 23.

1. Ты привязан, о Индра, к выжатому соме, К восхвалению, к священному слову, к исполняемому гимну, Когда на паре буланных коней, о щедрый,

Ты выезжаешь, о Индра, держа ваджру в руках;

2. Или же когда в решающий день, выжимающему сому, о Индра, Ты помогаешь в борьбе с врагами, в приобретении героев. Или же когда искушенный был в страхе, бесстрашный, Захватил в свою власть, о Индра, дерзких дасью.

3. Индра должен пить выжатого сому, Грозный вести вперед певца своей поддержкой, Он создаст простор мужу, выжимающему сому, Он даёт добро восхвалителю, даже если тот слаб.

4. Он выезжает на паре буланных коней на столько-то выжимании сомы, Нести ваджру, пить сому, дарить коров, Делать мужественного героя отцом только мужского потомства, Слышать зов воспевателя, когда притягивает хвала.

5 Для него мы готовим то, что он хочет, Для Индры, который от века совершает для нас труд. Когда выжат сома, мы восхваляем, исполняет гимны,

Чтобы для Индры священное слово стало подкреплением.

6. Ведь священные слова ты сделал себе подкреплением.

Такое мы тебе и готовим, о Индра, молитвами. Когда выжат сома, о пьющий сому, самые благодатные усиления мы хотим создать с помощью жертв!

7. Заметь нашу жертвенную лепешку и будь щедрым! Пей же сому, смешанного с молоком, о Индра! Сядь на эту солому жертвователя! Создай широкий простор преданному тебе!

9. Этого вашего Индру, о друзья, чтобы соками сомы, Наполните струями сомы щедрого! Конечно, ему будет до нашего получения награды! Индра не преминет помочь выживающему сому.

10. Вот так прославлен Индра, когда выжат сома, У Бхарадваджей. Он властвует над награждающим Чтобы у певца был щедрый покровитель. Индра даритель богатства, желанного для всех.

6. 24.

1. Мужественное опьянение, хвалебное пение, гимны Индре, - Пьющий сок, богатый выжимками, струям сомы. Его надо воспевать для мужей как щедрого в гимнах, Небесного царя хвалебных песен, чья помощь не иссякает.

6.26.

6. Ты, обрадованный проявлениями веры и струями сомы, Усыпил, о Индра, Чумури для Дабхити. Ты, проявляя добрую волю, для Питхинчса Убил Раджи силой, как и шесть-

десять тысяч.

6. 28.

5. Коровы - Бхага, коровами мне показался Индра, Коро-
вы - глоток первого сомы. Эти самые коровы, они, о люди,
Индра. Сердцем и мыслью стремлюсь я к Индре.

6. 29.

4. Очень сильно смешанным бывает этот сома, К которо-
му готовится вареное кушанье, есть жареные зерна, Над ко-
торым мужи, славящие Индру, самые любимые у богов, Тво-
рят молитву, исполняют гимны.

6. 31.

4. Ты низверг сотни крепостей Дасы Шамбары - непри-
ступных,

Когда ты стремился силой, о сильный, Для Диводасы, вы-
жимающего сому, о ты, покупаемый за сому, Для Бхарадва-
джи, воспевающего, добыть богатство.

6. 34.

4. Ему это: словно двое светящихся, солнце и луна, при-
надлежат небу, Индре предназначен смешанный сома. Слов-
но воды - человека на сухой почве, когда они стекают на-
встречу, Подкрепили призывы вместе с жертвоприношени-

ями.

6. 37.

2. В сосуде, золотистые принялись за дело, Они устремились вперед, очищаясь. Пусть Индра первым у нас напьется его, Небесный царь хмельного напитка из сомы!

6.38.

4. Кого укрепляет жертва, а также сома, Укрепляет священное слово, хвалебные песни, гимны и молитва, - Укрепи же этого Индру с приходом Ушас из ночи! Пусть укрепят Индру месяцы, осени, дни!

6. 40.

3. Когда зажжен огонь и выжат сома, о Индра, Пусть привезут тебя буланные кони, лучше всех возящие! С мыслью, устремленной к тебе, я громко зову: О Индра, приди для великого нам счастья!

4. Приди! Ты приходил постоянно, с жаждущим Великим духом, о Индра, к напитку из сомы. Прислушайся к этим нашим священным словам, И жертва придаст силы телу твоему.

6. 41.

3. Эта капля, пестрый бык - Сомы приготовлен для Индры-быка. Пей его, хозяин буланных коней, грозный возница,

Кем ты владеешь от века, кто пища твоя!

4. Выжатый сома, о Индра, лучше невыжатого, Он предпочтительнее знатоку для радостного возбуждения. Приди, о победитель, к этой жертве! Восполни ею все силы!

5. Мы зовем тебя, о Индра, приходи сюда! Пусть хватит сомы для твоего тела! О стомудрый, радуйся выжатым струям! Помоги нам в боях, помоги с соплеменниками!

6. 42.

1. Ему, желающему пить, Знающему все, поднеси, Появляющемуся, спешащему, Не остающемуся позади мужу!

2. Выходите же к нему навстречу С соками сомы - к пьющему сому больше всех, С сосудами - к пьющему сому из выжимок, К Индре - с выжатыми каплями!

3. Если выжатыми каплями, Соками сомы вы угощаете - Мудрый знает все:

Смело кидается он только к нему да к нему.

4. Только ему, о адхварью, Поднеси выжатый сок сомы! Конечно, он защитит от проклятия Любого наглого соплеменника!

6. 43.

1. В чьем опьянении ты отдал Шамбару во власть Диводаса, Этот самый сома, о Индра, выжат для тебя. Пей!

2. Резковыжатый пьянящий напиток, Чью середину и ко-

нец ты охраняешь - Этот самый сома, о Индра, выжат для тебя. Пей!

3. В чьем опьянении ты выпустил Коров, крепко запертых в скале,

Этот самый сома, о Индра, выжат для тебя. Пей!

4. Чьим соком опьяненный Ты достиг силы, свойственной щедрому,

Этот самый сома, о Индра, выжат для тебя. Пей!

6. 44.

2. Кто действенный, о самый действенный, Даритель богатства тебе и мыслей, Этот сома, о Индра, выжат для тебя. Он твой пьянящий напиток, о господин жертвенной пищи.

3. Благодаря кому ты словно возрос силой, Словно побеждаешь своею помощью, Этот сома, о Индра, выжат для тебя. Он твой пьянящий напиток, о господин жертвенной пищи.

11. Не выдай нас, о бык, мукам голода! В дружбе с тобою, богатым, да не пострадаем мы! Много у тебя, Индра, обязанностей среди людей: Убей не выжимающих! Искорени не жертвующих!

13. Адхварью, о муж! Поднеси великому Индре выжатых соков! Ведь он его царь, Который окреп благодаря песням Прежних и теперешних восхваляющих риши.

14. В опьянении им умея много образов, Индра убивал

врагов, не имеющих себе равных. Возлей ему этого сладкого Сомы герою прекрасногубому, чтобы он пил!

15. Пусть Индра будет пить выжатого сому, Опьяненный, пусть убивает Вритру ваджрой, Пусть даже издалека приходит на жертвоприношение, Добрый покровитель молитв, кормилец поэта!

20. Для тебя, о бык, быки вошли в деревянный сосуд, Брызгая жиром, бурные, как волны. О Индра, тебе, могучему быку, подносят

Сому из соков, выжатых быками.

21. Ты бык неба, бык земли, Бык рек, бык стоячих вод. Для тебя, быка, набухла капля, о бык, Вкусный сок, который сладко пить, сколько хочешь.

23. Он дал утренним зорям хорошего мужа, Он вложил свет в солнце. Он среди светил на небе, среди трит Нашел тройко спрятанный напиток бессмертия.

6. 45.

10. Это тебя, такого, о пьющий сому по-настоящему, О Индра, повелитель наград, Мы позвали, стремясь к славе,

22. У выжатого пой о том вашему Многопризываемому воину, Что благо сильного, как бык!

6. 47.

1. Вкусен он, конечно, а также сладок он, Резок он, конеч-

но, а также сочен он. И уж никто не справится с Индрой в сражениях, Когда тот только что выпил его.

2. Этот сладкий был здесь самым опьяняющим, Которым Индра опьянел при убийстве Вритры, Который много потрясений у Шамбары: Разбил девяносто девять валов.

4. Он тот, кто создал ширину земли, Высоту неба, это он. Он сливки в трех потоках. Сом установил широкое воздушное пространство.

6. Пей с охотой сому в сосуде, о Индра, Ты убийца врагов при стечении богатств, о герой. Заливай его в себя при полуденном выжимании!

Живя в богатстве, надели нас богатством!

14. К тебе, о Индра, словно волна по откосам, Сбегают хвалебные песни, священные слова, дары. Словно широкие проявления привязанности, вбираешь ты в себя Многие выжимания: воды, молоко, о громовержец, соки сомы.

6.51.

14. Ведь наши давящие камни, о Сом, Настроились на дружбу. Убей атрина, пани - ведь он волк!

6. 52.

3. Что же тебя, о Сом, защитником молитвы, Что же тебя называют нашим защитником от наговора? Что же смотришь ты, как нас оскорбляют?

Швырни пылающий дротик в ненавистника молитвы!

6.57.

2. Один уселся возле сомы, Чтобы пить выжатый между двух досок,

Другой ищет каши.

6. 59.

1. Сейчас я хочу провозгласить у выжатых ваши Героические подвиги, которые вы оба совершили. Убиты ваши предки, о те, кому боги враги - О Индра-Агни, вы двое живете.

3. Привыкшие к выжатому, Как два упряжных коня к кормушке,

Индру и Агни с милостью, двоих громовержцев, Богов сейчас мы здесь призываем.

4. Кто, о Индра-Агни, у этих выжатых вас Восхваляет, о умножающие закон,

У произносящего приятную речь, о два бога, получающие тучное возлияние, Вы не истребляете ничего.

10. О Индра-Агни, привлекаемые гимнами, Призванные восхвалителями, слышащие призыв! В ответ на хвалебные песни приходите

Для питья этого сомы!

6. 60.

7. О Индра-Агни, к вам двоим эти Восхваления воззвали:
Пейте выжатый, о благодатные!

9. Приезжайте на них, о два мужа, На это жертвоприношение выжатого, О Индра-Агни, для питья сомы!

15. О Индра-Агни, услышьте призыв Жертвователя, выжимающего!

Радостно примите жертвы! Придите! Пейте сладость сомы!

6.63.

7. Ваши птицы-кони, возящие лучше всех, Пусть привезут вас, о Насатьи, к жертвенной усладе! Понеслась ваша колесница, быстрая, как мысль.

За ней многие жертвенные улады, силы наполнения, вознаграждения.

6.68.

10. О Индра-Варуна, пьющие выжатого, этого выжатого Сому выпейте, пьянящего, о вы, чей завет крепок! Ваша колесница приближается к жертве на приглашение богов Для питья в сторону пастбища.

11. О Индра-Варуна, самого сладкого Быка-сому излейте в себя дождем, о два быка! Этот напиток разлит у нас для вас. Опьяняйтесь, усевшись на эту жертвенную солому!

6.72.

1. О Индра-Сома, велико это наше величие: Вы двое совершили первые великие, Вы нашли солнце, вы небесный свет, Вы уничтожили весь мрак и хулителей.

2. О Индра-Сома, вы зажигаете утреннюю зарю, Вы ведете вверх солнце со светом. Вы укрепили небо креплением, Вы широко простерли мать-землю.

3. О Индра-Сома, змея, запрудившего воды, Вы убиваете - Вритру. Это вам разрешило небо. Течения рек вы привели в движение, Сделали широкими многие моря.

4. О Индра-Сома, вареное в сырые Коров вложили вы. Вы удерживаете, не привязывая, белое В этих пестрых самках.

5. О Индра-Сома, только вы дарите Спасительное, сопровождаемое потомством, знаменитое. Вы одели народы в мужественную Отвагу, одолевающую в боях, о грозные.

6.74. К Соме-Рудре

1. О Сома-Рудра, сохраняйте асурскую силу, Пусть наши желания вовремя вас достигнут! В каждый дом принося семь сокровищ, Будьте на благо двуногому, четвероногому!

2. О Сома-Рудра, вырвите в разные стороны Болезнь, которая проникла в наш дом! Прогоните далеко прочь Гибель!

Да будут у нас приносящие счастье и добрую славу!

3. О Соме-Рудра, даруйте нам все эти Целебные средства, телам!

Развяжите, освободите нас от содеянного греха, Который привязан к нашим телам!

4. Вы двое с острым оружием, с острым дротиком, очень милые, О Соме-Рудра, очень нас пожалейте здесь! Освободите нас от петли Варуны! Охраняйте нас благожелательно!

6.75.

10. О брахманы, отцы, достойные сомы, Да будут милостивы к нам Небо-и-Земля, безгрешные! Да охранит нас Пушан от беды, о умножающие закон! Защити! Да не приобретет никогда злоречивец власти над нами!

Манда́ла 7

7. 20.

4. Обе половины вселенной целиком ты, о Индра, заполнил Величием, силами, о сильный. Индра, повелитель буланных коней, держащий ваджру, Из опьяняющих напитков привык к соме.

7. 21.

1. Выжат божественный сок сомы, смешанный с молоком. Индра привык к нему с самого рожденья. Жертвами мы делаем тебя внимательным, о повелитель буланных коней. Внимай нашей хвале в опьянении соком сомы!

2. Они подступают к жертве, приводят в трепет жертвенную солому, Опьяненные сомой, возбужденно разговаривая во время обряда. Блистательные откладываются, пока возмут, Далеко ревущие быки, следующие за мужами.

7.22.

1. Пей сому, Индра! Да опьянит тебя, Кто выжал для тебя, о повелитель буланных коней, давящий камень, Легко управляемый руками давящика, словно скаковой конь.

2. Пьянящий напиток, что подходит тебе и приятен, С чьей помощью ты поражаешь врагов, о повелитель буланных

коней, Да опьянит он тебя, о Индра - владыка многих благ!

4. Слушай призыв давящего камня, выпивающего! За-
меть молитву воспевающего вдохновенного! Сделай эти по-
чести близкими для себя!

6. Много ведь для тебя возлияний сомы у людей, Мно-
го мудрый призывает только тебя. Не медли вдалеке от нас,
щедрый! Только тебе все эти возлияния сомы, о герой. Тебе
я сотворю подкрепляющие молитвы.

Ты должен быть повсюду призываем мужами.

7.24.

1. Место для тебя, о Индра, приготовлено на сидении.
Приходи на него, о многопризываемый, с мужами, Чтобы
был ты нам помощником и для процветания, Чтоб дарил бла-
га, о Индра, и опьянялся соками сомы!

2. Разум твой дважды захвачен, о Индра. Выжат сома, раз-
литы сладкие.

Выпущенным потоком потечет прекрасная песня, Эта мо-
литва, громко зовущая Индру.

3. С неба к нам, с земли, о пьющий из выжимок, Приходи
на эту жертвенную солому для питья сомы! Пусть привезут
тебя в мою сторону буланные кони

На похвалу, сильного, для опьянения!

7. 26.

1. Никогда не радовал Индру ни невыжатый сома, Ни выжатые соки, не сопровождаемые молитвами, щедрого. Ему я создаю хвалу, которой он насладится, Мужественную, новую - чтоб он услышал нас!

2. С каждой хвалой сома всегда радовал Индру, С каждым напевом выжатые соки - щедрого, Когда его настойчиво, как единокровные сыновья - Отца, зовут на помощь.

7. 29.

1. Этот сома, о Индра, выжимается для тебя. Приезжай же сюда, о хозяин буланных коней, находя удовольствие в этом! Испей же этого желанного, хорошо выжатого! Дай щедрые дары, о щедрый, когда попросят!

7. 32.

2. Ведь они - исполнители твоих молитв. Как мухи на мед, они садятся у выжатого сомы. Певцы, жаждущие благ, на Индру поставили Желание, как ногу на колесницу.

4. Для Индры выжимаются эти Соки сомы, смешанные с кислым молоком.

Приезжай к ним для опьянения, о громовержец, для питья На паре буланных коней на твое любимое место!

6. Тот герой неустойчивый Благодаря Индре усиливается

с помощью мужей, Кто тебе, о убийца Вритры, густые соки сомы Выжимает и разводит.

8. Выжимайте сому для Индры, Пьющего сому громовержца! Варите вареные яства! Сделайте к помощи! Только дарящий - радость для дарящего!

9. Не споткнитесь вы, полные сомы! Угодите великому! Сделайте, чтобы он рванул богатство! Только ревностный побеждает, живет, процветает! Боги - не для жадного!

12. Поистине, выделяется его доля, Словно добыча победителя. Кто Индра, повелитель буланных коней, - его не обманут враги! Силу действия дает он обладателю сомы.

7.33.

2. Индру привели они издалека с помощью сомы Мимо наполняющего пруд очень крепкого напитка. Соме, выжатому у Пашадьюмна Ваята, Индра предпочел Васиштхов.

Трое создают в мирах семя. Три арийских народа светоносны. Три жара следуют за Ушас. Их всех знают Васиштхи.

7. 35.

1. На счастье пусть будут нам Индра-Агни с поддержками, На счастье Индра-Варуна, кому приносят жертвы! На счастье Индра-Сома, на удачу! Счастье, благо! На счастье нам Индра-Пушан, при захвате добычи! На счастье пусть будет нам Сома, священные слова на счастье нам! На счастье нам давяльные камни, и на счастье пусть будут жертвы! На сча-

стьем нам пусть будет водружение столбов, На счастье нам растения, и на счастье пусть будет алтарь!

7. 3.

1. Пусть привезет вас колесница, лучше всех везущая, Невредимая, о Ваджи, о Рибхукшаны, для восхваления! Наполняйте себя на выжиманиях трехспинными соками сомы. Мощными при опьянении, о прекрасногубые!

7.41.

1. Рано утром Агни, рано утром Индру мы призываем, Рано утром Митру-Варуну, рано утром Ашвинов, Рано утром Бхагу, Пушана, Брахманаспати, Рано утром Сому, а также Рудру мы хотим призывать.

7. 42.

1. Пусть приблизятся брахманы-Ангирасы! Пусть вырвется наружу рев бросающегося вперед! Пусть ревут дойные коровы, плавающие в воде! Пусть запрягут два давящих камня - украшение обряда!

7.49.

4. Среди кого царь Варуна, среди кого Сомы, Все-Боги среди кого опьяняются питательной силой, В кого проник Агни-Вайшванара, Эти божественные воды пусть мне здесь помогут!

7. 51.

2. Пусть Адитьи, Адити радуются, Митра, Арьяман, Варуна, самые прямые! Пусть хранители вселенной принадлежат нам! Пусть пьют они сому, чтобы помочь нам сегодня!

7. 64.

5. Это восхваление, о Варуна, о Митра, для тебя Было принесено в жертву, как чистый сома - для Ваю. Поддержите поэтические мысли, пробудите силы вдохновения! Защищайте вы нас всегда милостями!

7. 65.

5. Это восхваление, о Варуна, о Митра, для тебя Было принесено в жертву, как чистый сома - для Ваю. Поддержите поэтические мысли, пробудите силы вдохновения! Защищайте вы нас всегда милостями!

7.66.

1. С силами прозорливцев, о вы, не поддающиеся обману, Приезжайте, о Варуна, блистательно, О Митра, на питье сомы!

7. 68.

2. Выставлены вам пьянящие соки - Приезжайте вовремя, чтобы вкусить моего возлияния, Минуя призывы чужо-

го! Слушайте нас!

4. Когда вот этот стремящийся к вам, двоим богам, камень, Высоко поднятый, говорят, выжимая сому для вас, Вдохновенный поэт хотел бы повернуть сюда двоих милых с помощью жертв.

7. 4.

2. Вы даете поразительную пищу, о два мужа, - Доставьте ее тому, кто богат песнями! Единодушные, направьте колесницу в наши края! Пейте мед сомы!

7. 82.

3. Силой вы просверлили отверстия для вод. Солнце вы привели в движение на небе как главное. О Индра-Варуна, в опьянении от этого чудодейственного Вы сделали набухшими ненабухавшие. Сделайте набухшими поэтические мысли!

7.85.

1. Я очищаю для вас двоих молитву, отталкивающую ракшасов, Возливая сому для Индры и Варуны, Похожую на богиню Ушас с лицом, намазанную жиром. Пусть эти двое в движении создадут нам простор в решающую минуту!

7.90.

1. Из желания иметь сына вам двоим принесли с помощью адхварью Чистые, полные сладости выжатые. Привези,

о Ваю, упряжки, приезжай сюда!

Напейся выжатого сомы для опьянения!

2. Кто имел у тебя успех в принесении жертвы для тебя, владыки, - Чистого сомы, о Ваю, пьющий чистого, Того ты делаешь знаменитым среди смертных. Каждый рожденный от него рождается победителем.

7.91.

4. Пока у тела сила преодоления, пока есть, Пока мужи способны различать взглядом. Чистого сому испейте у нас, о пьющие чистого! О Индра и Ваю, садитесь на эту жертвенную солому!

7. 92.

1. Постарайся для нас, о Ваю, пьющий чистого! Тысяча упряжек у тебя, о обладатель всего избранного. Для тебя выставлен пьянящий сок,

Который ты, о бог, берешь себе первым для питья.

5. Приезжай с сотенными упряжками на наш обряд, С тысячными на жертвоприношение! О Ваю, опьяняйся на этом выжимании! Защищайте вы нас всегда своими милостями!

7. 93.

5. Когда выстраиваются две великие враждующие, броса-

ющие вызов Сверкая телами, чтобы захватить героев, Убейте одним махом не почитающего богов при раздаче С помощью почитающих богов, с помощью народа, выжимающего сому!

6. На это выжимание сомы к нам, О Индра-Агни, прекрасно приезжайте для благоволения! Ведь никогда вы нами не пренебрегали. Я хотел бы вас привлечь к себе постоянными наградами.

7. 94.

10. Если при выжатом соме Индру-Агни громко позвали мужи,

Почтительные правящих упряжками.

7.98.

1. Адхварью, принесите в жертву красноватый выжатый Сок сомы для быка людских поселений! Индра знает место для питья лучше, чем бык-гаура.

Каждый день он направляется на поиски выжавшего сому.

2. С тех пор как издревле ты берешь себе полюбившееся питание, День за днем ты требуешь его для питья. Наслаждайся сердцем и мыслью,

О Индра, пей предложенные соки сомы, жажда!

3. Едва родившись, ты напился сомы для силы. Мать про-

возгласила твое величие. О Индра, ты заполнил собой широкое воздушное пространство. Сражаясь, ты создал простор богам.

7.103.

Подобно тому как брахманы на празднике атиратра возле сомы Ведут речи вокруг полной, как вокруг пруда, Так проводите вы, лягушки, тот день в году, Который бывает предвестником дождей.

8. Брахманы, занятые сомой, они возвысили голос, Произнося молитву, отмечающую год. Адхварью, готовящие горячее молоко, в испарине - Стали явными, никто не скрыт.

10. Богатства дала та, что мычит, как корова, Дала та, что блеет, как коза, дала нам пятнистая и зеленая. Лягушки, дающие сотни коров При тысячном выжимании, продлили срок жизни.

7.104.

1. О Индра-Сома, спалите ракшаса, раздавите! Повергните ниц, о два быка, тех, кто крепнет во мраке! Раздробите безумных, сожгите дотла! Убейте, столкните, зарежьте атринов!

2. О Индра-Сома, пусть говорящее злое Охватит злое пламя, словно котелок, стоящий на огне! Ненавистнику молитвы, пожирателю сырого мяса с грозным взглядом, Кимидину даруйте неистощимую ненависть!

3. О Индра-Сома, сбросьте злодеев Вглубь укрытия, во мрак без опоры,

Чтобы оттуда никто снова не выбрался! Да послужит ваша яростная сила для преодоления!

4. О Индра-Сома, швырните с неба и с земли, Смертельное оружие, расплющивающее говорящего злое! Вытешите звучную из гор, Которую вы спалите ракшаса растущего!

5. О Индра-Сома, швырните с неба! Раскаленными на огне, бьющими камнями, Нестареющими, вооруженными жаром, столкните вы Атринов в бездну! Да отправятся они без звука!

6. О Индра-Сома, да охватит вас двоих со всех сторон Эта молитва, как подпруга - коней, приносящих награду, Жертва, которую я мудро окружаю вас! Вдохните жизнь в эти священные слова, как два царя! Вспоминайте при стремительных действиях! Убейте обманщиков - ракшасов коварных! О Индра-Сома, да не будет легкого пути для злодея, Который когда-либо повредит нас обманом!

9. Кто по обычаю искажает скромную речь, Или кто по своей природе благое превращает в злое, Пусть Сома выдаст их змею, Или пусть он поместит их в лоно небытия!

12. Для сведущего человека легко различить: Истинная и неистинная речь всегда спорят друг с другом. Какая из двух истинная, какая более правдивая,

Ее только и поддерживает Сома; ничтожную он убивает.

13. В самом деле, Сома никак не вдохновляет ни хитрого, Ни правителя, несправедливо властвующего. Он убивает ракшаса, убивает ничтожно говорящего. Оба они будут лежать в петле у Индры.

25. Разгляди! Оглянись! Индра и Сома, бодрствуйте! Швырните оружие в ракшасов, Удар грома в колдующих!

Манда́ла 8

8.1. К Индре

1. Только не воспевайте ничего другого! Друзья, не промахнитесь! Восхваляйте лишь Индру-быка у выжатого сомы И исполняйте гимны постоянно!

5. Я не отдал бы тебя, о повелитель давящих камней, Даже за высокую цену: Ни за тысячу, ни за десять тысяч, о носитель дубины, Ни за сотню, о щедрый на сотни!

15. Если он услышит мою хвалу, Наши капли, Бурно текущие через цедилку, быстрые, Пусть опьянят Индру, подкрепители сына Тугры.

17. Выжимайте же сому камнями, Полощите его в воде! Мужи, будто рядя его в молочные одежды, Пусть выдаивают из нутра!

20. Не хотел бы я тебя раздражать При выжиманиях сомы, как дикого зверя, Когда я умоляю тебя речью, струящейся сомой. Кто же не станет умолять могучего?

22. Бог для смертного, почитающего его, В кладовой много избранных даров.

Пусть подарит он выжимающему сому и восхваляющему Всеми воспетый, преданно восхваленный!

23. Приди, о Индра, - опьяняйся - С блистательным да-

ром, о бог! Вместе с сотрапезниками наполни живот Соками сомы - большой, толстый!

24. Пусть тебя тысяча, пусть сотня Гривастых коней, запряженных в золотую колесницу, Запрягаемых священным словом буланых, о Индра, Повезут на питье сомы!

25. Пусть тебя на золотой колеснице Повезет пара буланых коней с павлиньими хвостами, Со светлыми спинами на питье сладкого

Усиливающего сока сомы!

26. Испей же его, о любитель песен, Этого выжатого - как пьющий первым!

Этот славный напиток из приготовленного Крепкого предназначен для опьянения.

8.2.

3. Его для тебя мы сделали вкусным, Смешивая, словно ячмень с молоком.

О Индра, тебя на это совместное пиршество.

4. Это Индра - тот, кто один пьет сому, Индра пьет выжатый весь век

Среди богов и смертных!

5. Кого ни чистый, ни плохо смешанный, Ни терпкие не

отвращают,

Огромного с крепким сердцем...

7. Три вида сомы для Индры - Бога должны выжиматься

В собственном доме для того, кто пьет сому.

9. Ты чистый, находящийся во многих, Посредине что смешан с молоком,

С кислым молоком, - самый пьянящий для героя.

10. Эти резкие соки сомы, о Индра, Выжаты у нас для тебя.

Прозрачные, они просят добавления молока.

11. Смешивай их добавление молока, Жертвенную лепешку, о Индра, этого сому!

Ведь я слышу, что ты богат.

23. В лучшем выжимальщик, для Индры, Могучего героя, принеси сому,

Чтобы он пил для мужества!

25. Выжимальщики, размешивайте Самого удивительного сому

Для любящего опьянение отважного героя!

26. Убийца Вритры, пьющий выжатого, Пусть же он придет! Неподалеку от нас Пусть задержится он с сотней под-держек!

28. Вкусны соки сомы - приезжай! Готовы соки сомы - приезжай!

О прекрасногубый, повелитель риши, сильный - Нет его здесь! на совместное пиршество!

8.3.

1. Выпей крепкого выжатого, Опьяняйся, о Индра, нашим смешанным с молоком! Будь нам другом, сотрапезником - для процветания! Нас пусть поддержат твои помыслы!

6. Индра величием распространил две половины вселенной - силой. Индра заставил светить солнце. Индре принадлежат все существа,

Индре - выжатые соки сомы.

8. Свою собственную бычью силу Индра возрастил При опьянении выжатым сомой у Вишну. Сегодня это его величие Аю Прославляют, как прежде.

20. Жертвенные костры прогнали светом, Сурья прогнал, Прогнал сома - сок, свойственный Индре. Ты сдул змея прочь из воздушного пространства - Совершил ты, о Индра, этот подвиг мужества.

8.4.

4. Пусть опьянят тебя, о щедрый Индра, соки сомы, На вручение дара для выжимающего! Рванув себе сому, ты напился выжатого в сосуде. Тут ты приобрел высшую силу.

11. Адхварью! Выпусти ты струиться Сому! Индра хочет пить. Вот сейчас он запряг пару бычьих буланых коней И приехал, убийца Вритры.

12. И сам тот человек считает себя почитателем, У которого ты насыщаешься сомой. Вот подходящая для тебя еда, политая. Приходи! Беги вперед! Испей ее!

13. Адхварью, выжимайте сому Для Индры, стоящего на колеснице! Выжимающие камни над красно-желтым Дают знать о совершающем обряде почитания.

8.8.

1. К нам со всеми поддержками Приезжайте вы, о Ашвины,

Чудесные, оставляющие золотой след! Пейте сладость сомы!

3. Приезжайте сюда от Нахуша, Из воздушного пространства, гимнами!

Пейте, о Ашвины, мёд, Выжатый у Канвов на празднике сомы!

8. 9.

4. Это горячее молоко для вас, о Ашвины, Наливается под восхваление

Этот сладкий сома, о богатые наградами, Благодаря которому вы можете представить себе врага.

5. То, что в водах, что в лесном дереве, Что в растениях действует, о многочисудесные, Помогите мне им, о Ашвины!

19. Когда набухшие стебли сомы Доятся, как коровы выменем, Или когда ликуя прозвучали голоса, Преданные богам, Ашвинов вперед;

8.10.

4. Для кого много значат жертвы Покровители, без солнца, Эти двое - знатоки жертвы и обряда, Которые по желанию пьют сладость сомы.

8. 12.

1. Опьянение, о Индра, которое Проявляется как больше всех поглощающее сому, о сильнейший, Благодаря которому ты разбиваешь Атрина - мы просим о нем.

12. Индра - добыча дружбы расширился Для питья сомы.

Он как направленный вперед топор для выжимающего. Он измеряется только подвигами.

16. Когда, о Индра, пьешь сому у Вишну, Или же когда у

Триты Аптыи,

Или когда у Марутов опьяняешься соками,

17. Или когда, о могучий, вдалеке На море ты опьяняешься,
ся,

То порадуйся прежде всего выжатому у нас, соками,

18. Или когда ты усиливаешь выжимающего, Жертвователя, о благой повелитель, Чьему гимну ты радуешься, соками.

20. Жертвами - кого жертвы притягивают, Соками сомы - кто больше всех пьет сому, Возлияниями Индру они усилили - они достигли.

8.13.

1. Когда выжаты соки сомы, Индра Очищает достойную восхвалений силу духа. Он осознает крепнущую силу действия - ведь он велик.

4. Вот, о Индра, любящий хвалебные песни, Течет для тебя дар у выжимающего. Опьяняясь, ты правишь этой жертвенной соломой.

5. Сейчас, о Индра, дай нам то, О чем мы, выжимая сому, просим тебя.

Принеси нам яркое богатство, находящее небо!

9. И кто преклоняющимися ищущими помощи, Зовется господином народов,

Единственным владыкой. Радуйся выжатому!

14. Приезжай же, примчись! Опьяняйся сомой, смешанным с молоком!

Натяни древнюю нить, как обычно!

15. Когда, о могучий, ты находишься вдалеке, Когда вблизи, о убийца Вритры, Или когда у моря сомы, ты же бываешь помощником.

16. Индру пусть усиливают наши песни, Индру - выжатые соки.

В Индре находят радость племена совершающие возлияния.

21. Если ты пожелаешь моей дружбы, Выпей этого сока, Благодаря которому мы одолели всех врагов!

23. А пара твоих прекрасно прославленных Мощных буланных коней везет колесницу, К самому пьянящему для нестареющего, которого мы приглашаем.

24. Мы приглашаем этого многопрославленного Юного с прежними поддержками. Пусть усядется он наконец на милую жертвенную солому!

27. Запрягая здесь для питья сомы Тех сотрапезников, пару буланных коней, Вперед это добро, включайся в пение, о Индра!

32. Бык - давящий камень, бык - опьянение, Бык - сома

этот выжатый, Бык - жертва, которую ты поощряешь, бык - призыв.

8.14.

3. Милость твоя, о Индра, - дойная корова Для жертвователя, выжимающего. Набухшая, она доится, давая корову и коня.

12. Индру пара гривастых буланых коней Должна привезти для питья сомы

На жертвоприношение, очень щедрого.

15. Собрание, не выжимающее, Ты разогнал в разные стороны,

Одерживая верх как пьющий сому.

8.17.

1. Приходи! Ведь мы выжали для тебя Сому, о Индра. Пей его! Пусть ты сядешь здесь на мою жертвенную солому!

3. Брахманы, мы зовем тебя С союзником, пьющего сому, О Индра, с сомой наготове, выжавшие.

4. Приходи к нам, выжавшим, На наши прекрасные восхваления! Напейся хорошенько соку, о прекрасногубый!

6. Вкусным пусть будет он для тебя на вкус, Сладким для тела твоего! Сомы пусть будет благом для сердца твоего!

7. А этот сома, о очень подвижный, Пусть заползет к тебе,

о Индра, Как переодетый к женщинам!

10. Длинным пусть будет крюк у тебя, Которым ты передаешь добро

Жертвователю, выжимающему!

11. Вот, Индра, сома, очищенный Для тебя, на жертвенной соломе. Приходи же, спеши, пей его!

12. О Шачигу, Шачипуджана, Этот выжат тебе на радость. О Акханда, тебя призывают.

13. Тот сома-кундапайя, который у тебя, О внук Шрингавриша, о правнук, К нему он направил мысль.

14. О хозяин дома, крепкий столб, Панцирь для готовящих сому,

Капля - проломитель всех крепостей. Индра - друг воодушевленных.

15. Придакусану, достойный жертв, отправившийся на поиски коров, Один превосходящий, Пусть приведет горячего коня, с быстрой хваткой - Индру для питья сомы.

8. 19.

2. О вдохновенный, призывай Агни С выдающимися дарами, с ярким пламенем Как правящего этим пиршеством сомы, о Собхари! Поставь его впереди как первого для обряда!

8. 21.

3. Приходи! Вот соки сомы. О господин коней, господин коров, господин лугов, Пей сому, о господин сомы!

4. Ведь мы, лишённые сторонников, тебя, богатого сторонниками, Подчинили себе, мудрые, о Индра. Какие есть формы проявления у тебя, о бык, Во всех них явись на питье сомы!

5. Как птицы, сидя у твоего Смешанного с молоком сладкого питья, пьянящего, делающего красноречивым, Мы, Индра, приветствуем тебя громкими криками.

8.22.

8. Этот сома выжат для вас камнями, О два мужа, владеющих мощными благами. Приезжайте на питье сомы, Пейте в доме почитающего!

8. 24.

13. Наливайте сок для Индры! Пусть пьёт он сладость сомы!

Пусть восполняет он себя дарением в могуществе!

16. Налей же более пьянящего, Чем мед, соку, о адхварю:

Ведь так восхваляется герой, всегда усиливающийся!

8. 26.

20. Так запрягай же ты обоих справляющихся с колесницей, Впрягай обоих откормленных, о Васу, И пей тогда, о Ваю, нашу сладость! На наши выжимания приезжай!

8.27.

7. Мы зовем вас, расстелив жертвенную солому, Выставив по порядку жертвенную пищу, Выжав сому, о Варуна, Подобно Ману, зажегши огонь.

8.31.

1. Кто жертвует для других и жертвует для себя, Выжимает и варит,

Брахман нравится Индре.

2. Кто ему жертвенную лепешку, Сому с добавлением молока предоставляет,

Того могучий всегда сохраняет от беды.

5. Когда супруги-домохозяйка единодушно Выжимают и прополаскивают,

О боги, с необходимым добавлением молока.

8.32.

1. Провозгласите деяния Индры, Пьющего сому из выжимок, о Канвы,

Вместе с песней в опьянении сомой,

5. Опьяненный соками сомы, Пусть взорвешь ты, о герой,
словно крепость,

Загон с коровами и конями!

6. Если тебе понравится мой сок, Или ты получишь удовольствие от гимна, Приходи издалека по своему желанию!

7. Мы же близки тебе, Восхвалители, о Индра, жаждущий песен! Вдохнови ты нас, о пьющий сому!

19. Охотно иди по своей воле На приглашения народов!
О Индра, испей выжатых соков!

20. Испей со своим молоком, А также который был у сына Тугры! А также вот он, Индра, который твой.

21. Минуй того, кто в гневе выжал, Кто выжал неверно!
Пей этого поднесенного сому!

24. Адхварью, наливай же Сому для прекрасного героя! Принеси выжатого для питья!

28. Индра, который среди богов Внимает всем заветам В опьянении соком сомы...

30. Пусть привезет тебя в наши края, О многвосхваленный, пара буланных коней, Восхваленных Приямедха - для питья сомы!

8. 33.

1. Это мы, выжав, разложив жертвенную солому, К тебе,

словно воды. У источников цедилки, о убийца Вритры, Сидят вокруг восхвалители.

2. Шумят тебе навстречу мужи, исполняющие хвалу, О Васу, у выжатого безраздельно. Когда, жажда сомы, ты придешь на привычное место, О Индра, как бык, идущий по своим следам?

4. Пей и пой в опьянении соком Для Индры, о Медхьятитхи, Кто привержен паре буланных коней, кто - выжатому, Громовержец, золотая колесница!

7. Кто познал его у выжатого сомы, Когда он пьет: какую силу он обретает? Он кто силой разбивает крепости. Когда прекрасногубый опьяняется соком,

8. Опасный, как дикий зверь, дарением Он вызвал движение во многих местах. Никто тебя не удержит! Приходи к выжатому! Великий, ты странствуешь с силой.

12. Бык - выжимальщик пусть выжмет тебе? О бык, бросающийся вперед, принеси! Бык послал бежать быка по рекам Для тебя, о правящий парой буланных коней.

13. О Индра, приходи пить Сладость сомы, о самый сильный!

Не здесь пусть щедрый прислушивается к хвалебным песням, Священным словам и гимнам, с прекрасной силой духа!

14. Пусть привезут тебя, стоящего на колеснице, Буланные кони, запряженные в колесницу, Мимо чужого, мимо выжимании, Которые принадлежат другим, о убийца Вритры, о

стоумный!

15. Наше восхваление сегодня сделай себе Самым близким, о очень великий!

Наши выжимания пусть будут тебе самыми благодатными! Опьяняйся, о любитель пить сому, живущий на небе!

8. 34.

9. Пусть пара буланных коней, опьяненных сомой, Как крылья - сокола, примчат тебя! Повелевая тем небом, Вы отправились на небо, о Дивавасу.

10. Приезжай от чужого - Свага! - на питье сомы! Повелевая тем небом,

Вы отправились на небо, о Дивавасу.

8.35.

1. С Агни, Индрой, Варуной, Вишну, С Адитьями, Рудрами, с Васу объединенные, Единодушные с Ушас и Сурьей Пейте сому, о Ашвины!

2. Со всеми способностями видения, с мирозданием, о победоносные, С небом, землей, горами объединенные, Единодушные с Ушас и Сурьей Пейте сому, о Ашвины!

3. Со всеми богами числом трижды одиннадцать, С водами, Марутами, Бхригу здесь объединенные, Единодушные с Ушас и Сурьей Пейте сому, о Ашвины!

4. Наслаждайтесь жертвой, внимайте зову моему! Спускайтесь сюда, о два бога, на все выжимания! Единодушные с Ушас и Сурьей, Привозите нам жертвенную усладу, о Ашвины!

5. Наслаждайтесь восхвалением, как юноши - девицей. Спускайтесь сюда, о два бога, на все выжимания! Единодушные с Ушас и Сурьей, Привозите нам жертвенную усладу, о Ашвины!

6. Наслаждайтесь песнями, наслаждайтесь обрядом! Спускайтесь сюда, о два бога, на все выжимания! Единодушные с Ушас и Сурьей, Привозите нам жертвенную усладу, о Ашвины!

7. Как птицы харидрава - на деревья, летите вы двое к деревянным сосудам. К выжатому соме вы спускаетесь, как два буйвола. Единодушные с Ушас и Сурьей, Трижды совершите объезд, о Ашвины!

8. Как два гуся, летите вы, как путешественники. К выжатому соме вы спускаетесь, как два буйвола. Единодушные с Ушас и Сурьей, Трижды совершите объезд, о Ашвины!

9. Как два коршуна, летите вы на вручение жертвы. К выжатому соме вы спускаетесь, как два буйвола. Единодушные с Ушас и Сурьей, Трижды совершите объезд, о Ашвины!

16. Укрепите священное слово, а также молитвы укрепите, Убейте ракшасов, прогоните болезни! Единодушные с Ушас и Сурьей, Сому у выжимающего, о Ашвины!

17. Укрепите власть, а также мужей укрепите, Убейте рак-

шасов, прогоните болезни! Единодушные с Ушас и Сурьей, Сому у выжимающего, о Ашвины!

18. Укрепите дойных коров, а также подданных укрепите, Убейте ракшасов, прогоните болезни! Единодушные с Ушас и Сурьей, Сому у выжимающего, о Ашвины!

19. Как у Атри, услышите превосходную хвалу Шьявашвы, выжимающего, о возбужденные опьянением! Единодушные с Ушас и Сурьей, Пейте сому, бродящего вторые сутки, о Ашвины!

20. Выпустите струиться, как потоки, прекрасные восхваления Шьявашвы, выжимающего, о возбужденные опьянением! Единодушные с Ушас и Сурьей, Пейте сому, бродящего вторые сутки, о Ашвины!

21. Как вожжами, управляйте обрядами Шьявашвы, выжимающего (сому), о возбужденные опьянением! Единодушные с Ушас и Сурьей, Пейте сому, бродящего вторые сутки, о Ашвины!

22. В наши края направляйте колесницу! Пейте сладость сомы!

Отправляйтесь, о Ашвины, приезжайте - Жажда помощи, я к вам взываю! Наделите сокровищами почитателя!

23. При высказывании почитания, когда готово Жертвоприношение, о два мужа, при питье возбуждающего речь, Отправляйтесь, о Ашвины, приезжайте - Жажда помощи, я к вам взываю! Наделите сокровищами почитателя!

24. У возглашающего: Свага! насыщайтесь, О два бога, выжатым соком сомы! Отправляйтесь, о Ашвины, приезжайте - Жажда помощи, я к вам взываю! Наделите сокровищами почитателя!

8. 36.

1. Ты помощник выжимающего сому, разложившего жертвенную солому. Для опьянения пей сому, о стоумный, Которого они определили как твою долю - Разгромивший все войска, Завоевавший широкий простор и все воды

В сопровождении Марутов, о Индра, благой повелитель!

2. Помогите восхвалителю, о щедрый, помогите себе самому! Для опьянения пей сому, о стоумный, Которого они определили как твою долю - Разгромивший все войска, Завоевавший широкий простор и все воды В сопровождении Марутов, о Индра, благой повелитель!

3. Питательной силой ты помогаешь богам, мощью - самому себе. Для опьянения пей сому, о стоумный, Которого они определили как твою долю - Разгромивший все войска, Завоевавший широкий простор и все воды В сопровождении Марутов, о Индра, благой повелитель!

4. Родитель неба, родитель земли. Для опьянения пей сому, о стоумный, Которого они определили как твою долю - Разгромивший все войска, Завоевавший широкий простор и все воды В сопровождении Марутов, о Индра, благой пове-

литель!

5. Ты родитель коней, родитель коров. Для опьянения пей сому, о стоумный,

Которого они определили как твою долю - Разгромивший все войска,

Завоевавший широкий простор и все воды В сопровождении Марутов, о Индра, благой повелитель!

6. Сделай мощной хвалу людей Атри, о хозяин давяльных камней! Для опьянения пей сому, о стоумный, Которого они определили как твою долю - Разгромивший все войска, Завоевавший широкий простор и все воды В сопровождении Марутов, о Индра, благой повелитель!

7. Слушай Шьявашву, выжимающего сому, так, Как ты слушал Атри, совершавшего обряды! Ты один поддержал Трасадасью в битве мужей, О Индра, укрепляя священные слова.

8. 37.

1. Ты поддержал это священное слово в победоносных битвах с врагами, Поддержал выжимающего, о повелитель силы, О Индра, со всеми поддержками. Из полуденного выжимания, о убийца Вритры, О безупречный, Испей сомы, о громовержец!

2. Разгромивший, о грозный, войска, вредителей, О пове-

литель силы, О Индра, со всеми поддержками, Из полуденного выжимания, о убийца Вритры, О безупречный, Испей сомы, о громовержец!

3. Как единственный царь ты правишь этой вселенной, О повелитель силы, О Индра со всеми поддержками. Из полуденного выжимания, о убийца Вритры, О безупречный, Испей сомы, о громовержец!

4. Ты один разъединяешь две слившихся, О повелитель силы, О Индра со всеми поддержками. Из полуденного выжимания, о убийца Вритры, О безупречный, Испей сомы, о громовержец!

5. Ты распоряжаешься миром и войной, О повелитель силы, О Индра со всеми поддержками. Из полуденного выжимания, о убийца Вритры, О безупречный, Испей сомы, о громовержец!

6. Одного ты поддерживаешь для власти, другого не поддержал, О повелитель силы, О Индра, со всеми поддержками. Из полуденного выжимания, о убийца Вритры, О безупречный, Испей сомы, о громовержец!

7. Слушай Шьявашву, ликующего, так, Как ты слушал Атри, совершавшего обряды! Ты один поддержал Трасадасью в битве мужей, О Индра, укрепляя высшие власти.

8. 38.

3. Этот пьянящий мед для вас двоих Мужа выдоили камнями.

О Индра-Агни, помните об этом!

4. Наслаждайтесь жертвой - для усиления, Выжатым сомой, о вы двое вместе восхваленные! О Индра-Агни, приезжайте, о два мужа!

5. Наслаждайтесь этими соками, Благодаря которым вы приехали к жертвенным дарам! О Индра-Агни, приезжайте, о два мужа!

7. Приезжайте вместе с рановыезжающими Богами, о вы двое, у кого есть унаследованное добро, О Индра-Агни, для питья сомы!

8. Услышите зов Шьявашвы Выжимающего людей Атри, О Индра-Агни, для питья сомы!

9 Так позвал я на помощь вас двоих, Как призывали мудрые, О Индра-Агни, для питья сомы.

8. 42.

4. Давильные камни вас притянули, о Ашвины, Вдохновенные молитвами На питье сомы, о Насатьи. Пусть лопнут все ничтожные другие!

5. Подобно тому как вас Атри вдохновенный Громко призывал хвалебными песнями, О Насатьи, на питье сомы - Пусть лопнут все ничтожные другие!

6. Так я вас позвал на помощь, Как призывали мудрые

На питье сомы, о Насатьи. Пусть лопнут все ничтожные

другие!

8.43.

11. Тому, чья еда - быки, чья еда - коровы, Кто с сомой на спине, устроителю обряда Агни мы хотим служить восхвалениями!

8. 45.

11. Очень медленно стекающие, о хозяин давящих камней, Приносящие коней, приносящие сотни коров, Наделяющие красноречием, беспорочные...

14. Тебя, даже высоко вздымающегося, о поэт, Пусть опьянят, о дерзкий, соки сомы, Когда мы просим тебя о скупце.

16. Эти друзья, приготовившие сому, О Индра, выискивают тебя, Как владельцы - скот.

22. Тебя, о бык, я выпускаю К выжатому соку, для питья выжатого. Наслаждайся, достигни опьянения!

24. Пусть опьянят тебя здесь Пропитанные молоком на великое дарение!

Выпей, как бык, озеро!

26. Он выпил выжатого из коричневого сосуда, Индра при тысячерукой.

Тогда он показал по-настоящему мужскую силу.

38. Что до приготовленного выжатого, о бык, Ты много поглощал, не насыщаясь, Словно удачливый игрок, действующий понизу.

8.46.

7. Ведь с ним связаны Все бесстрашные поддержки.

Пусть привезут этого хозяина многих благ Буланные упряжки к соме для опьянения!

26. Кто ездит на конях, рядится в утренние зори, Трижды семь по семьдесят,

Этими выжимателями сомы с помощью соков сомы, о пьющий сому, Для дарения, о пьющий прозрачный чистый сок,

8.48. К Соме

1. Я приобщился к сладостному напитку жизни, мудрый, Кто доброжелателен, кто лучше всех находит широкий выход. К кому все боги и смертные Сходятся вместе, называя медом.

2. Когда ты проник внутрь, ты становишься безгранично-стью, Тем, кто отводит божественную немилость. О сок сомы, радуясь дружбе Индры,

Пусть последуешь ты за богатствами, как послушная - за

дышлом.

3. Мы выпили сому, мы стали бессмертными, Мы пришли к свету, мы нашли богов. Что может нам сделать теперь недоброжелательность И что - злоба смертного, о бессмертный?

4. Будь на благо нашему сердцу, когда ты выпит, о сок сомы, Милостивый, о сома, как отец - к сыну, Внимательный, как друг по отношению к другу, о ты, чья хвала широко! Продли нам срок жизни, о сома, чтобы мы жили!

5. Выпиты эти славные уносящие вширь: Как ремни - колесницу, вы связали меня в суставах. Да предохранят меня эти соки сомы чтобы не поскользнулась нога, И да удержат они меня от перелома!

6. Как огонь, добытый трением, зажги меня! Дай озарение! Сделай нас лучше! Да, это ведь только в опьянении тобой, о сома, я кажусь себе Будто бы богатым. Иди вперед к процветанию!

7. Ревностным духом мы хотим приобщаться К твоему выжатому, как к отчему богатству. О сома-царь, продли нам сроки жизни, Как солнце - вешние дни!

8. О сома-царь, помилуй нас на счастье! Тебе мы посвятили себя, знай это!

Играет сила действия и страсть, о сок сомы. Не выдай нас на потеху врагу!

9. Ведь так как ты, сома, защитник нашего тела, Ты осел в

каждом члене, о со взглядом героя. Если мы нарушим твои обеты, Прости нас как добрый друг, о бог, ради лучшего!

10. Я хочу соединиться с мягкосердечным другом, Который, когда выпит, пусть не причинит мне вреда, о правящий булаными конями. Этот сома, который вложен в нас, - Ради него я иду к Индре, чтобы продолжить срок жизни.

11. Вот исчезли недомогания, болезни. В бегство обратились силы тьмы: они испугались. В нас поднялся сома крепчающий. Мы пришли, где продлевают срок жизни.

12. О отцы, сок сомы, который выпит сердцем, Бессмертный вошел в смертных. Этому сому мы хотим почтить жертвенным возлиянием. Да будем мы в его милости и благоволении!

13. Ты, сома, находясь в согласии с отцами, Простерся вдоль неба и земли.

Это тебя мы хотим почтить жертвенным возлиянием. Да будем мы повелителями богатств!

14. О защитники-боги, заступитесь за нас! Да не овладеет нами ни сон, ни праздная речь! Мы, всегда милые для сомы, Хотим провозгласить жертвенную раздачу, прекрасных мужей!

15. Ты нам, сома, повсюду наделителем жизненной силы! Ты войди, создавая солнечный свет, о с взглядом героя! Ты нас, сок сомы, единодушный с помощниками, Защити сзади или также и спереди!

8.49.

3. Наполняют тебя выжатые соки сомы, Которые пьянящие напитки, о Индра, любящий хвалебные песни, По приятной привычке, словно воды - озеро,

О герой, - для щедрого дарения.

4. Пей несравненного, продлевающего, делающего красноречивым Сладчайшего из медового, Чтоб, опьяняясь, ты рассыпал нам, Дерзновенно, совсем как пылинки.

5. Мчись, как конь, погоняемый выжимателями, На наше восхваление,

Которое делают тебе приятным дойные коровы, о следующий своему обычаю, О Индра, дары у Канвов.

8.50.

1. Я хочу прекрасно воспеть знаменитого Прекрасно дарящего могучего - для поддержки, Кто выжимающему и восхваляющему щедро дарует Желанное добро, словно тысячей.

2. С сотней наконечников его метательные снаряды, неотразимы. Мощны выстрелы Индры. Словно обильная гора, набухает он для щедрых покровителей, Когда опьянили его выжатые соки.

3. Когда же выжатые соки сомы Опьянили любимого, Мое

выжимание принято, о Васу, словно вода, Словно дойные коровы предназначенные для почитателя.

4. К несравненному, зовущему для вас на помощь Текут медовые мысли.

Призывающие тебя, о Васу, соки сомы Присоединены к восхвалениям.

5. Он рвется вперед, устремившись, словно конь, К нашему соме, на прекрасном обряде, Кого хвалы делают вкусным для тебя, о дарящий - сам по себе. Тебе нравится приглашение к Пауре.

8. 51.

1. Как у Ману, сына Самвараны, Пил ты, Индра, выжатого сому, У Нипатитхи, о щедрый, у Медхьятитхи, У Пуштигу вместе с Шруштигу...

10. Вдохновленные взволновано запели Сопровождаемые медовым струящуюся жиром хвалебную песнь. У нас распространилось богатство, бычья сила, У нас выжаты соки сомы.

8.52.

1. Как у Ману Вивасвата, Пил ты, о могучий, выжатого сому, Как у Триты, о Индра, ты наслаждаешься стихами, Опыняешься ты вместе с Аю.

2. У Пришадхры, Медхьи, Матарिशвана, о Индра, Ты

опьянялся выжатым, Как сому у Дашашипры, Дашоньи, Сьюмарашми, Риджунаса.

3. Кто требует гимнов только для себя, Кто дерзко пил сому,

Кому Вишну прошагал три шага По законам дружбы...

10. Вместе вытряхнул Индра высокие богатства, Вместе небо и землю и вместе солнце. Вместе прозрачные чистые и вместе смешанные с молоком

Соки сомы Индру опьянили.

8.53.

3. Пусть давящие камни нальют нам соку Меду из всех капель сомы,

Которые выжимаются далеко у людей, Которые вблизи.

4. Все проявления ненависти уничтожь и устрани! Пусть все захватят добро!

И у шиштов есть для тебя опьяняющие стебли, От которых ты насыщаешься сомой.

8.57.

1. Вы, о два бога, по первому побуждению Запрягши силу в колесницу, о достойные жертв, Приезжайте, о Насатьи, с

милостями! Пейте это третье выжимание!

2. Вас боги числом трижды одиннадцать, Истинные истины поставили впереди. Наслаждаясь нашей жертвой и выжиманием, Пейте сому, о Ашвины, ради которых сверкает костер!

4. Вот выставлена ваша доля, о достойные жертв Приезжайте, о Насатьи, на эти песни! Пейте сому, самого сладкого у нас! Поддерживайте почитателя милостями!

8. 59.

4. Кропящие жиром, нужные для сомы, быстро дающие Семь сестер на сиденье закона, Самые, что струят вам жир, о Индра-Варуна, Ради них дайте, поддержите жертвователя!

8. 61.

1. Если бы Индра услышал здесь Эту нашу двойную речь,

То, щедрый, сильнейший, пришел бы На питье сомы с сосредоточенной мыслью.

2. Ведь это его самодержцем, быком, его для силы Создали две половины вселенной. И ты усаживаешься как первый среди лучших: Ведь твоя мысль жаждет сомы.

3. Наливай себе, о богатый добром, Выжатого напитка из сомы, о Индра!

Ведь мы знаем тебя, о хозяин буланных коней, как победи-

теля в битвах, Способного побороть, но необоримого.

5. Сделай же вполне возможным, о повелитель силы, О Индра, благодаря всем поддержкам! Ведь как за милостивым покровителем, блистательным, приобретающим богатство, Идем мы за тобою следом, о герой.

14. Ведь ты, о господин дарения, великого дарения Жилища почитателя.

Тебя такого, о щедрый Индра, любящий песни, Зовем мы, выжав.

8. 62.

1. Вознесите же ему хвалу, Которой он будет наслаждаться!

Приготовители сомы гимнами укрепляют Великую телесную силу Индры.

Дары Индры несут счастье.

5. Поскольку даже у отважного ты делаешь Дух отважным, о Индра,

Для почитающего острыми соками сомы, Служащего поклонениями, Дары Индры несут счастье.

6. Смотри вниз Как человек в колодцы.

Одоброя искусного приготовителя сомы, Он делает его другом, союзником. Дары Индры несут счастье.

8. 63.

2. Словно дом неба, остались в стороне Давильные камни, несущие сому на спине. Сейчас должны произноситься гимны и священные слова.

9. Когда забил ключом этот бык, Он широко шагнул вперед, чтобы жить:

Он забрал его себе, как скот - ячмень.

8. 64.

3. Ты владеешь выжатыми, Ты, о Индра, не выжатыми.

Ты царь народов.

10. Этот сома у рода человеческого Выжимается для тебя у Пуру. Приди, поспеши, пей его!

11. Этот в Шарьянавате, На Сушоме приятен тебе, Он самый сладкий в Арджикие.

8.65.

2. Или когда в месте излияния неба В Сварнаре ты опьяняешься,

Или когда в море сомы.

3. Тебя, великого, широкого, я зову Песнями, как корову, чтоб она насытила, О Индра, на питье сомы.

5. Индра достоин воспевания и прославления Как великий, грозный, власть имеющий. Иди, пей нашего выжатого!

6. Выжимая, готовя жертвенную усладу, Мы зовем тебя Сесть тут на нашу жертвенную солому.

8. Эту сладость сомы Мужи выдоили для тебя камнями. Пей ее, Индра, наслаждаясь!

8. 66.

1. Настоячиво и упорно я зову для вас На помощь Индру, находящего имущество. Громко распевая на обряде при выжатом соме, Я зову как приветствующего захват.

2. Кого не удержат ни бушующие, ни прочные препятствия, Прекрасногубого, когда он в опьянении сомой, Кто заботливо дает трудящемуся, Выжимающему певцу достойную хвалы.

6. У выжатых соков сомы, о многопризываемый громовержец, Для опьянения, о живущий на небе любитель пить сому, Ведь это ты стремишься дать больше всех вожаемого добра Творящему священное слово и выжимающему.

15. Сомы как следует пусть будет выжат у вас! Люди Кали, не робейте!

Пусть разойдется это помрачение! Само собой пусть оно разойдется!

8. 67.

6. То укрытие, тот щит, Что есть у вас для изнуренного
выжимателя сомы,

Защитите нас им!

8. 72.

2. Хотар подсел к растению сома, Резкому на вкус, при
Ману

Вкусив его дружбу.

8.77.

4. В один глоток Индра Выпил сразу триста Озер сомы...

8. 79.

1. Вот этот Сом - удачливый игрок, Которого не схватить,
всепобеждающий, разбивающий, Вдохновенный риши благодаря поэтическому дару.

2. Что нагое, он одевает, Все, что больное, он исцеляет.

Слепой, благодаря ему прозревает, у кого ноги-плети,
приходит в движение. 3. Ты, о Сом, тот, кто дает широкую
защиту От враждебных действий, вызванных самими,
От враждебных действий, вызванных другими.

4. Ты проникательностью, своими силами действия Можешь отвратить враждебность даже злоумышленника С неба и с земли, о сок из выжимок!

5. Если одержимые делом предаются делу, Они получают награду дарителя.

Пусть избегают они желания жадного!

6. Пусть найдет он, что раньше потеряно! Пусть поможет выдвинуться тому, кто предан закону! Пусть продлит он срок не прожитой жизни!

7. Очень милостивым к нам, сочувственным, Не помрачающим разум, надежным, Будь нам, о Сома, благом в сердце!

8. Не приведи нас, Сома, в смятение! Не напугай нас, о царь! Не убей вспышкой у нас в сердце!

9. Если в своем собственном доме Я разгляжу недоброжелательность богов, О царь, прогони прочь ненависть, О щедрый, прогони прочь заблуждения!

8.85.

1. На мой зов, о Насатьи - Ашвины, приезжайте вы, Чтобы пить сладкого сому!

2. Слушайте эту мою хвалу, О Ашвины, этот зов мой, Чтобы пить сладкого сому!

3. Этот Кришна, о Ашвины, Зовет вас двоих, о богатые наградой, Чтобы пить сладкого сому!

4. Слушайте зов воспевателя, Восхваляющего Кришны, о

два мужа, Чтобы пить сладкого сому!

5. Даруйте безобманный щит Восхваляющему вдохновенному, о два мужа, Чтобы пить сладкого сому!

6. Идите в дом почитателя, В самом деле восхваляющего, Чтобы пить сладкого сому!

7. Запрягайте осла в колесницу С прочными частями, о полные мужских сил, Чтобы пить сладкого сому!

8. Приезжайте, о Ашвины, На трехместной трехчастной колеснице, Чтобы пить сладкого сому!

9. Так поддержите вы, о Насатьи - Ашвины, мои песни, Чтобы пить сладкого сому!

8.86.

4. А также мы зываем о помощи к тому мужу, Добывающему богатства, готовящего выжимки, хоть и находящегося вдалеке, Чья милость сладчайшая, как у отца. Не уклоняйтесь от дружбы с нами! Распрягайте!

8. 87.

4. Пейте сладкого сому, о Ашвины, Садитесь вместе на жертвенную солому!

Возбуждаясь, приезжайте с неба на прекрасную хвалу, Как два буйвола - к водостоку!

8. 94.

3. Это у нас хорошо все, у чужого: Всегда певцы восхваляют Марутов, чтобы они пили сому.

4. Есть этот выжатый сома. Его пьют Маруты,

А также самодержцы Ашвины.

5. Митра, Арьяман, Варуна Пьют непрерывно очищающе-ся, Имеющего три жилища, дающего потомство.

6. И Индра пусть в свое удовольствие Опьяняется этим выжатым смешанным с молоком Как хотар, рано утром!

9. Что расширили все Земные просторы, светлые просторства неба,

Марутов, для питья сомы.

10. Вон тех с чистой силой действия Марутов я зову для вас с неба Для питья этого сомы.

11. Вон тех, что расставили две половины вселенной, Марутов я зову

Для питья этого сомы.

12. Вон ту стаю Марутов, Мужественную, живущую на горе, я зову

Для питья этого сомы.

8.95.

1. К тебе, как колесничий Поднялись хвалебные песни

при выжатых соках, о любящий песни. Они вместе зашумели тебе навстречу, О Индра, как матери при виде теленка.

2. Тебя притянули прозрачные Выжатые соки, о Индра, любящий песни!

Испей же этого напитка, Который выставлен тебе у всех!

3. Пей сому, чтобы опьяниться, О Индра, принесенного орлом, выжатого -

Ведь ты хозяин, Царь всех племен!

7. Придите же сейчас! Мы будем восхвалять Индру Чистого чистым напевом! Окрепшего от чистых хвалебных речей, Пусть опьянит чистый, смешанный с молоком!

8. 97.

2. Какого коня и быка, о Индра, Ты определил как неизменную долю

Для жертвователя, выжимающего, щедро вознаграждающего, Его ты дай ему, не скупцу!

4. Когда, о могучий, ты находишься далеко, Когда поблизости, о убийца Вритры, Оттуда тебя с помощью песен, идущих на небо, пышногривых, Хочет вызвать выжиматель сомы.

6. О любитель сомы, у наших выжатых Соков сомы, о господин силы,

Опьяняй себя благословенным даром, Богатством в изобилии, О Индра!

8. У нас, о Индра, у выжатого Усядься, чтоб испытать сла-
дости!

Создай певцу, о щедрый, великую поддержку У нас, о Ин-
дра, у выжатого!

11. Певцы вместе воспели Индру для питья сомы,

Господина солнца, чтоб он возрастал - Ведь чей завет кре-
пок благодаря силе Вместе с поддержками.

8.98.

5. Ведь ты, о настоящий любитель сомы, Превосходишь
обе половины вселенной. О Индра, ты покровитель выжима-
ющего, господин неба.

8.100.

2. Я предоставляю тебе в начале питье из меда. Выжатый
сома пусть будет твоей установленной долей. И если ты хо-
чешь стать моим другом справа, То мы разобьем множество
врагов.

6. Достойны провозглашения на выжиманиях все те твои,
Что совершил ты, о щедрый Индра, для выжимающего, Ко-
гда богатство Параваты, собранное многими, Ты открыл для

Шарабхи, родственника риши.

8.101.

10. Адхварью направляется самыми прямыми путями, Чтобы принести жертвы. Испей же, о владелец упряжек, того и другого: Чистого сому смешанного с молоком!

8. 103.

14. О Агни, приди, дружа с Марутами, Вместе с Рудрами для питья сомы На прекрасное восхваление Собхари! Опьяняйся в Сварнаре!

Манда́ла 9

9. 1.

1. Самым сладким, самым опьяняющим Потоком очищайся, о сома, Выжатый Индре для питья!

4. Струись с соком Навстречу приглашению великих богов, Навстречу награде и славе!

5. К тебе мы направляемся С одной и той же целью день за днем. О капля, в тебе - наши надежды!

6. Дочь Суры очищает Твоего сому, растекающегося Непрерывной чередой по ситу.

7. Это его захватывают в состязании Десять тоненьких женщин - Сестер в решающий день.

8. Это его поторапливают незамужние девы. Они надувают мехи бакуры, Они получают трояко защищающую сладость.

9. И этого теленка украшают Коровы, дойные коровы - Сому Индре для питья.

9. 2.

1. Очищайся, о сома, приглашающий богов, В быстром беге через цедилку!

Как бык войди в Индру, о капля!

2. Мчись галопом, великий праздник, Бык, самый блистательный, о капля!

Прочно усаживайся на лоно!

3. Его надоили - приятного меду, Поток выжатого у этого устроителя обряда.

Прекрасный силой духа нарядился в воды.

4. Текут вслед за тобой, великим, Великие воды, реки, Когда ты хочешь рядиться в коровье молоко.

5. Море очистилось в водах, Опора, столб неба, Сома в цедилке, стремящийся к нам.

6. Он взревел, золотистый бык, Великий, приятный на вид, как Митра. Блеском он состязается с солнцем.

8. Это к тебе, создателю простора, Мы обращаемся за радостным опьянением. Велики твои прославления.

9. Для нас, о капля, предназначенная Индре, Очищайся потоком сладости,

Словно Парджанья, несущий дождь!

9. 3.

1. Этот бог бессмертный Летит, словно крылатая птица, Чтобы сесть в деревянных сосудах.

3. Этот Панавама Начищается, золотистый, для награды Прославителями, преданными закону.

5. Этот бог едет на колеснице, Павамана оказывает милости, Шум давящих камней он делает явным.

7. Этот мчится на небо Сквозь пространства с потоком, Павамана, громко ревущий.

9. Этот бог, древним способом Выжаты для богов, Золотистый, течет по цедилке.

10. Этот самый, обильный обетами, Едва родившись, порождая улады, Выжаты очищается потоком.

9. 4.

1. Захвати, о сома, и завоюй, О Павамана, великую славу И сделай нас лучше!

2. Захвати свет, захвати солнце И все, что приносит счастье, о сома. И сделай нас лучше!

3. Захвати силу действия, а также силу духа, Прогони прочь врагов, о сома, И сделай нас лучше!

4. О очистители, очищайте Сому Индре для питья - И сделай нас лучше!

7. Струи, о прекрасно вооруженный Сомы, богатство двойной прочности И сделай нас лучше!

9.5.

2. Танунапат-Павамана Течет, оттачивая рога, По воздуху, красуясь.

3. Достойный призывов Павамана, Блистательное богатство, ярко сверкает, С потоками сладости - мощно,

4. Мощно расстилая обращенную к востоку Жертвенную солому, золотистый Павамана, Бог движется среди богов.

5. Высоко раскрываются створками Золотые божественные врата, Прекрасно восхваленные Паваманой.

8. Бхарати, Сарасвати, Ида великая пусть придут На это наше жертвоприношение Паваманы, Три богини, прекрасно украшенные.

9. Тваштара, перворожденного пастыря, Шествующего впереди, я призываю. Капля - Индра, бык золотистый. Павамана - Праджапати.

10. Дерево, о Павамана, Обмажь кругом сладким потоком, с тысячей ветвей, зеленое, Сверкающее, золотое!

9. 6.

1. Благозвучным потоком, о сома, Очищайся, как бык, любящий богов, В волосках из овечьей шерсти, любящий нас!

2. Теки к этому пьянящему опьянению, О сок, так: Индра!, Теки к скакунам, приносящим награду.

3. Выжатый, струись по цедилке К этому древнему опьянению, К награде, а также к славе!

4. Соки каплями устремились, Словно воды по склону, Очищаясь, они достигли Индры.

5. Кого, как коня, приносящего награду, Начищают десять юных жен, Когда он резвится в деревянном сосуде, пройдя сквозь сито.

6. Этого быка соедини с коровами, Сок, выжатый для

опьянения, Для приглашения богов, для приношения!

7. Бог, для бога Индры Выжатый, очищается потоком, Когда он делает набухшим свое молоко.

8. Дух жертвы, в быстром беге Выжатый, очищается сома. Он охраняет древнее поэтическое искусство.

9. Так очищаемый, любящий Индру, О самый пьянящий, чтоб понравилось опьянение, Хоть и тайно, ты несешь в себе песни.

9. 7.

1. Выпущены соки по пути В соответствии с законом, прекрасные, Знающие его протяженность.

2. Потоком сладости продвигается вперед. Он ныряет в великие воды, Жертва среди жертв, достойный хвалы.

3. Он продвигается впереди сопровождающей речи. Бык ревет в деревянном сосуде. Он устремился к месту, истинная жертва.

4. Когда он течет кругами, поэт, Облекаясь в поэтические дары и силы мужества, Завоеватель награды стремится покорить солнце.

5. Павамана держит в узде противников, Как царь - племена, Когда его приводит в движение устроители.

6. По ситу из овечьей шерсти кругами бежит приятный, Золотистый осаждается в деревянных. Певец воодушевляется молитвой.

7. К Ваю, Индре, Ашвинам Он идет с опьянением Радост-

ным, которое в его обычаях.

8. Волны сладости очищаются, Принося Митру-Варуну, Бхагу, Находя благодаря его возможностям.

9. Обе половины вселенной, завоюйте Нам богатство, чтобы захватить Награду сладости, славу, блага!

9. 8.

1. Эти соки сомы потекли Навстречу милому желанию Индры, Усиливая его мужество.

2. Очищаясь, осаждаясь в чане, Направляясь к Ваю, Ашвинам, Пусть наделят они нас обилием мужей!

3. Сердце Индры, о сома, Заостри, очищаясь, для дара, Чтобы сел ты в лоне закона!

4 Начищают тебя десять пальцев, Поторапливают семь молитв. Вдохновенные возликовали вслед.

5. Тебя, вылитого сквозь сито из овечьей шерсти Для богов, для опьянения, Мы одеваем со всех сторон в коровье молоко.

6. Очищаемый в кувшинах, Рыжий, золотистый Окутался коровьими одеждами.

7. Доставь нам, очищаясь, щедрых покровителей! Убей всех ненавистников! О капля, войди в друга!

8. Излей кругом дождь с неба, Блеск с земли! Даруй нам, о Соме, силу в сражениях!

9. 9.

3. Этот чистый сын, родившись, Осветил двух родившихся матерей, Великий - великих, выросших благодаря закону.

4. Поторопленный семью молитвами, Он оживил безобманные реки, Которые усилили единственный глаз.

5. Превосходящего, необоримого юношу Они привели к великому: Сок, о Индра, в твое распоряжение.

6. Бессмертный возница, быстро едущий, Рассматривает семь. Криви насытил богинь.

7. Помогай нам, о муж, при обрядах! Силы мрака, которые надо побороть, о сома, Разбей их, о очищающийся!

9 О Павамана, дай великую славу, Корову, коня, обладание сыновьями! Добудь мудрость! Добудь солнце!

9. 10.

1. Вперед выступили соки сомы ради богатства, Словно грохочущие колесницы, Словно скакуны, ищущие славы.

2. Погоняемые, словно колесницы, Они помчались из-под рук, Подобные наградам тех, кто решает исход.

3. Как цари славословиями, Соки сомы умащаются коровым молоком, Как жертва семерыми устроителями.

4. Капли, выжатые для опьянения, Мощно, в сопровождении песни, Соки сомы текут потоком.

5. Достигнув Вивасвата, Порождая утренние зори, Бхагу, Солнца далеко протягивают сито.

6. Древние певцы раскрывают Врата мыслей, Аю, для захвата быка.

7. Собравшись вместе, сидят Хотары, сопровождаемые семью сестрами, Охраняя шаг единственного.

9. 11.

1. Спойте ему, о мужи Павамане-соку! Он стремится к богам.

2. Атхарваны украсили Твоей сладостью молоко, Посвященное богам, бога - для бога.

3. Очищайся ты на благо нашей коровы, На благо народу, на благо скаковому коню, На благо, о царь, растениям!

4. Исполните же песню для сомы, Бурого, обладающего собственной силой, Рыжего, касающегося неба!

5. Очищайте сому, выжатого Камнями, руками, приведенными в движение! В сладости растворите сладость!

6. Приближайтесь же с поклонением! Украшайте кислым молоком! Каплю помещайте в Индру!

7. Убивающий недругов, очень подвижный, Очищайся, о сома, на благо корове, Исполняя желание богов!

8. Тебе разливают кругом, о сома, Индре для питья, для опьянения, Знаторк мысли, повелитель мысли.

9. О Павамана, обилие прекрасных мужей, Богатство даруй нам, о сома, С Индрой как с нашим союзником, о капля!

9. 12.

1. Выпущены соки сомы, капли, Выжатые в сидении закона, Самые сладкие для Индры.

2. Вдохновенные приветствовали криками, Как коро-
вы-матери теленка, Индру, чтобы он пил сому.

3. Возбуждающий опьянение живет в сидении В волне ре-
ки, прозорливец Сома, покоящийся на шкуре буйвола.

4. Далеко смотрящий на пупе неба, Он красуется в сите
из овечьей шерсти,

Сома, который поэт с прекрасной силой духа.

5. Сома, который помещен Внутри кувшинов, в цедилку,
- Его держит сок в объятиях.

6. Сок подает голос, Достигающий поверхности океана,
Оживляя сосуд, сочащийся сладостью.

7. Обладающее собственной хвалой лесное дерево, Чудес-
но доящееся среди молитв, Приводящее в действие людские
поколения.

8. К излюбленным местам неба Струится сома, поторап-
ливаемая

Поэт, вместе с потоком вдохновенного.

9. О Павамана, надели нас Богатством, сверкающим на ты-
сячу ладов,

О капля, сильно действующая!

9. 13.

1. Сома течет, очищаясь, В тысячу струй, сквозь сито, На

свидание с Ваю и с Индрой.

2. Жажда помощи, воспойте Паваману вдохновенного, Выжатого для приглашения богов.

3. Очищаются для захвата добычи Струи сомы с тысячей форм, Воспеваемые для приглашения богов.

4. А также для захвата добычи нам Очищайся, высокие улады, Блистательное, о капля, обилие сыновей!

5. Пусть они очищаются, нам Тысячное богатство, обилие сыновей,

Когда выжаты божественные капли!

6. Словно скакуны, погоняемые погонщиками, Они устремились к захвату доычи Через сито из овечьей шерсти, быстрые.

7. Мыча, словно дойные коровы теленку, Текут соки сомы. Они помчались из-под рук.

8. Доставляющий наслаждение Индре, пьянящий, О Павамана, громко ревуший, Разбей всех врагов!

9. 14.

3. То от его пламенного сока Опьянели Все-Боги, Когда он одевается в коровье молоко.

4. Стекая, он мчится сквозь, Оставляя волокна тела. Тут он приобщается к союзнику.

5. Кто, словно сверкающий юноша. Начищается внучками Вивасвата, Превращая коровье молоко в праздничный на-

ряд.

6. Благодаря тонкой опоре Этот сома проходит наискось насквозь, жажда коров. Он поднимает шум, который известен.

7. Соединились пальцы Начищающие господина услад. Они хватают за спины завоевателя наград.

8. Мощно охватывая все Блага, небесные и земные, Продвигайся, о сома, преданный нам!

9. 15.

1. Этот силой поэтической мысли движется через мелкое, Герой на быстрых колесницах. Отправляясь на свидание с Индрой.

2. Этот обдумывает многое Для высокой службы богам Где сидят бессмертные.

3. Этот, посланный, проводится Вглубь сверкающим путем, Когда выбивают усердные.

4. Этот оттачивает рога, Потрясая, бык в стаде, Проникаясь мужеством с силой.

5. Этот завоеватель награды бросается С сверкающими прекрасными стеблями, Являясь господином рек.

6. Этот, с узловатостью, пройдя через цедилку, Спускается, создавая прочные блага В мягких побегах.

7. Этого достойного начищения начищают Аю в деревянных сосудах, Его создающего великие улады.

8. Этого самого начищают Десять пальцев, семь молитв,

Его, прекрасно вооруженного, самого пьянящего.

9. 16.

1. Выжиматели выпускают течь из из-под рук твой Сок для радостного опьянения. Эташа устремился, как выстрел.

2. С пониманием силы действия мы следовали За колесничим, рядящимся в воды С соком, добывающим коров в мелком сите.

3. Недоступного, непобедимого в водах Сому вылей в цедилку: Очисти Индре для питья!

4. С сознанием очищающегося Течет сома вперед в цедилку. С пониманием он уселся на место.

5. С поклонениями были выпущены к тебе Вперед капли, соки сомы, о Индра, Приносящие великую ставку.

6. Очищаясь в овечьем облике, Струясь ко всем почестям, Он находится, как герой, среди коров.

7. Набухши, как вершина неба, Поток выжатого сока устроителя обряда

Охотно течет в цедилку.

8. Ты, о сома, вдохновенную, Непрерывно очищаясь среди Аю, Когда ты течешь через сито из овечьей шерсти.

9. 17.

1. Как реки - низиной, Бурные, убивающие врагов Соки сомы потекли, стремительные.

2. Выжатые капли, Как капли дождя - на землю, Соки сомы полились к Индре.

3. Волной переливаясь через край, пьянящее опьянение - Сомы струится в цедилке, Убивая ракшасов, преданный богам.

4. Он бежит в кувшины, Переливается кругами по цедилке, Усиливается песнями на жертвоприношениях.

5. Ты сверкаешь, о сома, словно поднимаясь На небо через три светлых пространства. Посылая, ты как бы поторопил солнце.

8. Излей поток сладости! Резкий сел на свое место, Приятный для питья по закону.

9. 18.

1. Живущий на горе сома, Выжатый, потек кругами в цедилке. В опьянениях ты даешь все.

2. Ты вдохновенный, ты поэт, Мед, рожденный из растения. В опьянениях ты даешь все.

7. Этот неистовый, очищаясь, Громко заревел в кувшинах. В опьянениях ты даешь все.

9. 19.

1. Какое, о сома, яркое, достойное гимна Небесное или земное добро, Его нам принеси, очищаясь!

2. Ведь вы двое, повелители солнца, О Индра и Сомы, повелители коров. Сделать мысли набухшими, могут!

3. Бык, очищаясь среди Аю, Грохоча на жертвенной соломе, Уселся на лоно, золотистый.

5. Конечно, очищаясь, он вложит зародыша Жаждущим быка, Которые выдаивают светлое молоко.

9. 20.

1. Поэт струится вперед через сито Из овечьей шерсти для приглашения богов, Превзойдя всех противников.

2. Ведь это он посылает певцам Награду, состоящую из коров, Тысячную, Павамана.

3. Разумом ты охватываешь все. Ты очищаешься мыслью, Создай нам, о сома, славу!

4. Струясь, даруй высокий блеск Щедрым покровителям, прочное богатство! Принеси усладу восхвалителям!

5. Ты, словно царь, верный обету, Вошел в песни, о сома, Когда ты очищаешься, о удивительный возница.

6. Этот возница, непобедимый в водах, Начищаясь между двух рук, Сомы усаживается в чанах.

7. Играющий, склонный к щедрости, как даритель, Ты идешь, о сома, в цедилку, Надеясь восхвалителя обилием сыновей.

9. 21.

1. Эти капли, соки сомы Бегут, радостные, для Индры, Пьянящие, находящие солнце.

2. Отражающие атаки, Находящие простор для выжима-

теля, Сами создающие жизненную силу восхвалителю...

3. Играя в свое удовольствие, капли Потекли на волне реки К своему единственному месту.

5. О капли, вложите в него Золотистого наблюдателя, чтоб нацелиться, Кто к нам недружелюбен!

7. Эти самые взревели. Завоеватели наград взяли барьер Одновременно вдохновили молитву.

9.22.

1. Эти быстрые соки сомы, Словно колесницы, приносящие награду, Были посланы вперед, выпущенные стада.

2. Эти широкие, как ветры, Как дожди Парджаньи, Двигутся легко, как колебания огня.

3. Эти чистые знающие вдохновение Соки сомы, смешанные с кислым молоком, Силой вдохновения овладели молитвами.

4. Эти начищенные бессмертные Не устают, хоть и мчались, Стремясь найти пути в пространстве.

6. По нити, протянутой вверх, Они достигли высот И того, что в самом верху.

7. Ты, о сома, у Пани Забрал богатство из коров. Ты заставил громко звучать натянутую нить.

9. 23.

1. Выпущены быстрые соки сомы Потоком сладкого пьянящего напитка, Чтобы поддержать все поэтические силы.

2. Древние Аю Проследовали по новому пути: Они породили солнце для блеска.

3. О Павамана, принеси нам Имущество чужого, не почитающего! Создай улады, состоящие из потомства!

4. Подвижные соки сомы Очищаются, чтоб дать пьянящее опьянение, Чтобы попасть в сосуд, сочащийся сладостью.

5. Течет крепкий сома, Несущий сок для Индры, Обилие сыновей, защищающий от проклятья.

6. Для Индры, о сома, ты очищаешься, Для богов, достойный пира. О капля, ты хочешь захватить награду.

7. Испив его опьянений, Индра, не знающий себе равных, Убивал и будет убивать врагов.

9.24.

1. Соки сомы побежали вперед, Павамамы, капли. Украшенные, они начищаются в водах.

2. Они побежали к коровам, Словно воды, движущиеся по склону. Очищаясь, он достигли Индры.

3. Ты бежишь, о Павамана, вперед, О сома, Индре для питья. Направленный мужами, ты отводишься.

4. Ты, о сома, опьяняющий мужей, Очищайся для завоевателя народов, Ты, покоритель, которого надо приветствовать!

5. О сок, когда ты, выжатый камнями, Бегаешь кругами по цедилке, Ты то, что надо для сути Индры.

6. Очищайся, о лучший убийца врагов, Которого надо

приветствовать гимнами, Чистый, очищающий, удивительный!

7. Чистым, очищающим зовется Сом выжатой сладости, Приглашающим богов, убивающим злоречивых.

9. 25.

1. Очищайся, направляющий к цели силу действия, Богам для питья, о золотистый, Для Марутов, для Ваю - опьянение!

2. О Павамана, воодушевленный молитвой, Громко ревя навстречу лону,

Проникли в Ваю по (своему) обычаю!

5. Красноватый сома, порождая песни, Очищается в обществе Аю, Направляясь к Индре, с силой духа поэта.

6. Очищайся, о самый пьянящий, Притекая потоком в це-дилку, о поэт,

Чтобы сесть на лоно гимна!

9. 26.

1. Этого приносящего награду начищали В лоне Адити Вдохновенные через мелкое сито, через молитву.

2. Его приветствовали ревом коровы, Сок, текущий тысячей потоков,

Неистошимый, поддерживающий небо.

3. Этого устроителя обряда, Паваману С помощью мудрости поторопили на небо, Крепкого, кормящего многих.

4. Его, между рук, поторопили с помощью молитвы, Сок, рядящийся у Вивасвата, Повелителя речи, безобманного.

5. Этого золотистого сестры На вершине поторапливают камнями, Желанного, глядящего на многих.

6. Тебя такого поторапливают устроители обряда, О Павамана, усиленного песней, О капля, пьянящего для Индры.

9. 27.

1. Этот поэт, восхваленный, Бьет ключом в цедилке. Очищаясь, он уничтожает заблуждения.

2. Он разливается в цедилке Для Индры, для Ваю, Завоевывающий солнце, направляющий к цели силу действия.

3. Он проводится мужами через, Глава неба, бык, выжатый Сомы в деревянных сосудах, знающий все.

4. Этот Павамана, жаждущий коров, Жаждущий золота, взревел, Сок, полностью побеждающий, необоримый.

5. Этот Павамана состязается С солнцем на небе, Пьянящее опьянение в цедилке.

6. Этот необузданный хлынул В воздушное пространство к Индре, Бык золотистый, очищающийся сок.

9.28.

1. Этот посланный мужами завоеватель награды, Знающий все, повелитель мысли, Бежит сквозь сито из овечьей

шерсти.

2. Этот полился в цедилке, Сомы, выжатый для богов, Проникая во все формы.

3. Этот бог красуется На лоне, бессмертный, Убийца Вритры, лучше всех приглашающий богов.

4. Этот бык, громко ревя, Направленный десятью сестрами, Бежит к деревянным сосудам.

5. Этот Павамана заставил светить Солнце, очень подвижный, Проникающий во все формы, всезнающий.

6. Этот необузданный, безобманный Сомы течет, очищаясь, Приглашающий богов, убивающий злоречивцев.

9. 29.

1. Полились вперед потоки этого Быка, выжатого с силой, Служащего богам одному за другим.

2. Устроители обряда начищают упряжного коня, Певцы, воспевающие в песне Его, родившегося как светило, достойное гимна.

3. Легко захватить, о сома, для тебя, Очищающегося, эти, о обильный благами. Увеличь океан, достойный гимна!

4. Завоеывая все блага, Очищайся, о сома, потоком! Прогони проявления враждебности - все вместе!

5. Защити нас хорошенько от скупца, От голоса, кем бы он ни был! Помести нас туда, где мы были бы свободны от зависти!

6. О капля, очищайся потоком, принося Земное и небес-

ное богатство! Принеси сверкающий порыв!

9. 30.

1. Потоки этого неистового Легко полились вперед в цедилку. Очищайся, он подает голос.

2. Сок, поторапливаемый выжимателями, Громко ревет, начищаясь. Он издает звук, свойственный Индре.

3. Очищаясь потоком, о сома, принеси нам Неистовство, способное покорять мужей, Дающее сыновей, многожеланное!

4. Сомы-Паваманы хлынули Потоком вперед через цедилку, Чтобы осесть в деревянных сосудах.

5. В водах тебя, сладчайшего, Золотистого, поторапливают камнями, О капля, Индре для питья.

6. Выжимайте сладчайшего Сому для Индры-громовержца, Приятного для толпы, пьянящего.

9. 31.

1. Соки сомы доброжелательные, Паваманы двинулись вперед. Они создают примечательное богатство.

2. С неба и с земли Будь, о капля, усилителем блеска! Будь повелительницей наград!

3. Для тебя благоприятные ветры, Для тебя текут реки. О сома, они увеличивают твою мощь!

4. Набухай! Пусть соберется Со всех сторон твоя бычья сила, о сома! Будь на месте стечения наград!

5. Для тебя коровы надоили, О бурый, растопленное масло, нетленное молоко На самой высокой вершине.

6. С тобой, имеющим прекрасное оружие, О Господин вселенной, мы, О капля, хотим дружбы.

9. 32.

1. Соки сомы, вызывающие опьянение, выступили Во славу щедрого покровителя, Выжатые на месте раздачи.

2. Тут жены Триты Поторапливают камнями золотистого - Сок Индре для питья.

3. Тут, словно гусь - стаю, Он заставил звучать молитву каждого. Его мажут, как скакуна, коровьим молоком.

4. О сома, глядя вниз на оба, Взметнувшись, словно зверь, мчишься ты, Усаживаясь на лоно закона.

9.33.

1. Соки сомы, знающие вдохновение, Продвигаются вперед, как волны на воде, Как буйволы в леса.

2. Бурые, чистые, стали изливать С потоком закона в деревянные сосуды Награду, состоящую из коров.

3. Выжатые для Индры, для Ваю, Для Варуны, для Марутов, Соки сомы текут для Вишну.

4. Возносятся три речи, Мычат дойные коровы, Двигается золотистый, громко ревя.

5. Преданные священному слову юные Матери закона приветствовали криками. Они мощно начищают дитя неба.

6. Очищаясь, приноси нам, о сома, Богатство, четыре океана - Со всех сторон, тысячи видов!

9.34.

1. Выжатый сок непрерывно течет вперед Потоком, поторапливаемый, С силой проламывающий твердыни.

2. Выжатый для Индры, для Ваю, Для Варуны, для Марутов, Сом течет для Вишну.

3. Они выжимают сому камнями, Быка, направленного быками. Они умело выдаивают молоко.

4. Да будет достоин того, чтобы его начищал Трита! Да будет он пьянящим для Индры! Золотистый украшается всеми формами.

5. Чтобы достигнуть вершины закона, Маруты, чья мать Пришни, выдаивают

Эту любимую, самую приятную жертву.

6. Эти песни, неотклоняющиеся, одним путем Текут все вместе к нему. Ревущий вызвал мычание дойных коров.

9. 41.

1. Мы воспеваем соки сомы, которые выступили вперед, Как возбужденные, неистовые, неутомимые быки, Громя черную кожу.

2. Одолев дасью, не соблюдающего обетов, Мы думаем о счастливом путешествии Через плотину, которую трудно

взять.

3. Слышен шум, как от дождя, От яростного Паваманы.
Мечутся по небу молнии.

4. Принеси, очищаясь, великую усладу, Владение коровами, о капля, владение золотом, Владение конями, владение наградой - когда ты выжат!

5. Очищайся, о очень подвижный, Наполни обе великие половины вселенной, Как Ушас и Сурья лучами!

6. Теки кругом со всех сторон Со своим защищающим нас потоком, О сома, как Раса вокруг вершины!

9.44.

1. К нам вперед, о капля, для великой непрерывности Ты течешь, словно неся волну, В сторону богов, неутомимая.

2. Довольный молитвой, посланный поэтической мыслью, Спешит сома в дальние края С потоком вдохновенного, поэт,

3. Этот бодрствующий среди богов Идет в цедилку, когда выжат. Двигается сома, очень подвижный.

4. Очищайся для нас, стремясь к награде, Сделав обряд приятным!

Имеющий жертвенную солому стремится привлечь.

5. Пусть он очищается у нас для Бхаги, для Ваю, Он, чьи мужи - вдохновенные, кто всегда усиливает! Пусть сома постарался среди богов!

9. 51.

1. Адхварью! Выжатого камнями Сому выливай в цедилку! Очищай Индре для питья!

2. Лучшие сливки неба - Сому сладчайшего выжимайте Для Индры-громовержца!

3. Этот твой сок, о капля, Вкушают боги, сладкий, Очищающийся, Маруты.

4. Ведь это ты, сома, выжатый Для буйного опьянения, укрепляешь, О бык, восхвалителя, чтобы помочь.

5. Струись, о далеко смотрящий, В цедилку, выжатый потоком, - К добыче и к славе!

9.54.

1. В соответствии с его древним сиянием Дерзкие надоили сверкающего

Молока, риши, добывающего тысячи.

2. Он видом, словно солнце, Он мчится к озерам, К семи склонам до неба.

3. Он находится над всеми Мирами, когда очищается, Сома, подобен богу Сурье.

4. Вокруг нас для приглашения богов Ты изливаешь награды, состоящие из коров, Когда очищаешься, о сок, стремящийся к Индре.

9. 57.

1. Твои потоки, не иссякая, продвигаются Вперед, словно капли дождя с неба, К тысячной награде.

2. Глядя на все приятные Поэтические произведения, струится Золотистый, потрясая оружием.

3. Мощно начищаемый Аю, Как царь с прекрасными обедами, окруженный свитой, Как сокол, он усаживается в деревянные сосуды.

4. Все блага с неба, А также с земли Принеси нам, о капля, очищаясь!

9.61.

1. Благодаря этому приглашению растекайся вокруг, Который в опьянениях тобой, о сок, Разбил девяносто девять

3. Принеси нам, струясь, коня, находящий коней, Владение коровами, о капля, владение золотом! Принеси, струясь, тысячные улады!

4. Мы выбираем себе дружбу С тобою, Паваманой, Когда ты наводняешь цедилку.

5. Твои волны, которые текут Потоком через цедилку, - Помилуй ими нас, о сома!

6. Принеси нам, очищаясь, Богатство, уладу, заключающуюся в мужах, Ты, способный, о сома - со всех сторон!

7. Это его начищают десять Пальцев, чьи матери - реки. Он был причислен к Адитьям.

8. Он соединяется с Индрой и Ваю, Выжатый в цедилке, Он соединяется с лучами Сурьи.

9. Очищайся у нас медовым Для Бхаги, Ваю, Пушана, Милым для Митры и Варуны!

10. Высоко рождение твоего сока: Находясь на небе, он добывается на земле, Грозна его защита, велика слава.

11. С его помощью мы хотим получить Все великолепие у чужого, у людей вообще, Стремясь к захвату.

12. Для Индры, достойного жертвы, Для Варуны, для Марутов Теки кругами, находя широкий простор!

13. К соку, пересекающему воды, едва родившись, Украшенному коровьим молоком, проламывающему, Прекрасно приблизились боги.

15. Теки, сома, на благо нашего скота! Доись набухшей усладой! Увеличивай океан, достойный гимна!

16. Павамана породил Высокий свет - Вайшванару, Словно оглушительный гром с неба.

17. Сок у тебя, Паваманы, Опьянение, устраняющее беду, о царь, Течет через сито из овечьей шерсти.

18. О Павамана, твой сок, Блистательная сила действия, ярко сверкает, Светило, чтобы каждый видел солнце.

19. Желанный пьянящий напиток, который у тебя, - Очищайся с этим соком,

Приглашающий богов, убивающий злоречивых.

21. Красноватый, смешивайся С дойными коровами, словно с прекраснолонными, Как сокол, садясь на место!

23. Имея прекрасных мужей, пусть завоюем мы Богатства,

о сома щедрый!

Очищаясь, усиль наши песни!

24. Поддержанные тобой, с твоей поддержкой Да будем мы теми, кто преодолевает препятствия! О сома, следи за заветами!

25. Он очищается, отгоняя прочь презирающих, Отгоняя прочь, о сома, скупцов, Отправляясь на свидание с Индрой.

26. Принеси нам великие богатства! О Павамана, убей презирающих! Даруй, о капля, блеск, заключенный в мужах!

28. Очищайся, о капля, бык, выжатый! Сделай нас блистательными среди народа! Порази всех ненавистников!

9.67.

1. Ты, о сома, поддержатель, Радостный, самый сильный на обряде. Очищайся, щедро раздавая богатства!

2. Ты, выжатый, опьяняющий мужей, Помчался, самый пьянящий,

Щедрый покровитель для Индры с соком.

3. Ты, выжатый камнями, Теки, громко ревя, К сверкающему высшему возбуждению!

4. Течет поторапливаемая капля Через отверстия сита из овечьей шерсти.

Буланный конь заржал навстречу награде.

5. О капля, ты протекаешь через сито из овечьей шерсти
К славе, к благам,

К наградам, о сома, состоящая из коров.

6. Принеси нам, о капля, сотенное Богатство, состоящее
из коров и коней, Принеси, о сома, тысячное!

7. Паваманы - капли сомы, Быстрые, сквозь цедилку, До-
стигли Индры в странствиях.

8. Выдающейся сок сомы, Изначальная капля очищается
Для Индры, полная жизни - для полного жизни.

9. Утренние зори поторапливают солнце, Паваману, ис-
пускающего сладость. Вместе они зазвучали песней.

11. Этот сома очищается Для бога с косой, как сладкое
топленое масло.

Пусть наделит он нас девицами!

12. Этот, выжатый для тебя, о пылающий, Очищается,
словно прозрачное топленое масло. Пусть наделит он нас де-
вицами!

13. Отпрыск речи поэтов, Очищайся, о сома, потоком!
Среди богов ты - дающий сокровища.

14. В кувшины мчится Сокол, он ныряет в панцырь, Гром-
ко ревя, к деревянным сосудам.

15. Выпущен, о сома, твой сок Течь кругами в кувшине,
выжатый. Он течет, как метнувшийся сокол.

16. Очищайся, о сома, опьяняющий, Самый сладкий для

Индры.

17. Выпущены течь для приглашения богов, Стремящиеся к награде, как колесницы.

18. Эти выжатые, самые пьянящие, Чистые, выпущены течь к Ваю.

19 Раздробленный давилым камнем, восхваленный, Ты движешься, о сома, к цедилке, Даря восхвалителю обилие мужей.

20. Этот разбитый восхваленный Нырять сквозь цедилку, Сквозь сито из овечьей шерсти, убийца ракшасов.

21. Какая опасность вблизи и какая далеко Подстерегает меня здесь, О Павамана, разбей ее!

22. Сегодня этот Павамана, Двигается далеко, который очиститель, Пусть очистит нас через цедилку!

23. Та цедилка, что у тебя в пламени Внутрь протянута, о Агни, Очисти через нее наше священное слово!

24. Та пламенная цедилка, что есть у тебя, О Агни, ею очисти нас!

Побуждениями священных слов очисти нас!

25. Обоими, о бог Савитар, Цедилкой и побуждением, Очисти меня со всех сторон!

28. Набухай, теки вперед, О Сомы, со всеми стеблями, Лучшее возлияние для богов!

30. Исчез топор Алайи. Доставь его, очищаясь, о бог сома, Слово крота какого, о бог сома!

31. Кто выучит Павамани, Сок, собранный риши, Тот вкушает только чистое,

Сделанное Матарिशваном вкусным.

32. Кто выучивает Павамани, Сок, собранный риши, Для того доится Сарасвати Молоком, жиром, медом, водой.

9. 68.

1. Вперед к богу потекли медовые Капли, словно дойные коровы.

Усевшись на жертвенную солому, речистые, они взяли себе Коров с выменем как растекшийся праздничный наряд.

2. Громко ревя, он заржал идущим впереди. Ослабляя побеги, золотистый становится вкусным. Проходя через цедилку на широкий простор,

Бог легко расстаётся с волокнами.

3. Пьянящий напиток, который измерил двух соединенных близнецов, Выросших вместе, переполняет их непреходящим молоком. Хорошо зная два великих бескрайних пространства, Отправляясь навстречу, он принимает непреходящую форму.

4. Проходя через двух матерей, поощряя воды, Мудрый переполняет по своему желанию место. Сок украшается ячменем, направляемый мужами.

Соединяясь с кровными сестрами, он сохраняет голову.

6. Мудрые открыли форму радующего, Когда сокол принес растение издалека. Когда он хорошо вырос, они стали начищать в реках Жаждущее растение, кружащееся, достойное гимна.

7. Тебя, выжатого, начищают десять юных жен, О сома, поторопленного риши с помощью произведений и молитв. Проходя через сито из овечьей шерсти и под призывы богов, Направленный мужами, взломай награду, чтобы захватили!

8. Продвигающегося кругами, выющего, находящегося в хорошем обществе Сому приветствовали молитвы и возгласы, Того, кто с потоком, с волною, полный сладости, с неба Подает голос, захватывая богатства, бессмертный.

9. Он с неба подает голос через все пространство. Сомы, очищаясь, усаживаются в кувшинах, Выжатый камнями, он начищается водой, коровьим молоком. Пусть сок сомы, очищаясь, создаст приятный простор!

10. Так, о сома, разливаясь вокруг, Очищайся, давая нам самую замечательную телесную силу! Мы хотим призывать невраждебные Небо-и-Землю! О боги, даруйте нам богатство из прекрасных мужей!

9. 69. К Соме

1. Как стрела в луке, нацеливается молитва. Сомы был выпущен, как теленок к вымени матери. Он доится широким

потоком, как корова, пришедшая первой. Сомы устремляются к своим обетам.

2. Пока молитва оплодотворяется, льется мед. Радостно звучащий бич возбуждается в устах. Павамана - словно музыка бьющих. Сладкая капля течет через сито.

3. Жаждающий женщин очищается в сите из овечьей шерсти вокруг шкуры. Снимает с себя одежду внука Адити для движущегося по закону. Золотистый заржал, крепко взятый под узды, достойный жертв пьянящий напиток. Оттачивая мужские силы, он прекрасен, как буйвол.

4. Бык ревет; дойные коровы идут навстречу. Богини направляются на свидание с богом. Он перешагнул через белое сито из овечьей шерсти. Словно в свежестыранное одеяние, облачился сома.

5. В новую сверкающую одежду золотистый Бессмертный облачается, когда его украшают. Своею мощью он приспособил себе спину неба для украшения. Подстилку, состоящую из облаков, для обеих чаш.

6. Как лучи солнца заставляют убежать Заснувших, пьянящие соки сразу приходят в движение. Быстрые потоки вокруг протянутой нити.

Без Индры не очищается никакая формы.

7. Словно быстрые в отлогой низине реки, Пьянящие соки, взбаламученные быками, нашли выход. Благо нашим двуногим и четвероногим при возвращении! На нашей сто-

роне пусть будут, о сома, награды и народы.

8. Очищаясь, принеси нам владение добром, золотом, Конами, коровами, ячменем, обилие прекрасных мужей! Ведь вы, о сома, - отцы мои,

Поднятые головы неба, создающие телесную силу!

9. Эти сомы-Паваманы устремились К Индре, словно колесницы для захвата. Выжатые, они проходят через цедилку из овечьей шерсти, Золотистые, оставив оболочку ради дождя.

10. О капля, очищаясь для могучего Индры, Очень снисходительная, безупречная, заботящаяся о чужом! Принеси воспевателю сверкающие блага! О Небо-и-Земля, вместе с богами помогайте нам дальше!

9. 70.

4. Начищаемые десятью пальцами, прекрасно действующими, Он течет вперед среди матерей, служа мерилom. Охраняя заветы милого мира бессмертия, Он со взглядом героя озирает оба племени.

5. Мощно начищаемый для удовлетворения Индры, Он возбуждается, помещенный между обоими мирами. Бык прогоняет неистовством злые мысли, Нацеливаясь на добычу, как тот, кто убивает стрелой.

6. Он, выглядящий как бычок, бегущий к двум матерям, Двигается, громко ревя, словно шум Марутов. Поскольку он

знает, каков изначальный закон,

Сварнару выбрал себе для восхваления прекрасный силой духа.

7. Ревет страшный бык с огромной силой, Оттачивая золотистые рога, глядя далеко. Сом а усаживается на прекрасно приготовленное лоно. Шкура бывает коровьей, праздничный наряд овечьим.

8. Дочиста очищающий беспорочное тело, Золотистый стал стекать на спину овечьей цедилки, Приятный для Митры, Варуны, Ваю. Троякий мед готовится прекрасно действующими.

9. Очищайся, о сома, для приглашения богов как бык! Входи в сердце Индры - вместилище сомы! Переправь нас через опасности, от гнета! Ведь знаток местности называет направления спрашивающему.

10. Теки, как упряжка, посланная к награде! Очищайся, о капля, в животе у Индры! Как реку пересекают на челне, умело переправь нас! Сражаясь, как герой, спаси нас от бесчестья!

9. 71.

1. Разливается коровье молоко. Неистовый стремится Сесть. Он защищает от обманщика и ракшаса, бодрствующий. Золотистый делает себе головное украшение. Облако-молоко превращает В подстилку в двух сосудах, священ-

ное слово - в праздничный наряд.

2. Отважный, как убийца народов. Идет он, громко ревя. Он расстается с этим асурским цветом. Он оставляет оболочку и идет на свидание с отцом. Пребывающее молоко он все время превращает в праздничный наряд.

3. Выжатый камнями, он очищается между двух рук. Он становится быком благодаря облаку, трепещет благодаря молитве. Он ликует, ласкает, достигает цели благодаря песне. Он дочиста полощется в водах, приносит себя в жертву полностью.

4. Живущего на небе силы, растущего на горе, Волну сладости они разливают по цедилке, сокрушая крепости, Того, на чьей голове коровы, поедаящие прекрасные возлияния, В вымени готовят лучшее широкими потоками.

5. Его обработали, как колесницу, между двух рук Десять сестер в лоне Адити. Он движется, бросается к тайному коровы, Когда место его породили мудрецы.

6. Как орел в свое гнездо, спешит бог, чтобы сесть На сиденье, созданное молитвой, золотое. Милого пускают течь на жертвенную солому с помощью песни. Словно конь, достойный жертв, приобщается к богам.

7. Он уходит далеко, разукрашенный алый поэт неба. Трехспинный бык заревел навстречу коровам. Распоряжающийся тысячей путей, направляющийся близко, направляющийся далеко, Как певец, он повелевает многими зорями.

8. Он создает себе сверкающий облик: это цвет его. Когда

он полег в столкновении, он исправляет ошибки. Завоевая воды, он идет по своему желанию к божественному роду. Он соединяется с прекрасной хвалой, которой предшествует молоко коров.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.